

Achat de maïs grains, d'orge,  
de fèves soya et de blé Katapwa



**Les séchages  
Bermic inc.**  
751, rang Petit Bernier  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
347-2393 - 1-800-361-3916

# le richelieu

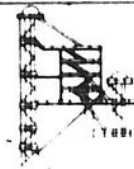
**dimanche**

St-Jean-sur-Richelieu, dimanche 18 octobre 1987 Vol. 52 - No 4

40 pages - 60c

## ASSURANCES Lanoue & Ouellet

197, rue Principale, Bedford Bedford ..... 248-4367  
-ASSURANCES GÉNÉRALISTES- Henryville ..... 299-2353  
Commercial industriel résidentiel Fam.iam ..... 293-5069  
Terme automobile voyage vic Repr Yvon Lacaille



**CARGILL  
LIMITEE**

Saint-Jean-sur-Richelieu  
Achat et séchage  
de maïs, grain, orge, blé et fèves soya  
(514) 348-0976 ou 1-800-363-1940

Ble de consommation humaine

## Bistro CHEZ FRANCOIS

Restaurant - bar dansant

**Partie d'huîtres 20\$**  
à volonté

Le mercredi 21 octobre à 18h

Carrefour Richelieu 349-4338



### Normand Bouchard

courtier d'assurance-vie

- Assurance pour non-assurables (pas d'examen médical)
- Régime enregistré d'épargne retraite (R.E.E.R.)
- Assurance-vie à primes limitées
- Assurance-habitation, biens et meubles
- Assurance-vie conventionnelle
- Assurance-salaire et accident
- Assurance-automobile
- Assurance-voyage

Bur.: 348-6584

Rés.: 348-6589



Vous voulez vendre  
votre propriété?

**KARL GOLA,**  
courtier

346-1822, bur.

346-8007, rés.

### Besoin de propriétés À VENDRE

régions Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Saint-Luc, Iberville

«Vous servir serait un plaisir»



**trans-action**

IMMEUBLES VENDEX INC.

### LE MANDARIN

Venez déguster le plus grand et le plus beau

#### BUFFET CHINOIS AU CANADA

- 16 choix de mets chinois
- 16 choix bar à salade
- 10 choix de dessert
- 4 choix de crème glacée

Buffet de jour  
de 11 h à 15 h

**5 50\$**

De plus, tous les soirs

ROSSIF

Cuisse de grenouilles  
Brochettes de poulet  
Crevettes 16 h à minuit

À VOLONTÉ  
**7 99\$**

Vendredi, samedi et dimanche  
de 16 h à minuit

**9 99\$**

5% de réduction sur commande apportée

LIVRAISON GRATUITE

GALERIES RICHELIEU

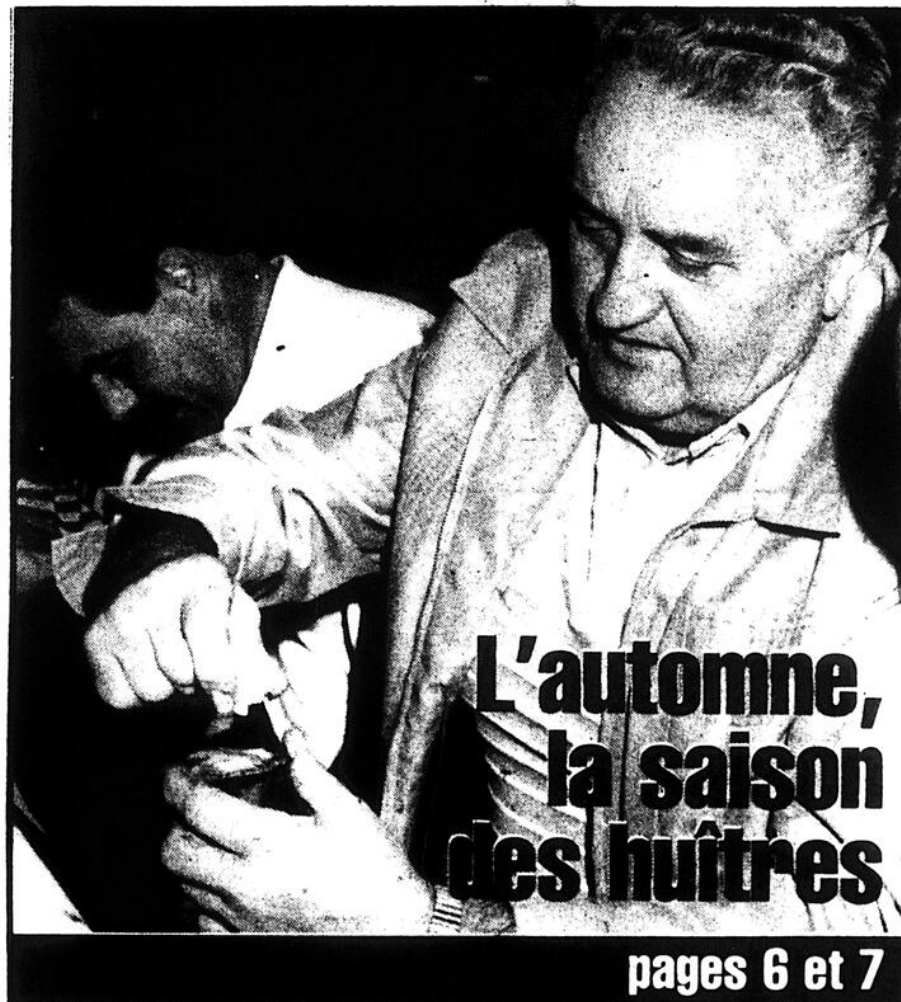
1000, boul. du Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-7311

**agricole**

**Agromex  
lance  
un second  
appel  
public  
à  
l'épargne**

pages 24 et 25



**L'automne,  
la saison  
des huîtres**

pages 6 et 7



# LOCATION

# D'OUTILS

363, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 346-4407



PAR OLIVIER VALQUE Jr  
Diplôme en horticulture

## parlons horticulture

# Un peu de chaux sur votre terrain

La chaux est un produit naturel fait à partir de calcium qui a été chauffée ou simplement broyée.

S'il existe un produit mal compris en horticulture c'est bien la chaux. Certaines personnes l'appliquent en pensant qu'il s'agit d'un engrais miracle, d'autres en mettent à tous les ans en s'imaginant qu'il s'agit d'une coutume, enfin d'autres n'ont aucune idée de l'existence d'un

tel produit.

### ■ Acidité et pH

Il faut d'abord comprendre pourquoi un sol peut avoir besoin de chaux. Souvent on entend parler d'acidité et d'alcalinité sans trop savoir de quoi il est question. Le sol est constitué de milliers de particules qui possèdent chacune une charge électrique, elle peut être positive, négative ou neutre. Un sol parfait est

neutre, c'est-à-dire qu'il a autant de particules de charge positive que de charge négative et la charge résultante des particules est donc «O» ou neutre.

Il arrive cependant, que la charge résiduelle n'est pas neutre et ce, pour raisons diverses: certains sols sont plus sujets à de tels changements avec le temps, la culture répétitive de la même plante sur le sol,

l'application de certains engrais et naturellement les pluies acides. Toutes ces raisons amènent un sol à développer plus de charges positives que de charges négatives, ce qui nous donne un sol chargé positivement.

Ce phénomène d'attraction électrique se passe au niveau des ions et des molécules, ce qui est infiniment petit. Il est souvent plus simple d'utiliser un modèle pour mieux comprendre. On

peut illustrer le phénomène comme des milliers de minuscules aimants qui peuvent être activés ou non. Les particules de sol représenteraient les aimants et les éléments fertilisants seraient comme les morceaux de métal qui sont attirés par les aimants. Lorsque le sol devient acide, ce serait comme s'il y avait plus d'aimants en action qu'il n'y en a au repos. Résultat: au lieu de se promener librement, les éléments

fertilisants sont attirés et fixés sur les aimants.

Dit simplement, c'est exactement ce qui se produit dans le sol une fois attirés les éléments fertilisants même s'ils sont présents, ne peuvent être assimilés par la plante à cause de cette attraction trop forte. Dans des cas moins graves, une partie seulement des engrais agit alors que l'autre reste fixé au sol sans que la plante puisse s'en servir, pour sa croissance. En cas concret cela veut dire que les engrais pourraient agir à seulement 60-40 ou même 30% de leur efficacité réelle.

### ■ Les effets

Pour briser cette attraction il faut ajouter de la chaux au sol. La chaux viendra neutraliser cette charge un peu comme un anti-acide agit lorsque vous avez des brûlements d'estomac, il neutralise l'acidité (comme Rolaid). La chaux agit comme une main qui viendrait couper le courant à tous ces petits aimants qui retiennent les engrais dans le sol. Cependant son action n'est pas spontanée, il lui faut un certain temps avant de rejoindre tous ces petits aimants éparpillés dans le sol. En fait, la chaux agit sur plusieurs années. C'est pourquoi une application est efficace pour au moins 3 ans et qu'on ne doit pas en mettre à chaque année.

La chaux est un produit naturel fait à base de calcium qui peut être chauffée, oxydée ou simplement broyée. Une craie de tableau noir est un exemple de calcium ou calcaire. Son application a toujours été quelque peu problématique en raison de la poussière blanche qui en émane lorsqu'elle est

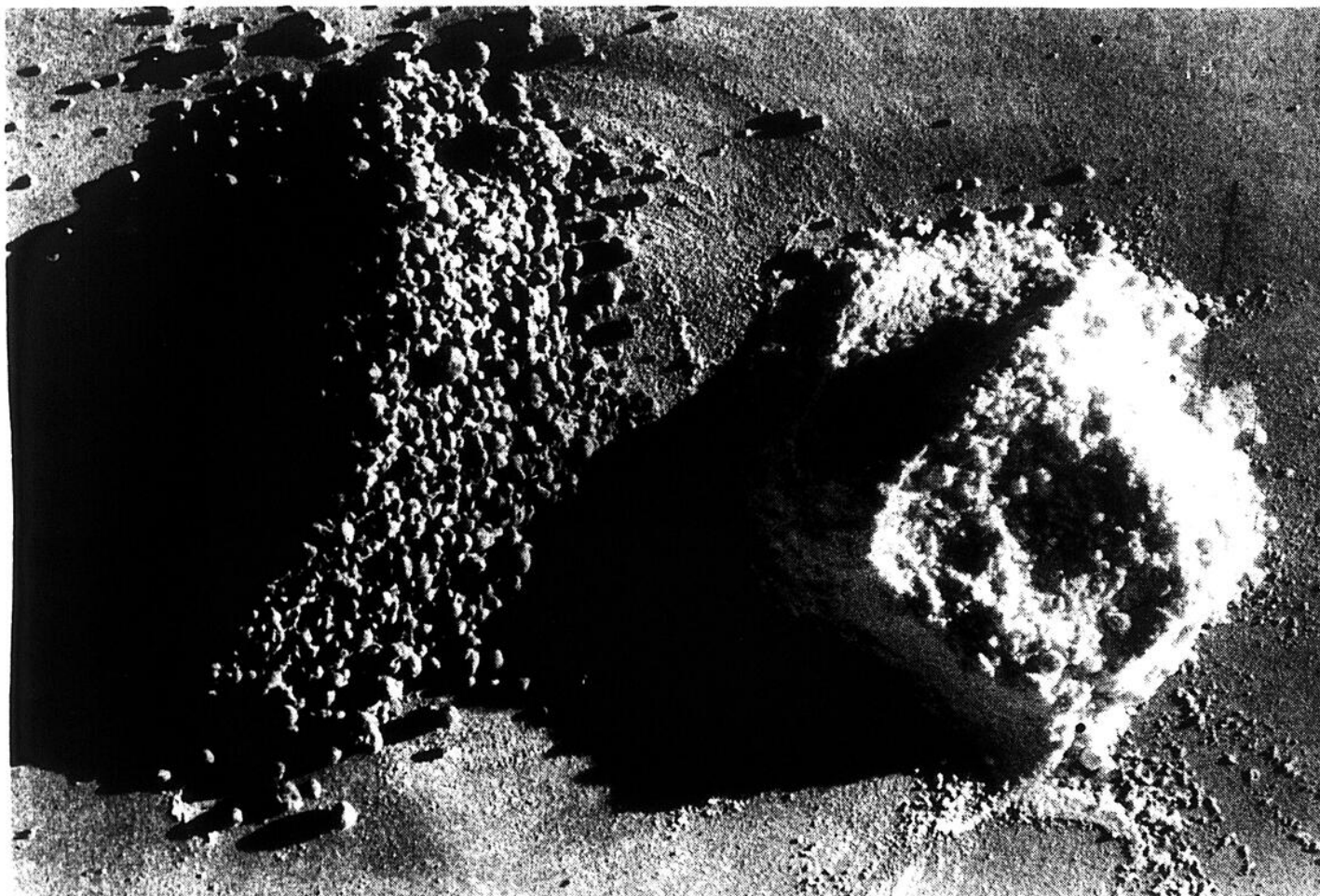
appliquée. Mais il semble que depuis un an ce problème soit résolu puisqu'il est maintenant possible de se procurer de la chaux en granules. Son action est plus lente que lorsqu'elle est en poudre mais sa manipulation et son épandage est agréable.

### ■ Besoin

Avant d'appliquer de la chaux sur son terrain, il faut en premier vous demander si vous en avez besoin. Logique n'est-ce pas? Et la meilleure façon de le savoir est de prendre le pH de votre sol. Le pH est une mesure en chiffre qui vous renseigne sur le degré d'ion H+ actifs. Ou en d'autre terme combien de petits aimants sont en action dans le sol. Plus il y a de charge positive ou d'aimants en action, plus le sol est acide, on aura une valeur de pH inférieure à 7°, soit 6.5 jusqu'à 4.5 si c'est très acide. Un sol neutre aura un pH de valeur 7.0 c'est alors qu'il a autant de positif que négatif donc aucune charge résultante.

Il est possible que certaines plantes poussent mieux dans les sols légèrement acides tels que les azalées ou rhododendrons, épinette bleu, hydrangea bleu, bluet en fait la couleur bleue demande un peu d'acidité.

Les pelouses et potagers demandent un pH le plus près possible de 7° quoique 6.5 est très acceptable. La présence de champignons dans certaines pelouses est quelque fois le signe d'un début d'acidité. La période idéale pour l'application de chaux est l'automne et la quantité varie selon les sols, un sol argileux ou glaiseux en demandera plus qu'un sol sableux.



Il est maintenant possible de se procurer de la chaux en granules. Son action est un peu plus lente que la chaux en poudre mais sa manipulation et son épandage sont agréables.

### La météo

**Dimanche** partiellement nuageux, plus frais, minimum 5°C, maximum de 12°C  
**Lundi** ciel nuageux, possibilité d'averses, minimum de 2°C, maximum de 12°C  
**Mardi** ciel nuageux, possibilité d'averses, minimum de 2°C, maximum de 12°C

### Nos pages d'alimentation

Octofruit ..... 5  
Pro 40 ..... 9  
Fruiterie ..... 12

### Encarts

Canadian Tire 31 000 copies zones 1, 2 et 3 ..... 16 pages  
Écho-Nomie 8 000 copies zones 3 et 4 ..... 12 pages  
Sears 21 647 copies zones 2, 3 et 4 ..... 44 pages  
Steinberg 38 688 copies zones 1, 2, 3 et 4 ..... 12 pages

**le richelieu**  
dimanche

CCAB C.P. 383, 84A, RICHELIEU, J3B 6X3  
TEL. 347-5371  
LIGNE DIRECTE MONTREAL, 861-4624

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu au sud de Montréal.

Directeur général: Robert PARADIS  
Rédacteur en chef: René BOUCHARD  
Directeur de l'information: Gilles LÉVESQUE

Secrétaire-réceptionniste: Gabrielle AGARLA  
Directeur de la publicité: Jacques THIBAUT  
Adj. au dir. de la publicité: Serge CORDEAU

**le richelieu**  
dimanche

**38 688 COPIES**

PAR LES CAMELOTS

Saint-Jean	13 487
Iberville	3 088
Total	16 575
Farnham	2 500
Total	2 500

**DISTRIBUTION PAR LA POSTE**

ZONE 2	218
Saint-Jean (rural)	448
Iberville (rural 1)	670
Iberville (rural 2)	3 874
Saint-Luc	615
Saint-Basile	590
Saint-Paul-le-aux-Bois	150
Saint-Valentin	875
Lacolle	1 200
L'Acadie	435
Saint-Bernard-de-Lacolle	435
St-Jacques-le-Mineur	387
Napierville	1 350
St-Édouard-Napierville	102

Publicitaires: Denis Huard, André Corniveau, Lucien Lord, Jean Bilodeau, Denis Jolin, Réal Dextradeur, Sylvie Leblanc, Luc Moreau, Francine Barsalou, Roger Bédard et Nicole Tremblay

Conceptrice graphique: Julie Bruneau

Publicité nationale: Les Hebdo A-1 Inc., 2085, rue Union, bureau 1550, Montréal, Québec, H3A 2C3, tél. 844-3403

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323

Imprimé par: Transmag Inc., 6215, Métropolitain est, St-Leonard

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural

édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: 38\$

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courriel de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

Saint-Édouard (rural 1)	155	ZONE 4	
Total:	11 089	Farnham (rural 1)	275
		Farnham (rural 3)	155
		Stanbridge-Station	120
		Saint-Ignace	237
		Sainte-Sabine	275
		N.D. de Stanbridge	250
		Bedford	1 610
		Sainte-Brigide	385
		Total	3 307
		Zone 2, 3 et 4	19 147
		Abonnements	216
		Total	21 363
		Zone 3	
		Mont Saint-Gregoire	890
		Ste Angèle de Monnoir	350
		Clarenceville	600
		Henryville	475
		Phillipsburg	225
		Pike River	220
		Saint-Alexandre	605
		Saint-Armand	250
		Saint-Sébastien	246
		Sabrevois	510
		Verus-en-Québec	400
		Total	4 771
		Nouveau tirage: 38 688	

## LE VOYAGE DE L'ÂME

«L'art ancien de quitter le corps physique pour explorer les mondes invisibles et vaincre la peur de la mort».

## ECKANKAR®

l'ancienne science du voyage de l'âme présente:

### LE SENTIER QUI MÈNE AU COEUR D'OR

- Qu'est-ce qu'ECKANKAR peut m'apporter?
- La survie: un changement de la conscience
- J'aurais bien aimé savoir que j'étais âme lorsque...
- Le son et la lumière

CES CONFÉRENCES AURONT LIEU:

**LE SAMEDI 24 OCTOBRE - 19H30**

au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu

local B-203

Entrée libre

### Jean Lapointe

Auditorium du Cégep de Saint-Jean  
Le jeudi 5 novembre 1987 à 20h00  
Gagnez une des deux paires de billets.  
(Valeur: \$21.00 du billet)  
(Gracieuseté Paul Laforest et L.F. RICHELIEU dimanche).

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix le vendredi 30 octobre 1987 à 17 heures.  
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante:  
84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours».

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

### SOL

Auditorium du Cégep de Saint-Jean  
Le dimanche 15 novembre 1987 à 20h00  
Gagnez une des deux paires de billets.  
(Valeur: \$17.00 du billet)  
(Gracieuseté Paul Laforest et L.F. RICHELIEU dimanche).

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix le vendredi 6 novembre 87 à 17 heures.  
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

### «Les Fantaisies de mon mari»

Pièce de théâtre  
Auditorium du Cégep de Saint-Jean  
Le samedi 14 novembre 1987 à 20h00  
Gagnez une des trois paires de billets.  
(Valeur: \$15.00 du billet)  
(Gracieuseté Nicole Saint-Jean, Luc Vandal et L.F. RICHELIEU dimanche).

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix le vendredi 6 novembre 87 à 17 heures.  
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

**NOUVEAU!**

Aliments de santé naturelle

Antonio et Ghislaine Correia, proprs

**Au Coin du Naturiste Enr.**  
**À LA PLAZA SÉMINAIRE**

**CAFÉ «Caf-Lib»** 3<sup>99</sup>  
substitut de café  
Rég. 4,99\$ **SPÉCIAL**

**CURE** 5<sup>99</sup>  
d'extrait de radis noirs,  
liquide ou ampoules Rég. 9,45\$

**PAIN NUTRI-FORME** 1<sup>29</sup>  
blé entier **SPÉCIAL**  
Rég. 1,59\$

• Venez nous voir pour des conseils en phytothérapie  
• Soins de la peau  
• Cuisine végétarienne

**NOUS SOMMES OUVERT LE SAMEDI**  
pour mieux vous servir

Ghislaine Guérette vous conseille!!!  
1005, boul. du Séminaire nord, (Plaza Séminaire)  
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 349-5526

A 15 MINUTES DE SAINT-JEAN

**NOUS BATTONS LES PRIX DE NOS COMPÉTITEURS  
PAR AU MOINS 20% DE DIFFÉRENCE!**

**13 mois  
SANS INTÉRÊT**

Pour un temps limité



**Gilles Faucher**  
vous invite à profiter de 13 MOIS SANS INTÉRÊT

Venez le voir personnellement et il s'engagera à vous faire profiter des meilleurs prix à Montréal. Le Roi des Bas Prix c'est lui!

### ACHETEZ MAINTENANT

- \* RÉSERVEZ VOS MEUBLES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE OU JUSQU'AU 1er DÉCEMBRE 1988
- \* COMMENCEZ À PAYER 30 JOURS APRÈS LIVRAISON

### SANS INTÉRÊT

JUSQU'AU 1er JANVIER 1990

Si vous désirez recevoir votre marchandise le 1er décembre 1988, vous payez jusqu'au 1er janvier 1990 SANS INTÉRÊT ou pour LIVRAISON IMMÉDIATE, vous payez jusqu'au 15 novembre 1988 SANS INTÉRÊT.

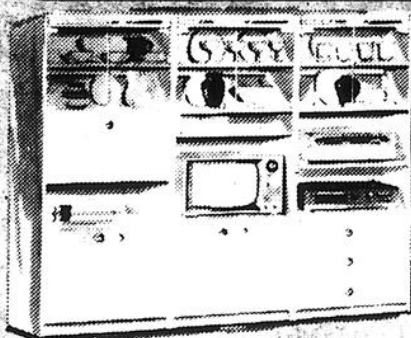
### CONDITIONS:

- Achat minimum d'un ameublement 3 pièces ou pièces séparément
- Dépôt minimum requis
- 12 versements mensuels égaux commençant 30 jours après livraison
- Toutes les ventes doivent être autorisées par le bureau du crédit avant livraison
- Prix Spéciaux sur toute la marchandise
- Livraison à la date de votre choix entre octobre 87 jusqu'au 1er décembre 88
- Service d'ébénisterie après livraison si nécessaire
- Possibilité de financement de 6 à 48 mois

Vous avez le choix parmi 250 ENSEMBLES allant de \$1,400 à \$14,000

Ensemble à	\$1,400
Dépôt	\$200
Balance	\$1,200
Par mois	\$100
INTÉRÊT	0%

Ensemble à	\$14,000
Dépôt	\$3,000
Balance	\$11,000
Par mois	\$916.66
INTÉRÊT	0%



**BIBLIOTHÈQUE 3 UNITÉS**  
EN VÉRITABLE MÉLAMINE TOUTE ILLUMINÉE ET VITRÉE

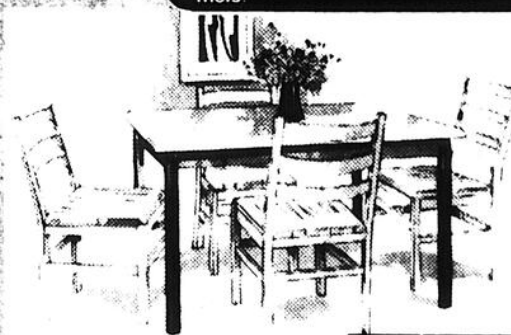
Comprend: unité bar, unité TV, unité avec 3 tiroirs.  
DIM.: 80" X 72" X 16"

CHOIX DE COULEURS.

Dépôt \$186.50  
12 VERSEMENTS DE

**\$46.62**

Intérêt 0%

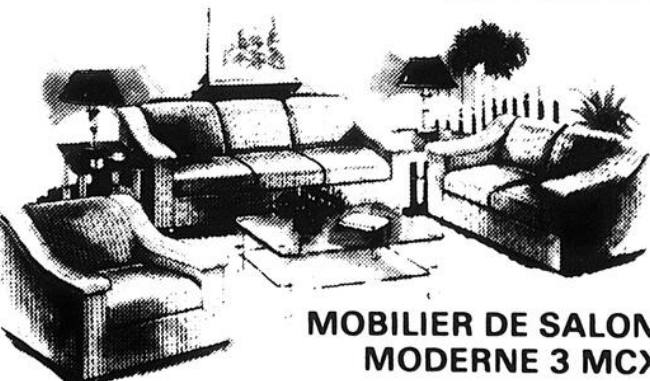


**MOBILIER DE CUISINE**

ULTRA MODERNE 6 MCX  
Merisier massif. Choix de 4 couleurs combinées ou unies. Autres grands choix.

Dépôt 174\$  
12 VERSEMENTS

**43<sup>50</sup>**



**MOBILIER DE SALON MODERNE 3 MCX**

Rembourré de mousse.  
Encadrement garanti à vie!  
Sofa et fauteuil

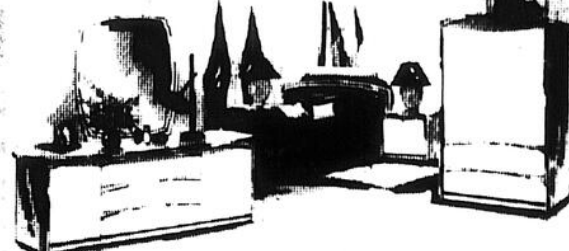
Dépôt 174\$  
12 VERSEMENTS

**43<sup>50</sup>**

Sofa, causeuse et fauteuil

Dépôt 249\$  
12 VERSEMENTS

**62<sup>25</sup>**



**MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE 4 MCX**

Comprend: Bureau triple, miroir encadré, commode-ardoire, tête de lit miroir. Tiroirs de coulisses sur billes. Tables de chevet en sus.

Dépôt 274\$  
12 VERSEMENTS

**68<sup>50</sup>**

\* Tous les morceaux peuvent s'obtenir séparément.  
**TRAVERSEZ LE PONT ÇA VAUT LA PEINE. C'EST NOUS QUI AVONS LES MEILLEURS PRIX!**

MEUBLES 861-4793  
**faucher**  
LE SPECIALISTE

coin boul. TASCHEREAU et PANAMA  
**BROSSARD, 1875, rue PANAMA**  
par le pont Champlain, sortie 8,  
boul. Taschereau Est, premier feu à gauche

# Produire 6,000 citrouilles par année, rien de compliqué pour Gilles Benoit

Textes: Gilles LÉVESQUE  
Photos: François MELILLO

Des citrouilles, qu'elles soient grosses, petites ou difformes, Gilles Benoit, de Saint-Mathias, en a beaucoup à vendre. C'est normal puisqu'il en produit sur ses terres depuis déjà une dizaine d'années. Dans sa grange, pas moins de 6,000 citrouilles attendaient patiemment de trouver preneurs la semaine dernière. Le 31 octobre, journée de l'Halloween, il ne devrait plus en rester une seule.

Des producteurs de citrouilles comme Gilles Benoit, on n'en trouve pas à tous les coins de rue. On en dénombrait par contre plusieurs dans les municipalités de Saint-Constant, Joliette et Saint-Rémi. Il va sans dire qu'il s'agit avant tout de maraîchers produisant déjà une grande variété de légumes.

Gilles Benoit, lui, ne fait pas exception à la règle. Il se veut avant tout un producteur de légumes et de fleurs annuelles. Les nombreux

serres aménagées derrière sa maison en témoignent.

À Saint-Mathias, une petite municipalité située entre Richelieu et Saint-Hilaire, tout le monde le connaît. Certains, à son insu, doivent bien l'appeler M. Citrouille, tant sa propriété en est parsemée par les temps qui courent. De quoi rendre fou ceux qui raffolent de cette courge arrondie et volumineuse.

#### ■ Facile

La terre n'a plus de

secret pour Gilles Benoit. Ce fils d'agriculteur a en effet passé toute sa vie sur une entreprise agricole. Par conséquent, il sait mieux que quiconque ce qu'il faut faire pour obtenir de beaux légumes.

Mais pourquoi produire des citrouilles, alors que ce légume ne jouit pas d'une très grande popularité auprès des consommateurs?

«Tout simplement parce que c'est très facile à cultiver, répond en riant notre interlocuteur. Ça me fait beaucoup penser au concombre, en ce sens qu'il s'agit d'un légume qui pousse facilement et qui ne demande pas énormément de soins. Je vous le dis, c'est pas compliqué de produire des citrouilles.»

Il faut dire que M. Benoit ne se complique pas la vie inutilement. Contrairement aux jardi-

niers amateurs qui ambitionnent de produire la plus grosse citrouille au monde pour voir leur nom dans le livre des records Guinness, il sème en pleine terre au printemps. Pas question de partir les plants d'avance à l'intérieur de ses serres et de leur donner du lait durant leur croissance. C'est long et trop coûteux.

«Je sais ce qu'il faut faire pour obtenir de grosses citrouilles mais moi, ça ne m'intéresse pas, dit-il. Mes citrouilles, je les laisse pousser comme tout autre légume. Je vois à ce qu'elles aient suffisamment d'eau tout en effectuant les traitements nécessaires lorsque le besoin s'en fait sentir. C'est tout.»

#### ■ Récolte

S'il trouve simple de produire des citrouilles, le maraîcher de Saint-Mathias avoue par contre que c'est une toute autre histoire lorsque vient le temps de les ramasser. Pour lui et ses employés, il s'agit alors d'une corvée longue et pénible, voire surtout très éreintante.

Cette année, pas

moins de 6,000 citrouilles ont poussé sur les quelque huit arpents de terre consacrés à cet effet. Comme dirait l'autre, ça fait beaucoup de citrouilles à cueillir. De quoi écoeurer quiconque est allergique au travail.

Ses citrouilles, M. Benoit les a empilées à l'intérieur d'une vieille grange en attendant de les vendre. C'est impressionnant à voir. Il y en a aussi un peu partout derrière sa maison. Ça sent l'Halloween! Il ne manque que les enfants et leur panier rempli de bonbons.

#### ■ Ventes

Le 1er novembre prochain, il ne devrait plus rester beaucoup de citrouilles dans la grange de M. Benoit. C'est comme ça à tous les ans. Il note cependant qu'il lui serait difficile d'en produire davantage, la demande pour ce légume étant assez stable.

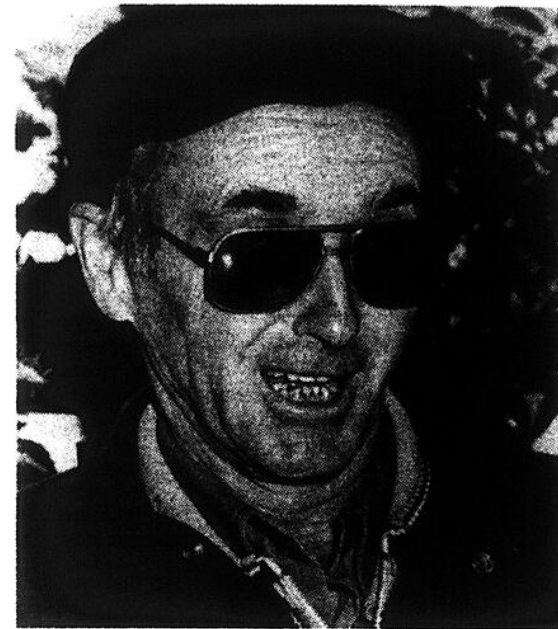
C'est surtout par l'entremise de magasins de fruits et légumes qu'il écoule le gros de sa production. Cette année, la chaîne d'alimentation Steinberg lui en a acheté plusieurs. Il en vend

aussi chez lui mais pas énormément.

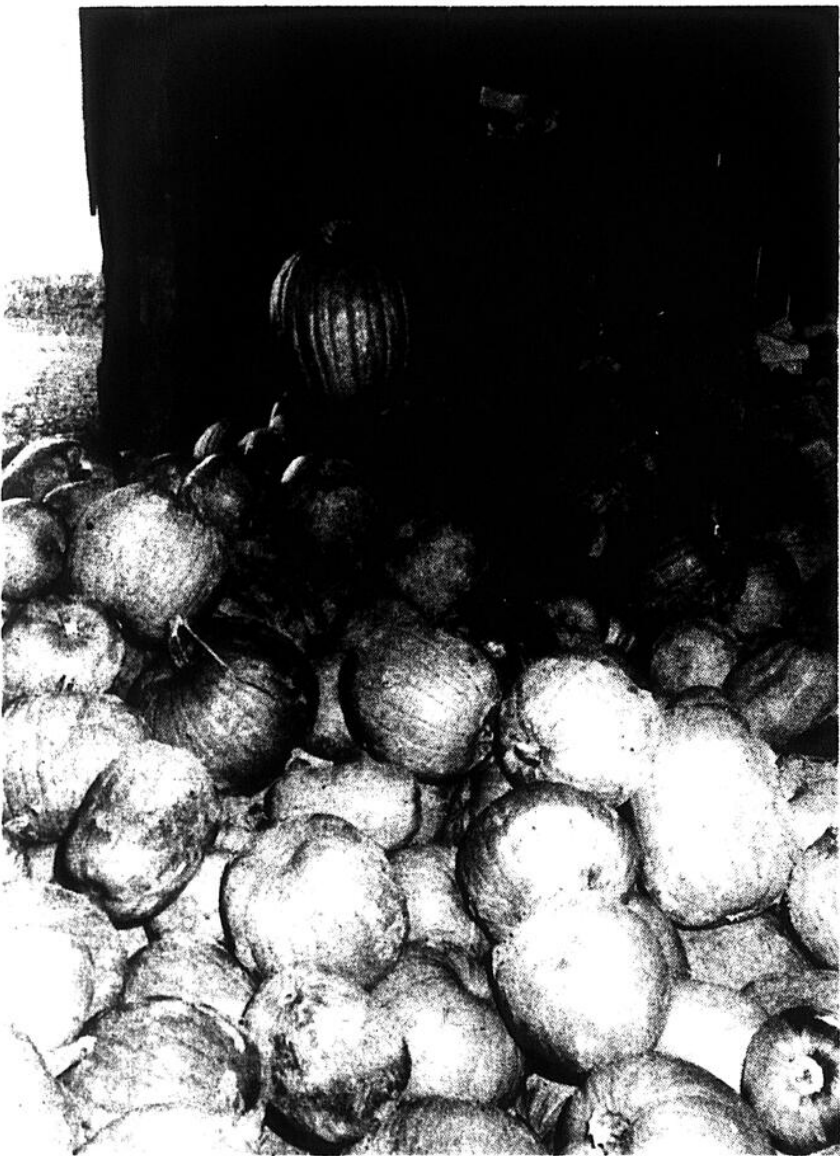
Cet automne, il croit que les citrouilles seront beaucoup plus faciles à vendre que l'an dernier malgré le fait qu'elles soient beaucoup moins grosses.

«Elles ont manqué d'eau au cours de l'été.

C'est pour ça qu'elles sont plus petites que d'habitude. Par contre, elles pourront être conservées beaucoup plus longtemps. C'est pas comme l'an passé, alors que les citrouilles pourrissaient à vue d'œil», conclut M. Benoit.



«C'est pas compliqué de produire des citrouilles. Ça me fait beaucoup penser au concombre, en ce sens qu'il s'agit d'un légume qui pousse facilement et qui ne demande pas énormément de soins.»



Des citrouilles, qu'elles soient grosses, petites ou difformes, Gilles Benoit en a beaucoup à vendre.

## Valet Saint-Paul Inc.

depuis 1961 à votre service



Qualité - service

- nettoyage
- pressage
- réparations générales

Ouvert tous les samedis jusqu'à 17h

81, rue Saint-Paul,  
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5393



740 TURBO WAGON

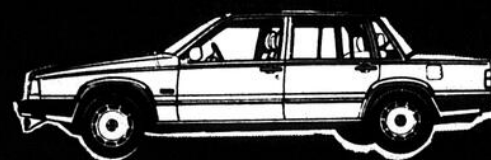
### FORT CHAMBLY AUTOMOBILE (1979) Inc.

830, boul. Périgny, Chambly

☎ 658-6623, Mtl: 878-0846

GARANTIE 3 ANS - SANS EGARD AU MILLAGE

De nombreuses années d'expérience = service compétent, approvisionnement de pièces adéquates  
Location à des prix compétitifs - Comparez!



760 GLE Sedan

# VOLVO

# VOLVO



Une grosse partie de la production annuelle de M. Benoit est écoulée pour l'Halloween.

# On aime mieux la décorer que la manger

Gilles Benoit avoue que la citrouille est loin d'être son légume préféré. Il lui arrive d'en manger à l'occasion mais très rarement. Il sait par contre qu'il n'est pas le seul à boudier cette courge qu'on se plairait davantage à décorer qu'à manger. C'est comme ça.

Il y en a aussi qui recherchent des citrouilles difformes, poursuit-il. Pour vous donner un exemple, la semaine dernière j'ai reçu la

visite d'un client qui voulait avoir une citrouille la plus mal faite possible. Je l'ai alors envoyé dans la grange pour en choisir une de son choix. Au bout d'une dizaine de minutes, il est revenu me voir pour me dire qu'il n'avait pas trouvé ce qu'il cherchait. Je lui ai alors répondu, en riant, que je

ne pouvais malheureusement pas en produire sur mesure.»

#### ■ Les prix

Pour ce qui est des prix, M. Benoit affirme qu'ils ne varient pas beaucoup d'une année à l'autre. Il précise aussi qu'il s'agit d'un légume qui ne se vend pas très

cher. Pour une citrouille d'une dizaine de livres par exemple, il demande environ \$1.25 lorsqu'il les vend à l'unité. C'est pas très dispendieux.

«Disons, conclut-il, que c'est proportionnel aux coûts de production. Je vous l'ai dit, c'est pas très compliqué de produire des citrouilles.»

«Pour la consommation, j'en vends pas beaucoup. La grosse partie de ma production est écoulée pour l'Halloween. Je sais par contre qu'il y a des gens qui raffolent de ce légume. D'autres achètent des citrouilles seulement pour les graines. Il paraît que c'est très bon», rapporte le producteur de Saint-Mathias.

#### ■ Grosseur

De façon générale, quelle est la grosseur de citrouille que préfèrent les consommateurs?

«Ça varie énormément d'un client à l'autre, répond M. Benoit. Dans les écoles par exemple,

## Résidence pour adultes retraités

### À LOUER

#### Chambres & Studios

Avec services complets

- Salle à dîner (service aux tables)
- service de ménage, literie et de buanderie
- disponibles meublés ou non meublés

#### Services personnels et collectifs:

- salle à manger communautaire
- bain thérapeutique et sauna
- services d'infirmières et de médecin sur demande
- contrôle journalier des médicaments
- service de poste
- salon de coiffure et de barbier sur place
- service religieux, une fois par semaine
- salles de loisirs communautaires
- solarium intérieur et patio paysager extérieur
- organisation de loisirs
- ascenseur, rampe d'accès
- caméras dans les corridors
- à quelques pas du centre-ville et de l'Église

**Le Centre Adhémar Beaulac**

9 rue Moreau — Bedford, JOJ 1A0

de 9h à 17h

248-7979

**Le Centre Adhémar Beaulac de Bedford**



à Cœur de vous Accueillir!

Chaleur, atmosphère, amour, bonheur



**Octofruit**  
LE MAÎTRE FRUITIER

**EN VEDETTE**

cette semaine

DÉBUTANT DIMANCHE

le 18 octobre au 24 octobre 1987.

**RAISINS BLEUS**  
"GRAPEKING"

produit des États-Unis, Canada no 1

2,16 kg **.98** lb

**POIRES**  
**ALEXANDRINES**

produit de France  
Canada no 1

2,16 kg **.98** lb

**ORANGES**

produit du Mexique, Canada no 1  
grosneur 118

12/198

**PERSIMONS**  
**EXOTIQUES**

produit des États-Unis,  
grosneur 30

2/.98

**BROCCOLI**

produit du Québec, Canada no 1  
grosneur 14



198 ch.

**CONCOMBRES**  
**SUPER SELECT**

produit des États-Unis, Canada no 1  
grosneur 72

2/.88

**RADIS**

produit du Québec, Canada no 1  
celle 18 cm.



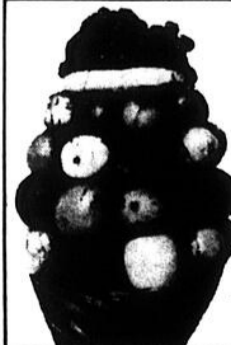
.49 ch.

**SALADE BOSTON**

produit des États-Unis, Canada no 1  
grosneur 24

.58 ch.

**OUVERT 7 jours sur 7**



**Panier de fruits pour toutes occasions.**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités!



950, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu



TÉL.: 348-8834

# L'automne, c'est aussi la saison des huîtres

Textes: Sophie GAGNON  
Photos: François MELILLO

Fébriles, trépidants d'impatience, 225 convives attendent l'heure H. Depuis longtemps, la date de leur festin annuel est fixée: salle des Chevaliers de Colomb, vendredi 9 octobre, 19 heures trente. Enfin, ça y est! On ouvre les caisses, les vide de leur contenu et c'est la cohue. Armés de leur couteau, les amateurs se précipitent, l'eau à la bouche. Leurs victimes? Des douzaines de douzaines...d'huîtres fraîches!

Cette année, ce sont les Chevaliers de Colomb d'Iberville qui ont inauguré la saison des parties d'huîtres dans la région. Des gourmands de Montréal et de Laval se sont joints pour l'occasion aux amateurs d'ici afin de déguster les mollusques tant convoités et tant attendus.

## ■ Au menu: des huîtres!

Le menu type d'une partie d'huîtres se compose d'huîtres, apprêtées de trois ou quatre façons. La traditionnelle et très populaire soupe aux huîtres ouvre habituellement le bal, suivie de la timbale, des huîtres frites et des huîtres fraîches. Et tout ça à volonté, évidemment. Un bar à salade et un dessert complètent le repas. Les prix oscillent autour de \$20

Au cours des deux prochains mois, il y aura des parties d'huîtres plusieurs fois par semaine dans la région. Des festins organisés par des organismes à but non lucratif qui réuniront chaque fois plusieurs centaines de personnes. On y retrouvera régulièrement les mêmes visages. Car les fous des huîtres, les vrais, ne se contentent pas d'une

partie d'huîtres par année. Deux, trois, quatre, même dix parfois ne réussissent pas à les rassasier.

«La tradition de la partie d'huîtres annuelle est aussi vieille que les Chevaliers de Colomb eux-mêmes. C'est peut-être l'activité la plus courue de l'année, après le dépouillement de l'arbre de Noël», souligne le grand Chevalier Rénald Normandin.

## ■ Incontrôlables...ou presque!

Il n'y a pas de spectacle plus inusité pour un non initié qu'une partie d'huîtres. Le plus étonnant, c'est de voir les amateurs engouffrer les huîtres fraîches, à la douzaine. A la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville, un espace est spécialement aménagé à cette fin.

Les caisses d'huîtres sont versées dans des espèces d'auges près desquelles les amateurs s'entassent les uns sur les autres. Les plus habiles du couteau avalent les mollusques à un rythme accéléré tandis que les profanes doivent gagner leur croûte un peu plus durement. Aux aguets, les convives qui n'ont pas pu se trouver

une place sur la première table attendent, en tapant du pied, que leurs prédécesseurs quittent le lieu du crime pour prendre leur place.

Et les huîtres fraîches, ce n'est pas ce qu'il y a de plus propre à manger. Ça coule un peu, surtout quand on est pressé. C'est pourquoi le sol est recouvert d'un tapis de plastique...jetable!

De toute façon, les convenances et les huîtres ne font pas bon ménage. On laisse le protocole à l'entrée pour se concentrer uniquement sur les huîtres. Après une ou deux douzaines, la première fringale passée, les gourmands prennent leur souffle et un petit moment de répit, pour ensuite reprendre le gueuleton de plus belle.

## ■ À volonté... sans arrêt

Au comptoir de la soupe aux huîtres, la même douce folie s'empare des convives. Les plus maniaques vont se chercher un premier bol qu'ils avalent debout, en faisant la file pour s'en faire servir une deuxième portion...ou une troisième.

Au fil des ans, le grand Chevalier Rénald Normandin en a vu de toutes les couleurs lors des parties d'huîtres. «L'an dernier, quatre hommes avaient mangé des huîtres fraîches presque sans arrêt jusqu'à la fermeture, à 23 heures. Ensuite, ils ont acheté une caisse d'huîtres que nous avions en surplus, se sont attablés et l'ont dévorée en un rien de temps».



Pour un non initié, c'est un spectacle étonnant que de voir les amateurs d'huîtres, entassés les uns sur les autres, engouffrer des huîtres à la douzaine.



Le chef cuisinier Ralf prépare une soupe aux huîtres qui fait chaque année le régal des centaines de personnes qui se donnent rendez-vous à la partie d'huîtres des Chevaliers de Colomb d'Iberville.

## SPÉCIAUX

# Halloween



Le choix  
**CHOC**  
aux meilleurs prix

**Coton**  
métallique  
60"/150 cm

**2<sup>99</sup>**<sub>m</sub>

**Velours**  
côtelé  
45"/115 cm

18 couleurs **5<sup>95</sup>**<sub>m</sub>

POLYESTER

**Gabardine**  
+ tropical  
60"/150 cm

**3<sup>95</sup>**<sub>m</sub>

**Sans**  
repassage  
UNI

45"/115 cm **2<sup>49</sup>**<sub>m</sub>

**Coton ouaté**  
UNI

60"/150 cm  
avec côtes  
16 couleurs

**5<sup>45</sup>**<sub>m</sub>

**Optez pour le service réinventé**

## Les tissus du Haut-Richelieu

plan mise de côté

494, DU SEMINAIRE NORD - ST-JEAN - SUR - RICHELIEU - 349-3397

# Une, deux, trois...douzaines d'huîtres!

À l'observer avaler joyeusement des huîtres fraîches à la douzaine, on croirait que Gérard Perron a toujours été friand de ces petits mollusques. Pourtant, comme c'est le cas de bien des mangeurs d'huîtres, il n'a pas aimé instantanément le goût gluant de ce produit de la mer. Ce n'est que peu à peu qu'il s'est laissé apprivoiser, pour la vie.

«Quand j'avais 20 ans, des amis m'ont initié à la dégustation des huîtres fraîches. Lorsque j'ai vu de quoi ça avait l'air, j'ai cru que je n'aurais jamais le courage d'y goûter. Mais finalement, enhardi par les encouragements de mes compagnons et par quelques bières, j'ai tenté l'expérience», se

souvent le chauffeur d'autobus pour le Département de la défense nationale.

## ■ Citronnées et en quantité

Selon M. Perron, plusieurs indices permettent de distinguer les vrais amateurs d'huîtres des novices en la matière. Les habitués n'oublient jamais d'arroser leur huître vivante de jus de citron avant de l'avalier. Mais il faut l'avouer, c'est surtout par le nombre d'huîtres qu'ils engloutissent qu'on reconnaît les vrais mordus. Plusieurs d'entre eux en mangent des quantités industrielles. Pour certains, trois ou quatre douzaines suffisent tandis que d'autres en gobent sept ou huit douzai-

nes et même plus.

Dans tout le rituel qui entoure la dégustation des huîtres fraîches, c'est d'ouvrir la coquille du mollusque qui est l'étape la plus délicate.

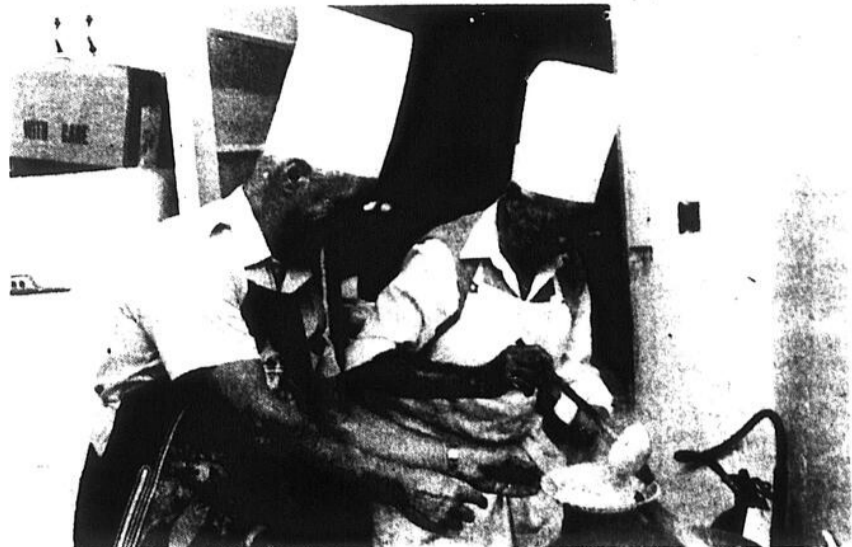
«C'est un art qui demande beaucoup de dextérité», dit Gérard Perron, qui se retrouve, bon an mal an, à trois ou quatre parties d'huîtres par année. «C'est aussi délicat que de faire son chemin jusqu'au cœur d'une femme», estime le sexagénaire de Saint-Jean.

## ■ Derrière les chaudrons: Ralf

Lors de la partie

d'huîtres annuelle des Chevaliers de Colomb, les mollusques doivent partager la vedette avec Ralf, le chef. L'ancien cuisinier à la base des Forces canadiennes est un être coloré au possible qui a pour mission de voir à ne pas faire attendre ses centaines de convives affamés. A les satisfaire aussi.

Depuis plusieurs années, c'est à lui et à lui seul que le grand Chevalier Rénald Normandin confie la préparation de la partie d'huîtres. Sa soupe aux huîtres, qu'il prépare dans des chaudrons de cinq gallons, a fait sa réputation. Il est également très fier de sa sauce à timbale.



Lors de la partie d'huîtres annuelle des Chevaliers de Colomb d'Iberville, les mollusques doivent partager la vedette avec Ralf, le coloré chef cuisinier.



Les habitués n'oublient jamais d'arroser leur huître de jus de citron avant de l'avalier. Et souvent, ils en avalent des douzaines avant d'être rassasiés.



Gérard Perron se souvient de la première huître qu'il a mangée, il y a de cela 40 ans. Il avoue que sans les encouragements de ses amis et quelques bières, il n'aurait jamais osé goûter à ce mollusque gluant.

# OPÉRATION Vigilance

## NON aux drogues



- Kiosques de prévention sur la drogue
- GRATUIT**, macarons, auto-collants pare-chocs
- En collaboration avec le Club Optimiste de St-Jean-sur-Richelieu et les Sûretés municipale et provinciale
- Maison des jeunes " Le Dôme "

19 AU 24 OCTOBRE

Plus près de votre plaisir.

carrefour  
richelieu

Plus de 110 magasins et services, terminus d'autobus, Canadian Tire, Sears, Steinberg, Zellers

## nos amis les animaux

### Votre chien est-il agressif?

Il y a plusieurs types d'agression associés à la peur, la dominance, la douleur, la protection du territoire, la prédation, l'instinct maternel, la jalousie, la présence d'autres mâles et au dressage.

Discutons ici du phénomène de la dominance agression. Ordinairement, ce problème est associé au manque de manipulation durant la période de socialisation, au manque d'autorité du maître durant la croissance et au renforcement de ce comportement indésirable souvent sans le savoir. Ce genre d'agression se rencontre plus fréquemment chez les mâles et atteint son paroxysme vers l'âge de deux ans et demi.

#### ■ Manifestations

Certains gestes du maître peuvent stimuler l'agression chez les animaux à caractère dominant. Parmi les principaux, notons l'entretien régulier, tels le brossage ou le peignage, les caresses trop intenses par le cou et au dessus de l'animal, le soulever de terre, le regarder dans les yeux ou le semoncer.

Les principales observations observées chez

l'animal manifestant de l'agression par dominance sont de deux ordres: l'expression faciale et la position du corps. Il retrousse les lèvres sans raison, regarde dans les yeux, veut se faire plus gros en hérissant son pelage.

De plus, ces chiens ont tendance à mordiller pieds et mains de leur maître, aboient sans raison et résistent aux commandements et lorsque l'on veut leur enlever un objet.

Quelque soit le genre d'agression, la première phase de la thérapie consiste à éviter tout ce qui stimule l'agression, à moins de suivre un programme précis de désensibilisation lors d'agression par la peur par exemple.

#### ■ À venir

La semaine prochaine, il sera question de quelques méthodes de dressage pouvant être appliquées pour résoudre les problèmes d'agression.



Certains gestes du maître peuvent stimuler l'agression chez les animaux à caractère dominant.

## dépanneur proprio DÉPANNEUR LES TROIS SOEURS

OUVERTURE D'UNE 2<sup>e</sup> SUCCURSALE  
au 485, boul. d'Iberville, à Iberville

**Le dimanche 25 octobre 1987**  
(tout près du marché d'alimentation Pro-40)

Ce 2<sup>e</sup> dépanneur sera ouvert 7 jours  
par semaine de 7h30 à 23h

À l'occasion de l'ouverture de son 2<sup>e</sup> dépanneur proprio, les propriétaires invitent tous leurs client(e)s et ami(e)s à venir prendre le «PUNCH» avec eux.

**Le dimanche 25 octobre de 14 h à 17 h**

Propriétaires: Claudette St-Jean, Mariette Laplante, Diane Bessette

*Maintenant 2 succursales pour mieux vous servir!*



**DÉPANNEUR LES  
TROIS SOEURS**  
485, boul. d'Iberville  
Iberville  
Tél.: 347-3505

**DÉPANNEUR LES  
TROIS SOEURS**  
436, 2<sup>e</sup> Avenue  
Iberville  
Tél.: 347-5853



Pâtisserie

*Le Sabayon inc.*

**OUVRE UNE 2<sup>e</sup> SUCCURSALE**

au marché d'alimentation

**PRO-40**

situé au 435, 9e Avenue, Iberville

**Le 21 octobre**

*Beaucoup de nouveautés de la pâtisserie  
Variété de mousses et de petites pâtisseries*

*Pas  
de produits  
congelés*

**TOUT EST FAIT SUR PLACE**

MAINTENANT 2 ADRESSES POUR VOUS SERVIR

**420, 2e Avenue, Iberville**  
Carrefour Laplante  
Tél.: 346-8797

**435, 9e Avenue, Iberville**  
Intersection du boul. d'Iberville  
et de la 9e Avenue

# GRANDE OUVERTURE

d'un supermarché d'alimentation à Iberville  
le mercredi 21 octobre 1987.



*Bienvenue à toute la population  
d'Iberville et des environs.*

## ■ LA CHARCUTERIE

Nous vous offrons un comptoir dont la variété impressionnante vous donnera l'eau à la bouche. Venez apprécier sur place notre assortiment de charcuterie digne des plus fins gourmets.

## ■ LES FROMAGES

Que de bons fromages! Canadiens ou importés, ils satisferont votre désir de consommer des produits de qualité!

## ■ LA BOULANGERIE

Les bons pains et les succulentes pâtisseries n'attendent que vous. Gourmets ou gourmands, vous serez satisfaits!

## UN SERVICE À TOUT CASSER!

Eh oui! Grâce à une formule novatrice, les employés de Pro 40 sont tous actionnaires du supermarché. Leur motivation à bien vous servir ne se démentira donc pas et vous bénéficierez d'un accueil toujours courtois et attentionné!

**435, 9e AVENUE, IBERVILLE**

# Portez votre dossard

(GPA) Lorsqu'on chasse au Québec, le port du dossard de couleur orangé fluorescent est obligatoire. Même lorsqu'on chasse sur une propriété privée!

Les seuls moments où l'on peut chasser sans porter de dossard, c'est lorsqu'on piège le lièvre au collet, lorsqu'on chasse la corneille ou lorsqu'on chasse les or-

seaux migrateurs.

Le chasseur à l'arc doit aussi porter le dossard s'il chasse en dehors de la saison spécifiquement réservée aux archers. Pour des raisons de sécurité, il serait préférable que même ceux qui ne chassent pas portent le dossard orangé fluorescent en forêt l'automne, alors que les chasseurs sont à l'affût

de différents gibiers.

Sur une ferme cynégétique (ferme de chasse), on ne peut chasser un animal visé par la Loi sur la conservation de la faune et de ses habitats (orignal, chevreuil, caribou, etc) que durant la saison prévue aux règlements. De plus, il faut être muni de permis de chasse appropriés et respecter tous les règlements concernant la vraie chasse.

## ■ Bon couteau

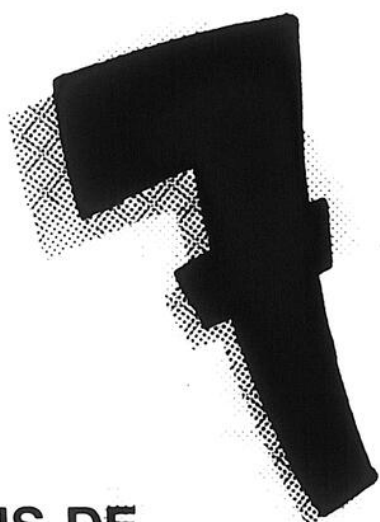
N'hésitez pas à consacrer entre \$50 et \$100 pour l'achat d'un bon couteau de chasse. Car, après avoir mis une fraction de seconde à abattre vos gros gibiers avec votre arme à feu, vous consacrerez des heures au traitement de la carcasse de votre prise avec votre couteau! Tenez-le toujours bien affûté.



Lorsqu'on chasse au Québec, le port du dossard de couleur orangé fluorescent est obligatoire.

## VENEZ EMPILER LES ÉCONOMIES PENDANT

NOS









# Jours

**POUR MOINS DE  
1\$ PAR JOUR**

- \* sans acompte
- \* sans intérêt
- \* premier versement dans 60 jours  
(offre sujette à approbation de crédit)

Des spécialistes seront sur place pour répondre à toutes vos questions sur le monde complexe mais fascinant de l'électronique!

**\* Prix imbattables sur nos démonstrateurs 87**

<p>à partir de <b>199\$</b></p> <p>Four à micro-ondes</p>  <p><b>TOSHIBA</b></p>	<p><b>899\$</b></p> <p>Chaîne stéréophonique plus meuble</p>  <p><b>TOSHIBA</b></p>	<p><b>PRIX MAISON ÉTHIER</b></p> <p>Magnéscope</p>  <p><b>TOSHIBA</b></p>	<p><b>PRIX MAISON ÉTHIER</b></p> <p>Téléviseur 21 po</p>  <p><b>TOSHIBA</b></p>	<p><b>PRIX MAISON ÉTHIER</b></p> <p>Magnéscope (2 têtes)</p>  <p><b>HITACHI</b> LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS</p> <p>Magnéscope (4 têtes)</p>  <p><b>HITACHI</b> LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS</p>
---	--	--	--	--

au 126 nord rue Jacques-Cartier (face au collège)

# Comment relever la saveur de vos soupes

La soupe au cheddar condensée ou la soupe condensée au fromage type Nacho sont excellentes pour garnir les pommes de terre. Servez environ 1 c. à soupe (15 mL) de soupe sur une pomme de terre cuite au four bien chaude.

Relevez la saveur de vos soupes avec des croûtons aillés, de minces tranches de lime, du zeste d'orange râpé, du parmesan râpé, ou des tranches d'olives noires.

Les enfants aiment manger leur soupe dans des tasses et cela simplifie aussi la vie à maman! Faites chauffer une boîte de crème de poulet condensée Campbell avec une boîte d'eau et 1/4 c. à thé (1 mL) d'assaisonnement pour volaille.

Créez des sandwichs «super souper»! Mélangez

une boîte de crème de céleri, de poulet ou de champignons condensée Campbell avec 1/3 à 1/2 tasse (75-125 mL) de lait. Faites chauffer le mélange et nappez-en des tranches de boeuf, de jambon ou de poulet servies sur des rôties beurrées.

La soupe «surprise» aux champignons est facile à préparer en incorporant une tasse (250 mL) de laitue déchiquetée et une pincée de poivre dans une boîte de crème de champignons condensée Campbell.

Créez vos propres soupes en mélangeant deux ou plusieurs soupes condensées Campbell. La soupe au boeuf, légumes et nouilles plaît toujours beaucoup. Combinez une boîte de soupe Campbell's au boeuf et aux nouilles, une boîte de soupe aux légumes condensée Campbell et deux boîtes à soupe d'eau. Faites chauffer et servez 4 à 6 copieuses portions.



Les crèmes de légumes sont idéales quand des convives arrivent à l'improviste.

# «électroniques»

maison

Du lundi 19 octobre au

**DIMANCHE 25 OCTOBRE**

Où nous serons **exceptionnellement ouvert** pour une journée d'information de 10h à 17h

\* prix de présence  
\* Beignets et café vous seront servis

# ETHIER

SAINT-JEAN inc.

**899<sup>95</sup>**  
Téléviseur console  
26 po  
télécommande,  
convertisseur intégré

**HITACHI**  
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

**SUPER-SPECIAL ÉTHIER**  
Téléviseur  
moniteur 20 po  
télécommande unifiée t.v. vidéo gratuite  
à l'achat d'un vidéo (valeur de 100\$)

**HITACHI**  
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

**999<sup>95</sup>**  
Système audio  
250 watts  
magnétocassette double, table  
tournante, 2 enceintes acoustiques

Lecteur laser  
À PARTIR DE  
**199\$**

**PIONEER**

**549<sup>95</sup>**  
Magnéto-scope  
programmable dans  
l'image

Magnéto-scope  
HQ Hi-Fi  
**699<sup>95</sup>**  
Téléviseur 28 po  
**899<sup>95</sup>**  
Système audio  
**299<sup>95</sup>**  
**SHARP**

SUPER-AUBAINE  
DE LA  
SEMAINE

GARANTIE  
3 ANS

Téléviseur  
couleur 20 po  
**369<sup>95</sup>**  
Téléviseur  
couleur 14 po  
**249<sup>95</sup>**

militaire) St-Jean 346-1090-91 et Mtl 658-4812

# Pain et céréales: des aliments de base

par P. McCLINTON  
(collaboration spéciale)

On trouve sur le marché un grand nombre de nouvelles marques de pain et de céréales en raison, peut-être, de la sensibilisation du consommateur à l'importance des fibres dans l'alimentation.

Le Guide alimentaire canadien recommande de consommer du pain et des céréales, en particulier de blé entier ou enrichi. Il suggère de trois à cinq portions par jour. Qu'entend-on par portion? Par exemple, une tranche de pain, une demi-tasse (125 ml.) de céréales cuites, 3/4 de tasse (175 ml.) de céréales prêtes à consommer, un pain mollet ou un muffin, 1/2 à 3/4 de tasse (125 à 175 ml.) de riz ou de pâtes cuites. Pourquoi le pain ou les céréales de blé entier ou enrichies sont-ils nécessaires à l'alimentation? Ce groupe d'aliments contient des glucides qui sont une source de fibres, de protéines ainsi que de fer, de thiamine, de riboflavine et de niacine.

Les glucides sont de l'amidon et ils fournissent le volume nécessaire à l'élimination normale des déchets de l'organisme.

Le fer est un constituant essentiel de l'hémoglobine des globules rouges.

La thiamine favorise le métabolisme des glucides. La riboflavine contribue pour beaucoup au maintien d'une peau saine et des yeux en bon état, et la niacine assure une croissance et un développement normaux.

Il existe actuellement une grande variété de pains et céréales; des pains de différents grains de céréales, de blé entier et de blé concassé, des pains de seigle et de pumper-nickel, etc. Il existe également un grand choix de céréales riches en fibres.

Lorsque vous préparez un repas froid, essayez d'utiliser du pain à plusieurs grains de céréales pour vos sandwichs ou ajoutez un muffin aux flocons d'avoine ou au son.

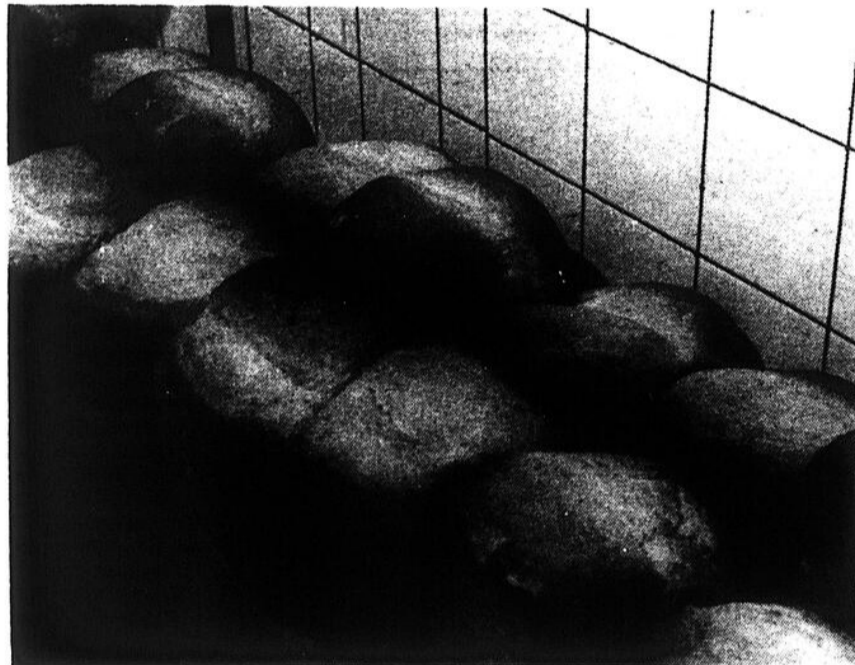
Les pâtes, qui font partie de ce groupe alimentaire, sont souvent au menu et la plupart d'entre elles sont enrichies de vitamine B. Les macaronis au fromage (un plat classique) ou les fettuccinis à la sauce tomate fraîche avec Parmesan ajoutent une nouvelle dimension à vos repas. Le groupe du pain

et des céréales est composé d'aliments nutritifs et délicieux.

Nul besoin d'être un chef cuisinier pour faire rapidement de délicieux pains nutritifs. Ce pain de blé entier aux fruits est une combinaison d'aliments extrêmement

nutritifs, farine de blé entier, germe de blé grillé et son. Une grande quantité d'abricots et de dattes y sont également incorporés, ce qui le rend moelleux et lui donne un goût délicieux. Son temps de cuisson est très rapide car on utilise de la levure chimique

comme levain. Coupez-le en tranches sur lesquelles vous étalerez du beurre de miel à la cannelle, et vous obtiendrez une portion du groupe du pain et des céréales si savoureuse que vous aurez de la peine à croire qu'elle est si bonne pour la santé.



Nul besoin d'être un chef cuisinier pour faire rapidement de délicieux pains nutritifs.



## LA FORMATION EN AGRICULTURE

UNE BONNE FAÇON DE DÉBUTER EN AFFAIRES!

Début des cours: 16 novembre

*Je prends mes affaires en mains*

*Je m'inscris!*

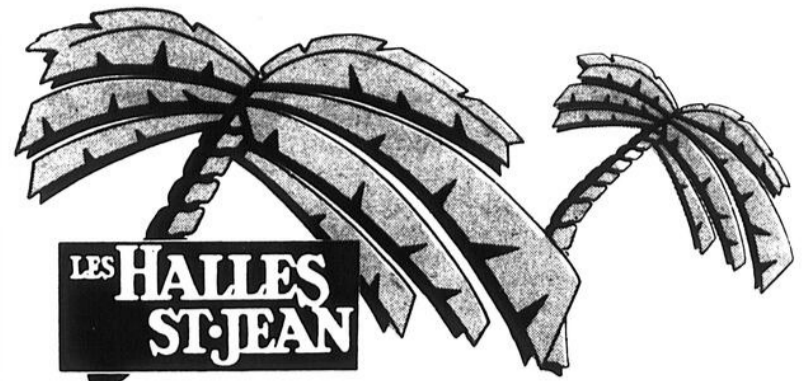
Pratique des affaires en agriculture est un programme spécialement conçu pour les gens d'affaires en agriculture dont la disponibilité limitée ne permet pas de s'inscrire à un programme régulier.

Ce programme conduit à l'obtention d'une attestation d'Étude collégiales (A.E.C.) et permet de poursuivre des études vers le diplôme d'Étude collégiales (D.E.C.).

Pour renseignements:  
Éducation aux adultes et  
Coopération Internationale



Tél.: 347-4002  
347-5301



## FRUITERIE

L'Avenue du potager

Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise

### CANTALOUPE

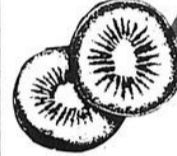
pr. É.-U. no 1



69¢  
ch.

### KIWIS

pr. É.-U. no 1



4/99¢

### Bananes

pr. É.-U. no 1

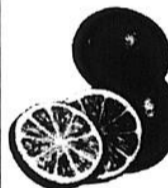


55c kg

25¢  
lb

### LIMETTES

pr. É.-U. no 1



5/99¢

### OEUFS BRUNS

directement de la ferme  
Gr. extra-larges



1.59  
douzaine



### LAITUE

«ICEBERG»

pr. É.-U. no 1

59¢  
ch.



### ÉPINARDS

en paquet  
pr. Canada no 1

99¢  
ch.

### CHAMPIGNONS

en paquet  
(8 onces)  
pr. Canada no 1



99¢  
paquet

### FÈVES GERMÉES

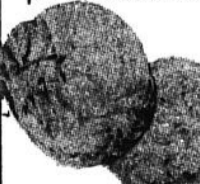
(chop suey)  
pr. Québec no 1



49¢  
lb  
1,08\$ kg

### CHOU VERT

pr. Québec no 1



33¢ kg  
15¢  
lb

DÉLI DISPONIBLE EN MAGASIN

\* Nombreux autres spéciaux en magasin  
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 349-3209

Même si les fabricants protestent

## Les chips: toujours à éviter!

par S. LAPLANTE  
(collaboration spéciale)

L'Association canadienne des fabricants de chips et de grignotines s'est lancée récemment dans une campagne de promotion de la valeur nutritive des chips auprès des professionnels de l'alimentation. «Les chips contiennent moins de sodium, de matières grasses et de calories que l'on croit», soutiennent les fabricants, en se basant sur une étude effectuée pour leur compte.

Ce serait là une excellente nouvelle, car les Canadiens sont de grands consommateurs: 2,7 kilos par personne, par année... Malheureusement, les chips demeurent une friandise non recommandable pour son apport nutritionnel, même si effectivement elles ne sont pas un aliment «à calories vides», ont affirmé les diététistes que nous avons consultés.

### ■ Favorables

Certaines données de l'étude paraissent favorables aux chips. Ainsi un sac de croustilles d'une portion (40 g) contient 14 grammes de matières grasses, 213 mg de sodium et 215 calories. En comparaison, des portions équivalentes

de frites ou de noix assorties renferment chacune 20 g de gras, 260 mg de sel et aussi plus de calories 379 pour les frites et 248 pour les noix.

De même, la plupart des minéraux, des fibres alimentaires et des vitamines (C et E) présents



Selon les fabricants, les chips contiennent moins de sodium, de matières grasses et de calories que l'on croit. Les diététistes partagent toutefois un avis contraire.

dans la pomme de terre sont retenus lors de la transformation en chips. «Mais les pommes de terre fraîches, elles, ne contiennent ni gras, ni sel», rappelle Michelle Nadeau, professeure au département de nutrition de la faculté de médecine de l'Université de Montréal.

### ■ Réserves

Le Dr Nadeau émet quelques réserves face à cette étude. Les échantillons de chips analysés ont été recueillis auprès des fabricants plutôt que dans les points de vente. Or le temps d'entreposage peut diminuer la quantité de vitamine E, explique Mme Nadeau. Celle-ci reproche également aux promoteurs de comparer chips et fromage Cheddar, en affirmant que les premières contiennent moins de sel, mais en omettant un fait important: le fromage, contrairement aux chips, est une bonne source de calcium et de protéines.

Sheila Murphy, diététiste et journaliste, a comparé les chips à deux autres produits offerts dans les distributeurs automatiques. À sa grande surprise, les chips se sont révélés moins salés et moins gras que les graines de tournesol et les carrés de Rice Krispies, très sucrés par surcroît.

De l'avis des diététistes, il n'est pas péché de manger occasionnellement ces grignotines à condition de suivre une diète variée et bien équilibrée, incorporant tous les éléments nutritifs nécessaires.



OFFRE  
*remarquable*  
jusqu'à la fin  
du mois d'octobre  
**NOUS PAYONS  
LA TAXE  
DE  
9%  
POUR VOUS**

(manufacturier détaillant)



LES FOURRURES

**BROSSEAU  
et BRASSARD**

**560, 3e rue, Iberville,  
(Qué.) 346-3765**



Pour une allure  
remarquable!

- Retouches
- Remodelage

## Les pick-ups RANGER et SÉRIE F: pour trimer dur et s'amuser FERME

Venez voir nos  
modèles 1988

**NOUVELLE  
GARANTIE  
DE SIX ANS**

Garantie sur le rouage  
d'entraînement de  
Protection contre  
la corrosion de  
**100 000 km**  
**160 000 km**



Que ce soit à 2 ou 4  
roues motrices, les Pick-Up Ford vous offrent  
toutes les options qui répondent à vos besoins.

**RICHELAIN**

410 Laberge  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**MERCURY  
LINCOLN**

**348-9263**

# Une grosse tempête dans une petite molécule d'eau

Monsieur Larocque,

Je tiens d'abord à vous remercier de soulever la question de l'eau et vous précise toutefois que j'affirme être un **CHERCHEUR** autodidacte (exégète), qui depuis longtemps se consacre à l'étude de l'histoire et de l'eau. Un chercheur qui accepte de remettre tout en question vous, moi, et les autres.

Vous semblez vous qualifier de «scientifique». Pour moi, un scientifique ce pourrait être un gars comme Einstein, Mofat, Pasteur, Solomides, Vitose ou Alexandre Graham Bell. Dans votre lettre aux lecteurs vous ne faites que redire les cancans communs et malheureusement n'affirmez rien de remarquablement concret. Sauf peut-être, que vous faites croire que, «le fluor» agit par une action chimique pour protéger les dents de la carie dentaire?»

Decrivez moi comment cette action chimique s'effectue sur ou à l'intérieur de la dent et/ou de la gencive, chose que j'ignore, personne n'ayant pu jusqu'ici me définir avec précision ce que fait ce fluor résiduaire dans le sang avec les dents et les gencives. «C'est un POISON».

J'aimerais bien savoir comment le fluo-

re de calcium  $CaF_2$ , fait via la poussière et l'eau fluoriser et/ou javelliser pour protéger une dent qui meurt et/ou fait putréfier sa souche, à part l'embauche plus solidement et/ou désinfecter les lieux...???

Le fluor (F) est une béquille pour le corps tout comme les anti-inflammatoires, la cortisone, tous les analgésiques et bien d'autres produits qui ne soignent le mal et son apparence, que temporairement. Ces choses-là n'ont jamais nourri personne, prouvez-moi le contraire. La santé est la résultante de la lumière que l'on reçoit de l'air que l'on respire, de l'eau que l'on boit, et de ce que l'on mange. Si nous souffrons de manque de dents c'est simplement par manque de connaissance et/ou, surplus d'ignorance. Nous finirons par vous le prouver...

Aucune de mes affirmations écrites ne sont gratuites

Seize éléments forment le corps humain... Douze sont des minéraux... Quatre sont des gaz... c'est notre connaissance actuelle et retenir bien ceci: Les éléments électrochimiques que l'on retrouve dans les aliments crus ainsi que provenant des animaux herbivores et de certaines espèces de poisson sont identiques à ceux

que l'on trouve dans notre corps et sont interconnectables.

Nous ne sommes pas faits pour manger de la poussière mais ce que le temps, la terre, l'oxygène/hydrogène, et le soleil font pour nous à une certaine température et pression en magnétosphère.

Le fluor(-) et le chlore(-) sont des éléments électronégatifs plus forts que l'oxygène (antioxygène). Ils se fixent à l'hydrogène(+) et libèrent l'oxygène(-) dans la molécule d'eau. Plus l'eau est chlorée et «fluorée», plus elle est pauvre en oxygène et les cellules cancéreuses vivent en absence d'oxygène elles sont anaérobioses, nous sommes aérobioses, toutes nos cellules sans exception exigent la présence de l'oxygène.

L'oxygène pur élimine les cancers, et l'hydrogène pur ramasse les restes alcalino-terreux (arthrite, cataracte, etc.) et maintient la propreté du sang. L'eau pure est un antipoison, le meilleur solvant pour le corps.

La qualité plus que médiocre des dents est due essentiellement à la carence d'eau pure. Ces dents meurent avant d'être formées, leurs racines se fai-

sant obstruer par des particules de poussières (sels minéraux dissous) introduites dans le sang principalement par l'eau minéralisée (minérale, alcaline) et/ou impure.

L'eau est indivisible, invisible à l'oeil (incolor), au nez (inodore), à la langue (insipide), au toucher (impalpable) et jusqu'à nos jours encore invisible à l'intelligence collective (incomprise).

L'eau atmosphérique qui est de l'oxygène pur(-) et de l'hydrogène pur(+) provenant de glacier, pluie, rosée, (distillateur-assisté) est et/ou était de l'eau douce, stérile, supérieure et, parfaite. Une molécule d'eau (deux unités d'hydrogène une unité

d'oxygène ( $H_2O$ ) est un dit pôle électromagnétique  $H^+ + OH^-$ , un réducteur et un oxydant, endothermique (thermos), qui ne possède aucun succédané (substitut) et qui est partie composante (éléments-constituants) de notre organisme. «L'eau pure est notre essence (être).»

Il y a autant de différence entre le jour et la nuit qu'entre une goutte d'eau pure et une autre qui a touché le sol. L'eau qui a touché le sol est impure, dure, féconde, habitée, inférieure, vivante, conductrice et résistive.

Pour ce qui est du Fer et la vitamine D, un journaliste du CANADA FRANÇAIS de mardi 23 juin 1987 comparait la «fluoruration» de l'eau en affir-

mant que c'était «comme ajouter de la vitamine D dans le lait ou dans la farine». Vous n'avez pas souligné publiquement cette comparaison nom pas boiteuse mais qui ne marche pas du tout? Si pour vous du fer c'est du fer, expliquez moi pourquoi le fer organique des épinards n'est plus constitué et est donc inutile à manger si on les fait trop cuire. En cherchant bien vous me donnerez raison monsieur.

Quant à savoir si la vitamine D entre en interaction grâce au fer organique et/ou inorganique (HUM!) je vous laisse faire la preuve de votre affirmation carrément fausse. Nous sommes des êtres complètement électri-

ques. (Lisez pour la science sept. 87 no 119 et un et/ou deux dictionnaires mon-

signeur.) Pour les études épidémiologiques que vous insinuez si bien connaître, je vous dirai que la différence principale entre vous absolu et moi infini est que je regarde les côtés de la médaille comme chercheur et que vous, vous n'en regardez qu'une surface, on y croyant très fort.

Je soutiens l'article présenté sur moi par Sophie Gagnon dans le Richelieu dimanche du 13 septembre 1987. Je réaffirme que la santé est affaire de connaissance et non de simple goût, de ouï-dire ou de croyance.

Gayvens Perron

Paul LAFOREST en collaboration avec LE CANADA FRANÇAIS

CLUB VOYAGES EDEN



Billets en vente immédiatement

**Claude Barzotti**  
Le lundi 2 novembre à 20h30



LE 15 NOVEMBRE 1987  
BILLETTS EN VENTE LE 28 SEPTEMBRE



LE 5 NOVEMBRE

Voyages Le Touriste, Farnham 293-3189 Au Cegep de Saint-Jean-sur-Richelieu Billets en vente au Carrousel 348-6264

LA GRIFFE QUI VOUS DISTINGUE

DEPUIS 1927

Louvet Fourreurs

FOURRURES PERSONNALISÉES  
et  
QUALITÉ GARANTIE

Profitez de nos tirages, jusqu'à 1 200\$ de valeur!

86, av. de la Montagne - Mont St-Grégoire -  
tél.: (514) 347-7953

Règlements disponibles au magasin.



COLLECTION 87-88

PubliLit.

# VOS PNEUS S'USENT! VOUS AVEZ JUSQU'À SAMEDI POUR PROFITER DE LA RÉCLAME SEARS DE PNEUS



**Rabais 15%**

**Radiaux RoadHandler 'glace et neige'.**  
Semelle à sculpture profonde assurant une  
excellente traction par temps froids.  
Série 68300.

Dimensions	Sears ord. ch.	Solde ch.
P155/80R12	69,99\$	59,49\$
P155/80R13	76,99\$	65,44\$
P165/80R13	79,99\$	67,99\$
P175/80R13	84,99\$	72,24\$
P185/80R13	88,99\$	75,64\$
P185/75R14	90,99\$	77,34\$
P195/75R14	92,99\$	79,04\$
P205/75R14	96,99\$	82,44\$
P215/75R14	98,99\$	84,14\$
P205/75R15	97,99\$	83,29\$
P215/75R15	105,99\$	90,09\$
P225/75R15	109,99\$	93,49\$
P235/75R15XL	118,99\$	101,14\$

Les pneus neufs Sears sont  
**garantis contre les  
avaries routières\***  
Installation gratuite\*

\*Sur jantes standard en acier

**DieHard**

REPLACEMENT  
GRATUIT  
GARANTIE DE

**RABAIS 10\$<sup>60</sup>**

**Batterie DieHard très puissante!**  
Chargee et prête à être installée.  
Choix de 14 types pour la plupart des  
véhicules. Série 10600. Ord. 79,99\$-  
99,99\$ Ch. **69,99\$-89,99\$**  
Les prix indiqués mentionnés sont des prix Sears.

**RABAIS 5\$**

**SteadyRider RT**, notre amortisseur  
conventionnel de meilleure qualité  
Série 35800/900 Sears ord. 19,99\$  
Ch. **14,99\$**

## SERVICE DE BASE

**59<sup>95</sup>**  
la plupart  
des autos

**Service de base aux 2 freins arrière à tambour.** Comprend garnitures neuves, réusinage des tambours\*, remplissage du maître-cylindre, réglage du câble de frein de stationnement\*.

\*S'il y a lieu ou si possible.

**79<sup>95</sup>**  
la plupart  
des autos

**Service de base aux 2 freins avant à disque.** Comprend plaquettes neuves, réusinages des disques\*, remplacement des joints de graisse\*, regarnissage des roulements\*, remplissage du maître-cylindre. Plaquettes en métal 15\$ de plus.

Garantie: 12 mois ou 20 000 km sur pièces,  
100 jours sur main-d'œuvre

## SERVICE ROADHANDLER

**109<sup>99</sup>**  
la plupart  
des autos

**Service aux 2 freins arrière à tambour.** Comprend service de base des freins\*, révision des cylindres de frein, remplacement des ferrures\*, vidange, remplissage et purge du système hydraulique de la voiture.

\*S'il y a lieu ou si possible.

**159<sup>99</sup>**  
la plupart  
des autos

**Service aux 2 freins avant à disque.** Comprend service de base des freins avant plus remplacement des étriers\*, emplacement des ferrures\*, vidange, remplissage et purge du système hydraulique. Plaquettes en métal 15\$ de plus.

Garantie: 12 mois ou 20 000 km sur pièces,  
et main-d'œuvre

**SILENCIEUX MUZZLER  
INSTALLÉ, SEULEMENT**

**39<sup>88</sup>**  
Ch.  
la plupart des autos

Installation garantie contre défauts silencieux garanti contre corrosion et éclatement. Inspection gratuite du système d'échappement. No 19670

## CENTRE DE L'AUTOS SEARS

Produits et service pour l'automobile non offerts à Granby

**Prix en vigueur jusqu'au 24 octobre 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks**

**SEARS**

**vous en avez pour votre argent...et plus**

**SATISFACTION OU  
REMBOURSEMENT**

**SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ  
DANS TOUT LE CANADA**

**LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES  
MAGASINS À RAYONS AU CANADA**

**LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE  
DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h à 17h30 du lundi au mercredi, de 8h à 21h le jeudi et le vendredi de 8h à 17h le samedi pour **Brossard**, Mail Champlain, **465-1000**; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord, **432-2110**; **St-Jean**, Carrefour Richelieu, **349-2651**; 7h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 7h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 7h30 à 17h le samedi pour **Ville St-Laurent**, Place Vertu, **335-7770**; **Anjou**, Galeries d'Anjou, **353-7770**; **Laval**, Carrefour Laval, **682-1200**; **LaSalle**, Carrefour Angrignon, **364-7310**. Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.

LE RICHELIEU: dimanche, le dimanche 18 octobre 1987

15

# annonces classées

## 347-5371

### immeubles

**AUCUN COMPTANT REQUIS** duplex, 1127 Route 133 Sabrevois, revenu annuel \$6 120, prix \$62 500, 291 3398

**BEDFORD** nouveau sur le marché centenaire, renové avec goût 9% pces, brique, 7 acres avec garage et grand garage. Inf Diane Gratton 514 243 6952 LES IMMEUBLES BROMIS INC 514 263 4455

### J'achète FOIN ET PAILLE

Vends COPEAUX DE BOIS (ripe) en sac.

(514) 347-7714

**MAISON** 106 de l'Église Nord Lacolle, bâtisse 26'x42', terrain 75'x150' clôture, briques, paysager, abri d'auto, entrée double pavée à neuf, 5 chambres, 2 1/2 bain, sous sol fini, foyer, plus 6 extra, taxes 650\$ année, prix 78 000\$, 246 2298

**IBERVILLE** commerce de fruits et légumes avec 5% et 3% commerce et résidence pour \$87 000 D Marshall 347 7766 Le Permanent ctr

**IBERVILLE** boucherie de bonne renommée, devenez en propriétaire pour \$25 000 Richard Boire 347 7766 Le Permanent Ctr

**NAPIERVILLE** à 10 minutes de Saint-Jean, dépanneur établi depuis 20 ans, excellentes recettes, prix \$75 000 Richard Boire Le Permanent ctr 347 7766

### à louer

4 1/2 neuf à louer, salle de bain en céramique, entrée, laveuse-sècheuse, espace pour lave vaisselle encastré, armoires en mélamine, grand locker et système d'intercom, libre immédiatement tel 348-3493

3 1/2 neuf, meuble, chauffage, électricité, village de St-Gregoire, Tranquille près de tout libre, \$250/mois, tel 347-8798

**NAPIERVILLE** maison mobile 4 1/2 pces, poêle, frigidaire, propre, moitié prix \$150 mois, grand terrain Recherche homme capable d'effectuer certains travaux, balance à finir, personne fiable et référence, libre bon arrangement, inf 348 3337

### véhicules

**TOYOTA TERCEL** 1981 4 portes, très propre \$3 500 discutable 346 0561

**CAMION GMC 6500** 1976, 366, moteur seulement, 49 000 km, sur moteur nouvelle «clutch», 246-2960

### machinerie agricole

**ENTREPOSAGE** de grains, 1000 tonnes disponible, élévateur, plancher perforé, Pres de frontière à Lacolle, 246-2960

### SÉCHOIR

à «batch» «Mordge», 10 tonnes, moteur électrique 600 volts, bonne condition

Entrepôt PÉDIGRAIN  
Saint-Isidore  
454-3983

**CAUSE:** départ à l'étranger, je vend tout mon mobilier plus électro-ménager. Convient pour meubler chalet tel 346-8986

**SET DE SALON** 5 morceaux, en jute beige avec 1 table de centre et une étagère en bois vernis, très propre, \$450 00 Tel après 5hrs 347 8015

**SET** de chambre, bureau monsieur, bureau madame, 2 tables de chevet, miroir 6'x2' cadre 2'x6' \$450 tel 346-3962

**SET** de salon sectionnel 4 morceaux en velours côtelé «orange-brûlé» comprenant table de coin, tel 347-1810

**CHIOTS DOBERMAN** pur sang, \$75 Jument Thoroughbred 8 ans, bien domptée \$1 500 tel 293-4607

**CHIOTS** de 2 1/2 mois, à vendre, mélange de Beagle-Barbet, pesanteur adulte 20 livres environ, 348-9357 ou 348-8793

**CHIOTS LABRADOR** noirs pur sang \$200 chacun Husky sibérien pur sang \$175 chacun 349-3129

**POULES PONDEUSES** \$1 00 chacune, à Lacolle, tel 246-3597 Viateur Rodrigue

**POULETTES** prêtes à pondre, race Warren inf 469-4063 après 6 heures ou 469-3932

**BOIS DE CHAUFFAGE** érable de montagne en 16 po, fendu la grosseur désirée, \$35 la corde, possibilité de livraison, 296-4515

### à vendre

**ACHAT-VENTE-TRANSPORT** ripe, foin, paille, tuyaux pour pont (6 à 10 pieds) Gilles Coache, Napierville 245-7909

**AMEUBLEMENT ET MACHINES DE BUREAU:** dactylos-copieurs,

calculatrices-caisses enregistreuses, etc. (neuf-usage) (vente-location-réparations) Bureaux, chaises, filières etc (neuf & usagé) tout pour le bureau Grande vente (dactylos électriques \$150) LES EQUIPEMENTS JOBB INC 624 1ere rue Iberville, tel 347-1469 (sans frais 1-800-363-4541)

**COLLECTION D'ARGENT** vente & achat prix populaire Roger Boulais 67 St-Jacques, St-Jean, PQ (combien de sous dans 10 cents?), s.v.p pas de téléphone

**ETAGERES** mélamines neuves amandes, gris, blanches, chêne, \$70 à \$240 Bureaux 4-5 ou 6 tiroirs neufs, blanc-s/cannelle ou brun \$75 à \$95 Lit capitaine \$120, 35 Genest Iberville, 347-0426

**FRAMBOISES** congelées à vendre, \$1 50 la livre Louis Hébert & Fils, St-Valentin 291-3004

**LAZY-BOY** neufs, bercants, inclinables, choix de couleurs, 12 seulement, \$350 au 35 Genest Iberville, 347-0426

### MISE AU POINT

Dans notre circulaire «Records de ventes au Canada», en vigueur jusqu'au 24 octobre, insérée dans «Le Richelieu dimanche» du 18 octobre, veuillez noter que la poussette offerte à 139,99\$ en page 7 n'est pas disponible, toutefois nous acceptons les commandes; en page 12, veuillez noter que la robe de chambre illustrée à gauche n'est pas disponible. Veuillez noter que les articles suivants ne sont pas disponibles à notre magasin de Saint-Jean: les lampes en cristal de la page 16, les articles en cristal et couverts en page 21, ainsi que les mobiliers de cuisine et de salle à manger de la page 24. Concernant les vêtements molletonnés de la page 13, le texte aurait dû se lire: rabais 1/3 au lieu de rabais 40%, hauts Sears ord. 24\$-26\$ ch./ 15,49\$-16,99\$, pantalons Sears ord. 22\$ ch./ 14,49\$.

Nous nous excusons de ce contretemps.

## SEARS

346-1822 795, boul. d'Iberville  
trans-action Immeubles Vendex Inc courtier  
Iberville



Carole Mercier

302- OCCASION unique, garde-rien, bon secteur, chiffre d'affaires intéressant, bon potentiel, à qui la chance? Carole Mercier



313- SABREVOIS: prix réduit, bungalow 3 c.c. en déclin de bois, tout meuble Carole Mercier



317- MAISON mobile à L'Acadie, 14 x 68, avec annexe, 8 x 12, poêle à combustion lente, très propre Pour rens Carole Mercier

295- BUNGALOW, déclin de bois, 3 c.c., garage détaché, endroit tranquille, taxes basses, à voir Carole Mercier



300- PRIX RÉDUIT: Prix réduit, Prix réduit cottage en aluminium, armoires en chêne, 4 c.c., poêle à bois, avec services, taxes basses, grand terrain zoné commercial, pour visiter Carole Mercier

Vous voulez vendre? 346-1822  
On s'occupe de vous!



### Le Pavage Royal City Inc.

SPÉCIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

L'asphalte sera posé avec une machine électronique ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTI

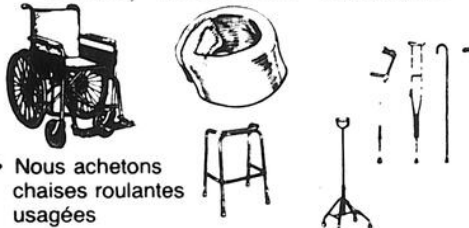
Joe Tallarita, propr

Avant de commander ailleurs, contactez-moi pour avoir UN BON PRIX ET UN TRAVAIL PROFESSIONNEL AVEC LE MEILLEUR PRIX

1497, Grand Bernier, Saint-Luc  
Tél.: 348-2128

### AIDE AUX CONVALESCENTS

• VENTE • LOCATION • SERVICE



• Nous achetons chaises roulantes usagées

### CENTRE ORTHOPÉDIQUE JACQUES-CARTIER

395 rue Jacques-Cartier sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
347-0361

Robert Lapierre, pharmacien-proprétaire

### La clef du temps



OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

### Antiquités

VENTE, ACHAT, ÉCHANGE, DÉCAPAGE, RESTAURATION, COPIE D'ANCIEN

24, Route 104 (Intersection Route 227)  
Sainte-Brigide d'Iberville  
Tél.: 293-6409

Pins rouges  
Pins sylvestres  
Épinettes blanches  
Sapins Beaumier  
Mélèze  
Érables  
Pommiers nains



En sacs prêts à transplanter en tout temps  
Deux à cinq pieds de haut  
De plus grands sont en terre

### Pépinière Paradis

Saint-Alexandre

296-8240

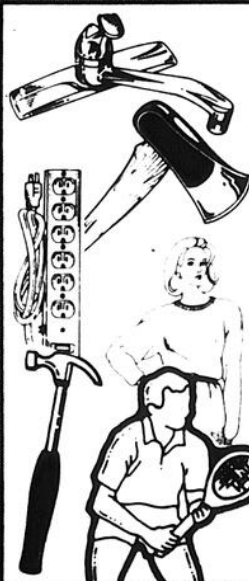
(intersection Kempt et 8e Concession)

NOUVEAU À SAINT-JEAN

Un centre de liquidation pas comme les autres

## MAINTENANT OUVERT

Plus de 1 million d'inventaire à liquider NEUF ET USAGE



- Équipement de boucherie
- Matelas
- Outillage
- Produits chimiques
- Articles de sport
- Matériel électronique
- Articles d'électricité et de plomberie
- Bureaux
- Chaises de secrétaire
- Photocopieurs
- Articles de bureau
- Vêtements
- Etc...

Des économies incroyables sur du matériel de première qualité et des surprises pour chaque client.

- ATTENTION SPÉCIALE AUX AGRICULTEURS -  
graisse - huile à prix extraordinaire  
(Produits chimiques pour fosses à purin et fosses septiques)

SACS À MAIN  
5\$  
INCROYABLE!

N.B. Ouvert les samedis et dimanches SEULEMENT de 9 h à 17 h

STATIONNEMENT FACILE

### CENTRE DE SURPLUS SAINT-JEAN ENR.

150, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-1166

**a vendre**

**MACHINE A COUDRE DELSILE** 9150 St-Laurent, Montreal, overlock neuve, 5 fils, Siruba ou Kingtex, \$1.650. Brother, Singer ou Juki, \$1.950. Couture droite \$800, tous avec table, moteur, lumière, les taxes comprises, garantie un an, du lundi au vendredi, Normand au 1-381-3924.

**MACHINES A COUDRE** industrielles, prix avantageux sur overlock 5 fils et point droit. Livraison et service après vente à domicile inclus. Cours sur le fonctionnement. Plan de financement. Vente-location-réparation. Atelier Mobile R.L. 346-8920.

**MATELAS** et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., \$260, 54 po., \$290, 60 po. \$350. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

**MINI-VERTE GARAGE** 1 grille hot-dog & hamburger G.E. 1 hache-viande, fauteuil lazy-boy en cuir noir, 12 assiettes motifs de fleurs, 2 lavabos neufs or & blanc, 1 set de chantepleure, 2 cadres-peintures modernes, 347-9026.

**MOBILIERS** de cuisine neufs, meuble massif 40X60X84 \$595, bahuts neufs meuble massif 48po., \$450. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

**MOBILIERS** de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur \$475, chaises sur billes neufs \$90. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

**MOBILIER** de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, \$689, au 35 Genest Iberville 347-0426.

**POELES** combustion lente, 2 portes paysagées, 420 lbs, chauffe 2,500 pi. ca. Directement du fabricant. Approuvés, garantis 5 ans. Spécial \$360. (valeur \$699) 234 A. Chemin Ridge St-Bernard-de-Lacolle, 246-2851. Sortie 6 autoroute 15.

**SURPLUS MILITAIRE** Napierville. Vêtements de travail, chasse et pêche, bottes et bottines, ouvert le mardi au dimanche, lundi fermé. Au 699 Route 219 Napierville, information aux heures d'ouverture à 245-7084.

**FOIN**

J'achète foin et paille  
**YVES BÉDARD**  
**(514)**  
**244-5463**

**emplois**

**HOMMES DEMANDÉS**

- ébéniste
  - lamineur de fibres de verre
  - assembleur-finisserieur
  - peintre de «Gelcoat» S.V.P. se présenter en personne au:
- 2, rang Cyr, Napierville**

**BARMAID** de fin de semaine pour terrasse Sabrevois, 347-5822.

**BESON** de chauffeur de camion avec expérience. Pour livraison dans Montréal. 25 ans et plus, s'adresser à Gatien Transport Inc. 246-2458.

**COUTURIERES** demandées à la maison sur plain et overlock, tel. 248-4220.

**SSS PARFUMS SSS:** vendez des parfums importés de France. Revenu illimité, tel. 1-378-9642.

**VOTRE CARRIERE** débute maintenant. Une compagnie chef de fil vous offre une formation professionnelle, un revenu de \$25,000 et plus, pré-requis: secondaire V ou l'équivalent et une voiture, tel. 291-3290.

**services**

**REPARATION GENERALE:** brique, pierre, céramique, crépis de solage, tirage de joints, réparation de plâtre, tel. 349-3129.

**REPARATION** de machines à coudre toutes marques, estimation gratuite tel. 348-3950.

**S.O.S. SERVICE** de rencontre Pourquoi rester seuls(es)? Nous pouvons certainement vous aider à trouver l'âme soeur. Confidentiel, discret 447-2203 entre 11H00 et 22H00, ouvert 7 jours/semaine

**les activités de la semaine**

**31 oct. Henryville**  
Âge d'Or

Soirée canadienne organisée par le Club de l'Âge d'Or de Henryville au Sabot d'Or à 20h30, orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

**7 octobre Saint-Blaise**  
Activités Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise aviste toute la population ainsi que ses membres que les activités vont recommencer au Centre communautaire le mercredi après-midi. Toutes les personnes intéressées à former des équipes pour les jeux de cartes, jeux de poches, rummy et s'efforcent sont les bienvenues. Information 291-5646.

**17 oct. St-Césaire**

La direction du Club des Loisirs Or et Argent est heureuse de vous inviter à leur soirée de danse qui aura lieu à la salle Horizon samedi le 17 octobre avec l'orchestre «René et Gilles», buffet froid et prix de présence. Bienvenue à tous.

**20-27 oct. Saint-Jean**  
Atelier - Fermières

Atelier de couture à la salle rue Laurier pour toutes les fermières et celles qui désirent se joindre à nous.

**21 octobre AFEAS**  
Saint-Athanase

L'Assemblée mensuelle se tiendra au sous-sol du presby-

tere, mercredi le 21 octobre à 19h15. Bienvenue à tous. Info 346-9895

**21 octobre AFEAS**  
Saint-Gérard

La réunion mensuelle aura lieu au sous-sol de l'église mercredi le 21 octobre à 19h30. Bienvenue à tous.

**22-23-24 octobre Bazar**  
Saint-Lucien

Vous êtes invités à notre bazar annuel qui aura lieu au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu. Jeudi le 22 octobre de 18h à 22h, vendredi 23 octobre de 14h à 22h et le samedi 24 octobre de 10h à 15h. Tirage d'une courte-pointe. Vendredi 23 octobre souper avec fèves au lard à \$3.00 chacun. Pour plus de renseignements et des choses à donner. Tel. 347-4036 ou 347-1045.

**22 octobre Saint-Blaise**  
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise un souper pour les membres du club seulement, jeudi le 22 octobre au Centre communautaire à 18h00. Prix \$5.00 par personne. Pour information s'adresser à 291-5646 ou 291-5323. Le souper sera suivi de la danse habituelle du mois. Bienvenue à tous.

**22 octobre Bingo**  
Villa Saint-Jean

Bingo le jeudi 22 octobre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu.

**23 octobre Saint-Jean**  
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une soirée dansante à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Orchestre «Les Gais Chevaliers», un goûter sera servi. Invitation à tous.

**24 octobre Souper**  
Saint-Gérard-Majella

Les paroissiens de Saint-Gérard-Majella organisent un souper-bénéfice samedi le 24 octobre à la polyvalente Armand-Racicot à 18h30. Coût du billet \$18.00 par personne. Pour obtenir des billets vous adresser au pres-

bytere ou au sous-sol de l'église Saint-Gérard et au local du Patro Normandie après les célébrations eucharistiques dominicales

**24 octobre Danse**  
Club de danse Luçois

Le Club de danse «Le Luçois» vous invite amateur de danse sociale à sa soirée du 24 octobre à 20h30 à l'école Providence, boul. Saint-Luc. Bienvenue à tous. Prix de présence, pour information 348-7909.

**24 oct. Clarenceville**  
Souper

Souper de jambon, samedi le 24 octobre à la salle des Loisirs de Clarenceville dès 17h00, coût \$6 adultes, \$3 enfants. Remise des trophées de la balle molle aux enfants à 15h00 (même endroit).

**24 oct. Henryville**  
Âge d'Or

Soirée canadienne organisée par le Club de l'Âge d'Or de Henryville au Sabot d'Or à 20h30, orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

**24 oct. Marieville**  
Souper

Le Club Or et Argent de Marieville organise un souper au cochon et bœuf braisé, samedi le 24 octobre à 18h00 au Pavillon Lussier de Marieville, suivi de la danse avec l'orchestre «L'Unisson». Réservez vos billets dès maintenant à 460-7826. Billets limités. Bienvenue à tous.

**25 octobre Brunch**  
Saint-Grégoire

Le Club optimiste de Mont Saint-Grégoire organise un brunch bénéfique du dépouillement de l'arbre de Noël dimanche le 25 octobre à 10h à 13h à l'érablière au Sous-Bois. Prix du billet: Adulte \$6.00, enfants de 5 à 12 ans \$3.00 et les moins de 5 ans gratuit. Information et réservation 347-3932 ou 460-4069.

**25 oct. St-Alexandre**

Soirée récréative dimanche le 25 octobre à 20 h. au Pavillon des Loisirs. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Prix de présence, goûter. Info 347-6165.

**RÉSIDENCE BRUNI**  
pour personnes retraitées

- Pres de toutes commodités (église, pharmacie, dépanneur, etc.)
  - Pension complète
  - Bonne nourriture
  - Pres de la rivière
  - Salle de jeu et télévision
  - Médecin à domicile
  - Activités sociales
- PRIX RAISONNABLE -**  
Réservez dès maintenant  
**347-4384 ou 347-7549**  
Places limitées

**MISE AU POINT**

Dans le carnet de coupons-rabais inséré dans «Le Richelieu dimanche» du 11 octobre, en vigueur jusqu'au 17 octobre, en page 62, veuillez noter que les illustrations des machines à coudre ont été transposées. Nous nous excusons de ce contretemps.



**TERRES À VENDRE A L'ACADIE**

Lot 336, chemin des Patriotes, 40 arpents drainés. Lot 338, chemin des Patriotes, 80 arpents drainés. Lots 334 et 334A, chemin des Patriotes, 150 arpents drainés avec remise à machineries et 4 silos à grain. Lot P-274, chemin Vieux Moulin, 80 arpents drainés. Toutes ces terres sont vendues séparément ou globalement, avec ou sans transfert d'hypothèque.  
**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:**  
**245-3181**

**MISE AU POINT**

Veuillez noter que dans notre annonce de pneus RoadHandler parue dans «Le Richelieu dimanche» du 11 octobre, les illustrations du pneu sport et du pneu LTR pour camions légers ont été transposées. Nous nous excusons de ce contretemps.



**patz**

VENTE ET SERVICE

Échange de transmissions, souffleurs et moteurs reconditionnés pour videurs de silo

- Videurs de silo
- Soigneurs d'ensilage
- Convoyeurs d'ensilage
- Système d'évacuation des fumiers solides et liquides

**COMPTOIR AGRICOLE**  
**SABREVOIS INC.**  
1635, Route 133, Sabrevois  
Tél.: (514) 346-9431

**CHAUX**

2 camions pour un meilleur service épandage uniforme et professionnel service gratuit d'analyse de sol (24 heures) Prix et service garantis  
**TRANSPORT ET ÉPANDAGE DE FUMIER SOLIDE LIQUIDE**  
pelle hydraulique 6 camions  
2 pompes et camions épandeurs brossage de tout genre de fosse  
Machinerie octroyée pour travaux agricoles

**Cartes d'affaires / professionnelles**

**PARADIS LORD TURCOT**  
1250 NORD RUE ST PAUL (J2N 2J1)  
C.P. 150 FARNHAM (QUÉBEC) J2N 2R4  
TEL: (514) 293-3689  
GUY PARADIS, b. sc. pol. 11 1  
HELENE GOUIN, 11 1  
MICHELE BRODEUR, 11 b

**Les Entreprises Granby Silo Inc.**  
Vendeur autorisé de SYSTÈME D'ALIMENTATION VAL MÉTAL

- Videur de silo
- Mélangeur RTM
- Convoyeur à chaîne
- Convoyeur à courroie
- Convoyeur nourrisseur
- Rouleuse à grain

Réjean Duchesneau représentant Tél. (514) 379-9170

# les activités de la semaine

25-31 octobre **Venise**  
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Venise en Québec organise un brunch le 25 octobre au sous-sol de l'église de Venise de 10h30 à 13h00. Prix du billet \$5.50 adultes, \$2.50 pour les enfants. Danse le 31 octobre au sous-sol de l'église. Nous fêterons l'Halloween, prix pour les costumes qui ne sont pas obligatoires, orchestre «Les trois copains», goûter et prix de présence.

25 octobre **Brunch**  
Festival de la Citrouille

Brunch du Festival de la Citrouille, à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e Avenue, Iberville de 9h à 14h, prix adulte \$5 enfant \$3. Billets 346-4674.

27 octobre **A.R.E.Q.**  
Réunion

L'Association des Retraités de l'Enseignement du

Québec invite tous ses membres, mardi le 27 octobre à 13h30 au restaurant «Le Louvre». Pour information et consultation générale. Très important. Bienvenue à tous.

29 octobre **Iberville**  
Âge d'Or - Danse

Soirée de danse dans le cadre du Festival de la Citrouille à 20h00 au Pavillon Mille Roches, orchestre «Les Gars Chevaliers», en plus du buffet régulier, tartes et gâteaux à la Citrouille. Billets limités. Information 346-3801.

30-31 octobre, 1 novembre  
Pour tous les couples

Renouement conjugal vous offre la chance d'enrichir votre relation et mettre de la vie dans votre amour. Faites vous le cadeau d'un week-end qui vous permettra de mieux vous connaître comme personne et comme couple par l'apprentissage de la communication entre conjoints. Vous devez vous inscrire maintenant pour le

prochain week-end qui aura lieu les 30, 31 octobre et 1 novembre. Les places sont limitées, contactez Jean-Luc et Jeannette 346-5101 après 6 h.

31 octobre **Saint-Luc**  
Cercle de Fermières

Soirée d'Halloween organisée par le Cercle de Fermières de Saint-Luc, le 31 octobre 1987 à l'école Providence, prix de présence, léger goûter, entrée \$5. Bienvenue à tous.

1 novembre **Brunch**  
Notre-Dame-Auxiliatrice

Le comité paroissial Notre-Dame-Auxiliatrice organise son brunch le dimanche 1er novembre de 9h00 à 13h00 au Centre N.D.A. 435 rue Laurier, Saint-Jean. Prix du billet \$5. Bienvenue à tous.

1 novembre **Saint-Jean**  
Âge d'Or

Déjeuner causerie au restaurant «Le Louvre» le 1 novembre à 10h30. Le sergent Réal Senécal sera le conférencier invité à l'occasion de la semaine de la prévention du crime. Info. 346-5554.

# c'est à leur tour de se laisser parler d'amour



**Annie Dauphinais**  
4 ans le 2 octobre 1987  
Nom de la mère: Ginette Auclair  
Nom du père: Yvon Dauphinais



**Patrick Rhéaume**  
9 ans le 30 septembre 1987  
Nom de la mère: Rose-Ange Gilbert  
Nom du père: Paul Rhéaume



**Valérie Beaudin**  
2 ans le 8 octobre 1987  
Nom de la mère: Diane Fortin  
Nom du père: Réjean Beaudin

**\*Vous voulez souligner l'anniversaire de naissance de votre enfant? C'est facile...!**  
Apportez la photographie de votre enfant et les renseignements nécessaires à notre bureau du 84, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu, ou faites-la parvenir au journal «Le Richelieu Agricole», 84-A, rue Richelieu, C.P. 383, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X3; en inscrivant sur votre enveloppe «photos d'enfants». Le tout doit nous parvenir avant le jeudi 17 heures.



## le richelieu le guide des affaires

347-5371

Consultez l'index des rubriques

### Index des rubriques

Adoucisseur d'eau.....20	Automobiles neuves.....50	Cabanes a sucre.....130	fer.....270	Housses, couvre-sièges.....55	Pavé-uni (membrane géo-textile).....270	accessoires.....230
Aluminium contracteurs.....30	Concessionnaires.....50	Chauffe-eau-Piscine-Thermopompe.....200	Ecole de conduite.....110	Meubles neufs.....160	Pompes à eau.....200	Salle de réceptions.....130
Aluminium revêtement.....30	Automobiles - Pare-brise.....55	Chocolats et accessoires.....185	Electricien entrepreneurs.....115	Moteurs électriques.....165	Pompes réparation.....200	Stalles pour étables.....120
Analyse d'eau.....20	Automobiles - Toit-Housses.....55	Clôtures.....270	Equipements de ferme.....120	Nettoyage de tapis et mobiliers.....166	Plan de drainage souterrain.....40	Ties de chemin de fer.....270
Arpentage agricole.....40	Remboursement.....55	Cours d'eau, nivellement.....40	Equipements laitier.....120	Ordinateurs d'alimentation.....120	Plan de ferme.....40	Toile de piscine, soudure-réparation.....200
		Denturologistes.....95	Erablières.....130	Outils.....115, 175	Refrigeration.....120	Traitement d'eau.....120, 20
		Disco-mobile.....100	Filtres de piscine.....200	Outillage industriel.....176	Rénovation.....30	Travaux mécanisés.....265
		Dormants de chemin de fer.....265	Fixtures et acc. électriques.....115	Patio.....270	Rouleuse à maïs.....120	Traverses de chemin de fer.....270
			Fumier épandage.....265	Pâtisseries, accessoires.....185	Salle de bains, décoration,	
			Generatrices-Reparation.....165			

20 Adoucisseur d'eau

TRAITEMENT D'EAU ANJOU  
traitement pour le fer (rouille)  
Vente et location 348-7656

30 Aluminium  
Revêtement

**BEDARD ALUMINIUM**  
Revêtement d'aluminium  
Plusieurs choix de couleurs

**KAYCAN**

2424 Route 133  
Iberville 346-0755

40 Arpentage  
agricole

**ARPEANTECH**  
Lucien Methe D.T.A.P.

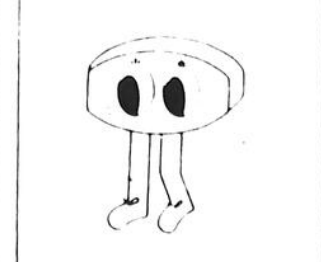
Plans de ferme (Plan ferme)  
Plans de drainage souterrain  
Cours d'eau nivellement

354 France  
St-Luc (514) 348-6761

50 Automobiles neuves  
concessionnaires

**QUINTIN**  
vente d'autos neuves et usagées  
pièces et service

490, rue Jacques-Cartier sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-9445 - 658-9042 (Montreal)



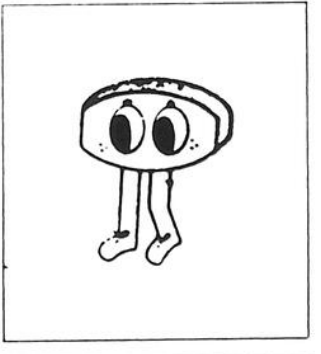
55 Automobile pare-brise

**KEROACK ENR**  
Le salon de beauté pour l'auto

**DI-RO**  
vitrres d'autos

- Très de vinyle et convertibles
- Toits ouvrants
- Housses
- Nettoyage d'intérieur
- Moulures protectrices
- Rembourrage
- Vitrres
- Cirage
- Reparations générales

ETABLISSEMENT DEPUIS 1946  
261 Jacques-Cartier sud  
St-Jean 347-4422



95 Denturologistes

Sur rendez-vous bur.: (514) 347-1689  
**ROBERT BRILLON, D.D.**  
DENTUROLOGISTE

Fabrication et  
reparation de  
protheses dentaires

465, 1re Rue  
Iberville, Que

100 Disco-mobile

**DISCO B-7**  
Musique de tous genres  
pour toutes occasions

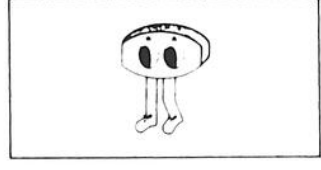
Animateur  
Son et lumière

Conception Video  
BETA  
VHS  
8 mm

347-2074

110 Ecole de conduite

Ecole de conduite Lauzon  
(St-Jean) Inc.  
422 du Seminaire  
St-Jean-sur-Richelieu  
Quebec, J3B 5L3  
348-6823-24



115 Electricien  
Entrepreneurs

**LES ENTREPRISES  
D'ELECTRICITE  
GILLES BOUCHER INC.**

vente de matériaux et  
de luminaires électriques  
entrepreneur electricien  
specialistes chauffage électrique  
elements de cuisiniere

**1075,  
boul. d'Iberville  
Iberville 347-1219**

120 Equipements  
de ferme

**SURGE**

L'AMI DE LA FERME  
LAITIERE INC.

- Equipement laitier
- Hygiene laitier
- Adoucisseur d'eau
- Bassin refroidisseur
- Ordinateur d'alimentation
- Systeme alimentaire Farmatic
- Equipements d'étable Dynavent

Service 24 h, 7 jours

2315 Rte 133  
Iberville 346-4075

130 Erablières

**ÉRABLIÈRE  
AU SOUS-SOIS**

HORS SAISON  
6 salles de réception pour toutes occasions

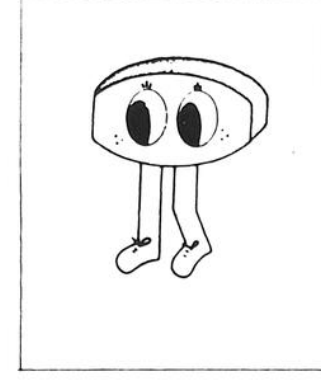
Choix de 13 menus pour groupes  
de 30 à 1,000 personnes

Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 37  
164, Ch. Sous-Bois, Mont Saint-Gregoire  
460-4069 - 347-1344

160 Meubles neufs

**LA GRANGE AUX AUBAINES**  
Mobilier - Cuisine  
Chambre - Salon  
Matelas chiro - Étagères

Victor Guern prop  
35 Genest Iberville Res 347-0426



166 Nettoyage de tapis  
et mobilier

**Pierre Leblanc**  
NETTOYAGE A  
LA VAPEUR

Je tapis et mobilie,  
dégâts d'eau et fumée  
traitement anti-taches

ESTIMATION GRATUITE  
346-4477

176 Outillage  
industriel

**OXYGÈNE  
MARIEVILLE  
INC.**

- Oxygène - soudure
- Outillage industriel
- Soudeuse à l'arc
- Compresseur
- Extincteur

115, Ruisseau  
Saint-Louis ouest 460-7255  
C.P. 728, Marieville 460-3900

175 Outils

**B.M.S. INC.** 346-4200

Machinisme - Quincallene - Outillage  
Achat - Vente - Echange  
Neufs et usagés  
Pompes Tsurum - Compresseurs

55 Route 104  
Iberville

185 Pâtisserie  
Accessoires

**LES ENTREPRISES  
YOLANDE L. ENR**

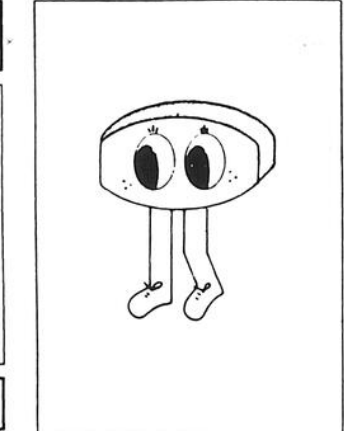
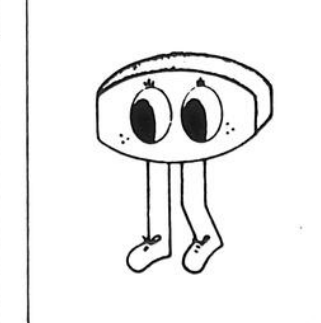
Gamme complète - Wilton-  
Cours décoration de gâteaux et chocolats  
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.  
347-4266

200 Pompes  
Réparation

**YVES (TI-COUN) POIRIER**  
VENTE ET REPARATION

- Pompes à eau et filtres de piscine
- Soudure, toiles de piscine
- Chauffe-eau de piscine (thermo-pompe)

7 rue Genest  
Iberville 346-5370



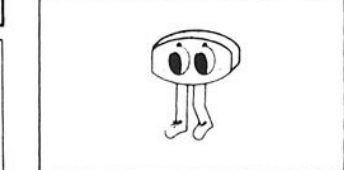
230 Salle de bains  
Décoration acc.

**Autour du Bain**

Accessoires de salle de bains

Serviettes - Rideaux de douche  
Peignoirs - Cadres  
Sièges de toilette

**Carrefour Richelieu  
St-Jean-sur-Richelieu  
348-8878**



270 Traverses de chemin  
de fer

**MATERIAUX ROVCO Inc.**  
Dormants de chemin de fer  
NEUFS & USAGÉS  
POUTRES

- Bois traité sous pression C.A. Sunwood
- Pranches traitées au créosote
- Membrane géo-textile pour pavé-uni
- Poutres de cèdre pour terrassement
- Perches de cèdre

66 Rang St-Edouard  
Iberville 346-6623



### Nettoyage de cheminée

À nouveau cette année, le Service des incendies du Canton de Bedford offre un service de nettoyage de cheminée aux citoyens de cette municipalité de même qu'à ceux de Saint-Ignace. Ce service est gratuit mais une contribution monétaire serait appréciée. Il suffit de composer le numéro 248-7356, après 18 heures.

**LRS**  
COMMUNICATIONS INC

Tél.: 348-7344

**CANTEL**  
AGENT AUTORISÉ

- CAMERA DE SURVEILLANCE
- PAGING
- ANTENNE COMMUNAUTAIRE
- MUSIQUE D'AMBIANCE
- RADIO COMMUNICATION
- INTERCOM

TÉLÉPHONE CELLULAIRE

899, boul. du Séminaire nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

*Maintenant, je vois...*



*Nouvelle clinique d'optométristes*

**SUZANNE MONGEON  
FERLAND**

OPTO-CHOIX

705, boul. d'Iberville,  
Iberville

346-7318

- Examen visuel complet
- Réfraction électronique
- Dépistage du glaucome et de la cataracte
- Vision des enfants

- Verres de contact: rigides, souples, teintés, permanents
- Choix de montures
- Rééducation visuelle

# Certains montrent de l'intérêt pour votre capital.

# Pour nous ce qui est capital, c'est votre intérêt.

### L'épargne à terme.

Par sa nature même et par la mission qu'elle s'est donnée, votre Caisse populaire Desjardins veille à l'intérêt de ses membres de plus près que toute autre institution financière. Passez rapidement à votre Caisse populaire, ou téléphonez, pour vous informer des avantages de l'épargne à terme Desjardins.

**10** <sup>1/4</sup> % \*

Terme de 3 ans.  
Intérêts versés  
annuellement.

\* Taux sujet à changement sans préavis. Disponible dans les Caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des Caisses populaires Desjardins du Richelieu-Yamaska

La caisse populaire  Desjardins

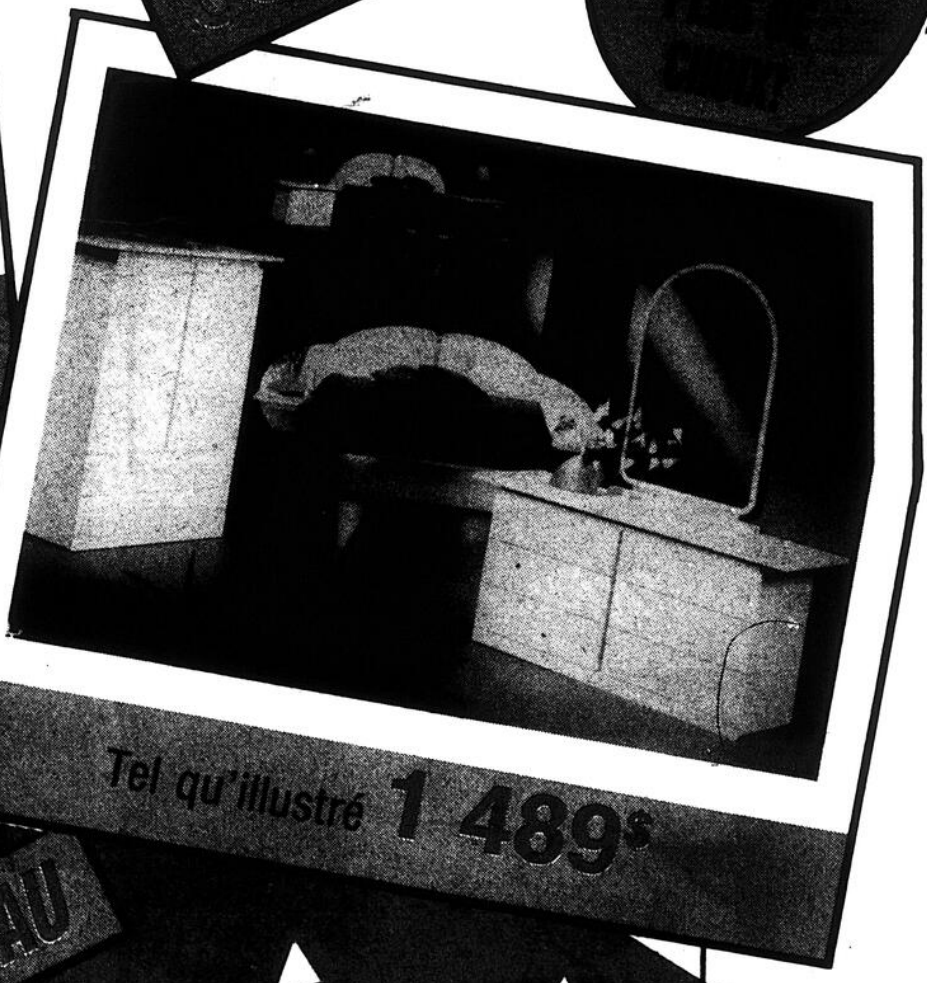
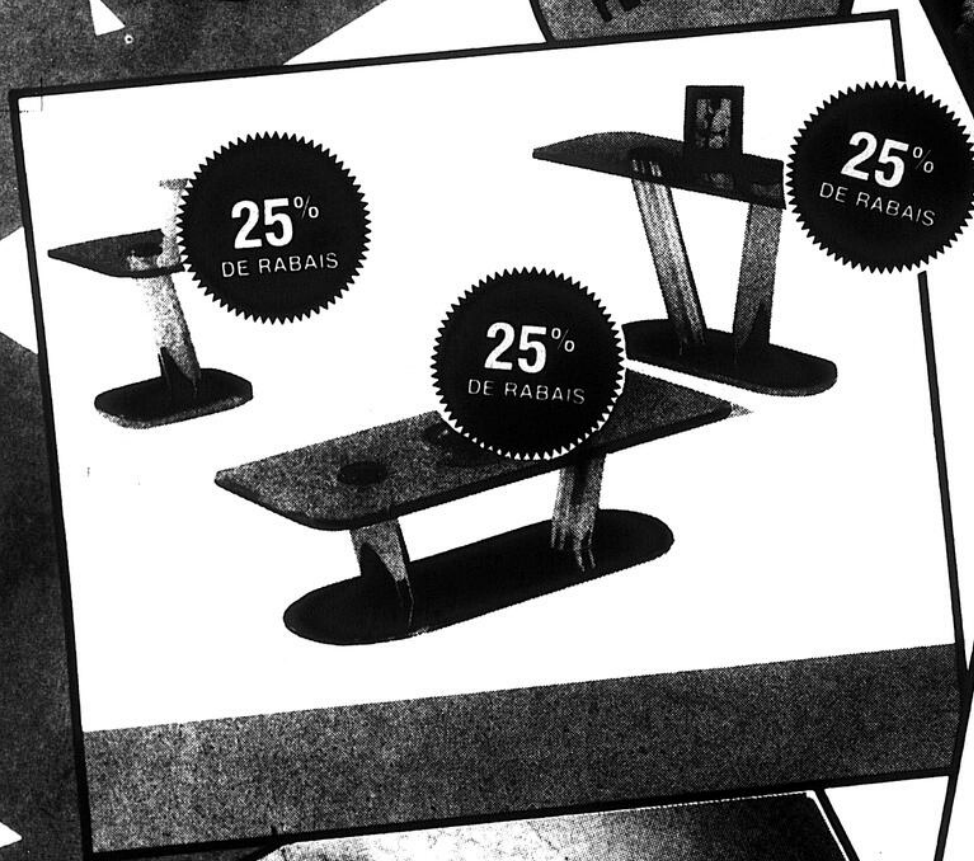
Du 20 octobre au  
7 novembre, on  
inaugure  
officiellement  
l'agrandissement  
et les rennovations  
de notre magasin.

PH  
LES MEUBLES  
SPECIAL  
D'INAUGURATION

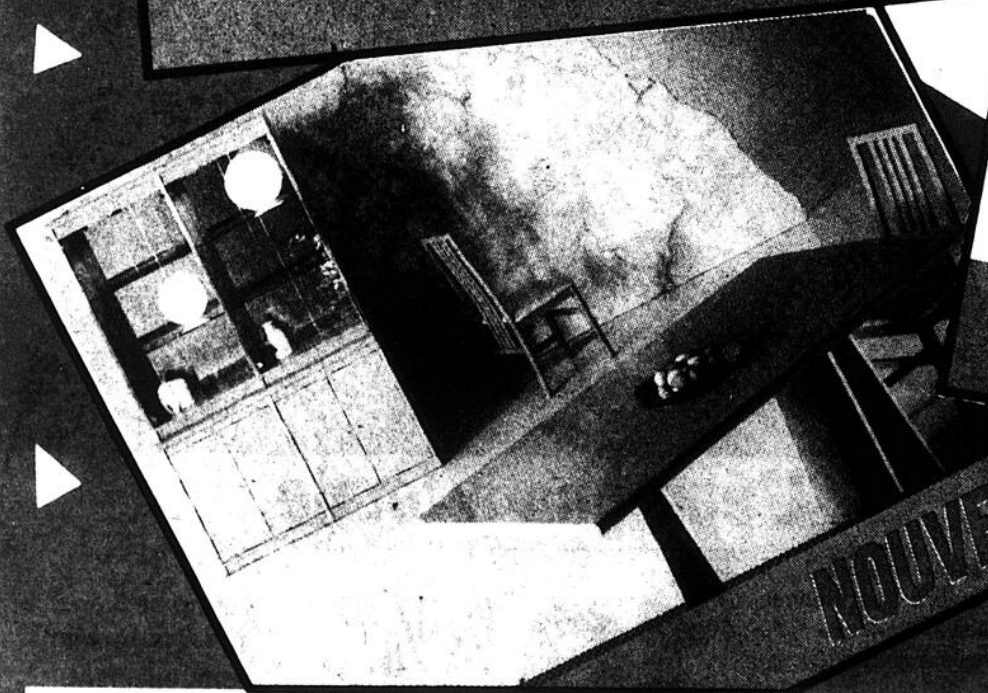
# On fête!

RIELLEMENT  
PLUS GRAND!

GRAND CHOIX



Tel qu'illustré 1 489<sup>s</sup>



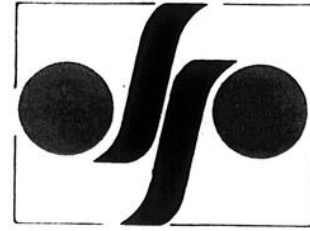
NOUVEAU

20 LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 18 octobre 1987

Possibilité de crédit Denis Riel 123 456 798 MasterCard VISA

FARNHAM

Sortie 55 de l'Autoroute des Cantons de l'Est  
1470, ST PAUL 293 3605



# MEUBLES Denis RIEL

VIENDE FÊTER  
AU CHAMPAGNE  
AVEC NOUS!

**NOUVEAU!**  
MAINTENANT DÉPOSITAIRE

**MAYTAG!**

VENEZ VOIR  
NOTRE  
NOUVELLE  
CURSINE  
MODÈLE  
CAFÉTÉRIA!

Laveuse  
MODÈLE A212  
**50\$**  
DE RABAIS

Sécheuse  
MODÈLE D312  
**50\$**  
DE RABAIS

2 CAUSEUSES POUR **699\$**

RENSEIGNEZ-  
VOUS SUR  
NOTRE ESSAI  
EXCLUSIF DE  
30 JOURS AU  
FOYER

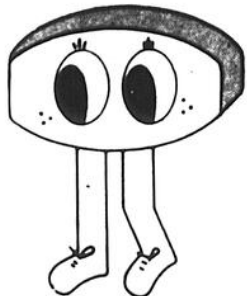
PRIX EXTRA SPÉCIAL

LIT D'EAU

# inaugurée

EST **RIELlement** plus **GRAND**

Demeurez en vue!!! avec **Le guide des affaires du**



**Delorme** (1984) INC.   
 • STE-BRIGIDE •

**LOCATION - VENTE - SERVICE**  
 AUTOS - CAMIONS NEUFS & D'OCCASION  
 CHRYSLER - DODGE  
 VEHICULES JAPONAIS  
 COLT - CAMIONNETTES

325 Principale Ste Brigide d'Iberville

**293-5347**  
 St-Jean 348-0411




À Rainville

## Une corvée pour rebâtir une étable incendiée

par Diane DAVID-NEVEU

Suite à l'incendie survenu le 29 juillet, à l'étable des frères Luc et Raymond Richard, au 495 Chemin Rive-Sud à Rainville, le maire Romuald Potvin organise une corvée pour rebâtir l'étable.

Au moment de l'incendie, la ferme Richard comptait 225 têtes d'animaux. Après le sinistre, les fils d'Odilon constataient que l'étable à stabulation libre ainsi que le salon de traite étaient des pertes totales. Cependant, tous les animaux étaient vivants.

«Les voisins nous ont aidés, toute la nuit, à faire des clôtures électriques, à installer un système de traite dans la remise à machinerie, pour que l'on puisse «faire le train» le lendemain matin, de raconter Carmel, épouse de Luc. Il nous reste 178 têtes, dont 98 vaches laitières et 80 taures qui sont toujours dans la remise à machinerie. Mais à 5

heures le matin, cela commence à être froid pour faire la traite» de poursuivre Carmel.

Les travaux de reconstruction sont commencés depuis la mi-septembre. «Il fallait prendre la bonne décision, entre le fait de tout vendre ou de rebâtir. Les assurances ne couvrent pas tous les coûts de reconstruction, loin de là! Une chance qu'on a de bons voisins! Tout le monde aide quelle chance! Sinon, on n'arriverait pas à passer à travers ces épreuves», d'ajouter notre interlocutrice. Depuis 1974, année pendant laquelle la ferme des Richard s'est relevée d'un premier feu survenu le 5 novembre, le coût des matériaux a doublé.

■ **La corvée, cela appelle tout le monde!**

Aujourd'hui, les fondations sont achevées et la structure de métal est en place. A chaque jour, depuis le début de cette corvée, il vient de 7 à 8

personnes. Deux ouvriers sont sur le chantier pour diriger les travaux, certaines personnes sont là depuis le début de la corvée. Il y en a de tout âge.

Ainsi, le jeune Dany, étudiant en agriculture à Saint-Hyacinthe, fait son stage là, en aidant aux travaux d'ensilage du maïs. Malgré le surplus de besoin pour la reconstruction de l'étable, la vie continue dans les champs. Ça mange ces animaux-là et faut voir à la récolte, pour l'hiver qui vient.

Un bon monsieur, aux cheveux grisonnants dit: «Ça tombait bien, je suis à ma retraite, j'ai donc décidé de venir donner un coup de mains!

La corvée arrive au stade où toute aide est importante! Le bâtiment à ériger a une superficie de 90' x 142' et un salon de traite de 40' x 44'. L'érection de cette étable à stabulation libre, en arrive à la phase de menuiserie. A ce moment, toutes bonnes pai-

res de bras deviennent précieuses: soit pour transporter les matériaux, soit pour tenir les planches en place pendant que d'autres clouent. Plus il y aura de monde, plus la corvée en sera une «facile et agréable» pour chacun des participants.

■ **Organisation de la boustifaille**

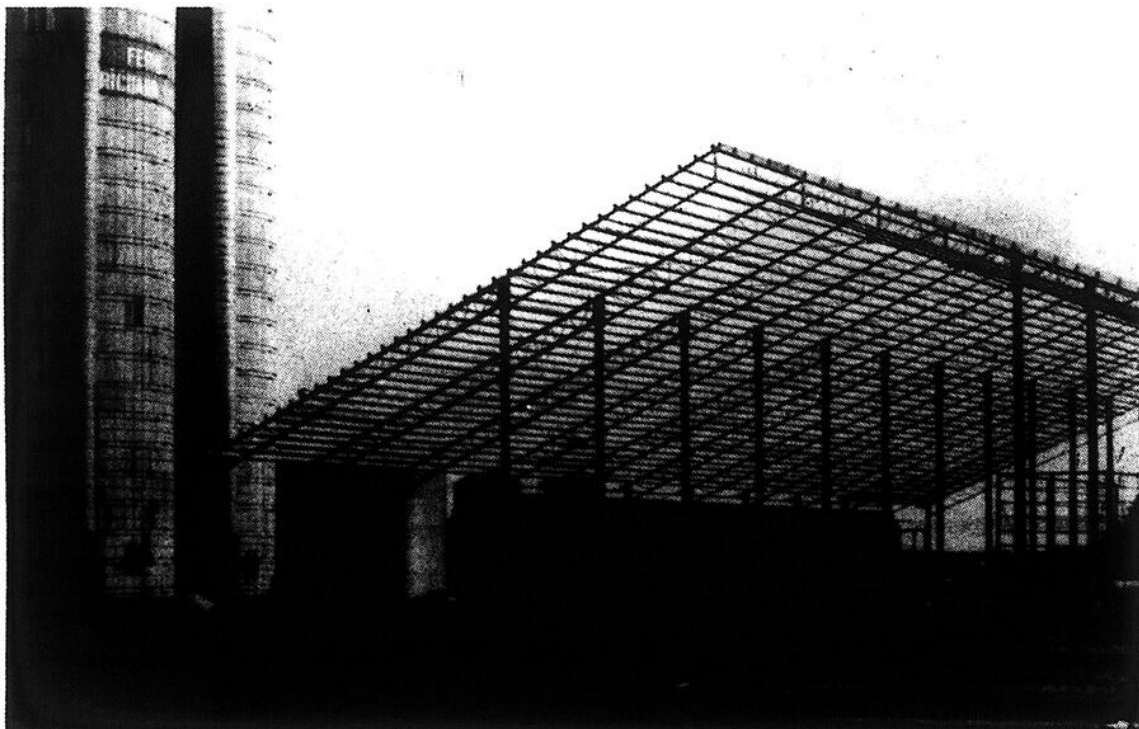
C'est Madeleine (mère de Luc et Raymond) aidée de sa fille Jacqueline qui prépare le dîner et la collation de l'après-midi pour la majorité des bénévoles du

chantier. M. le curé Bertrand Jodoin a lancé un appel à ses paroissiens pour des dons de nourriture.

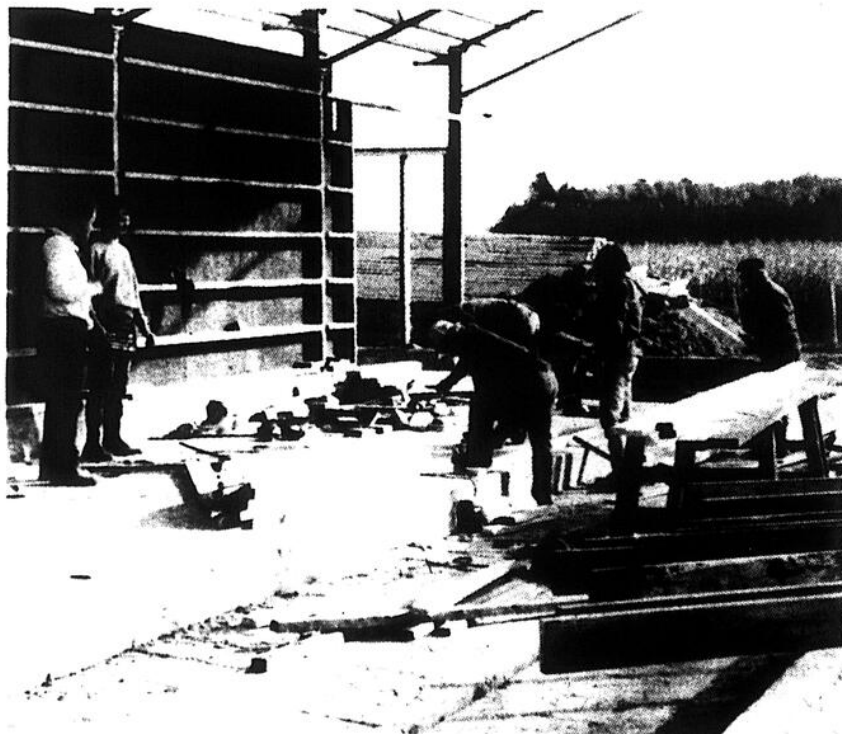
C'est rare de nos jours de vivre l'expérience d'une corvée! Mais, à en voir le visage de ceux qui y participent, cela

l'air d'être encore réalisable et valorisant. Pour toute personne qui a du coeur, du temps et de l'énergie à y mettre, de quelques manières que ce soit, contactez Carmel au 293-7955.

L'automne est court et l'hiver vient vite!



Le bâtiment à ériger a une superficie de 90' x 142' et un salon de traite de 40' x 44'. (Photo Diane David-Neveu)



L'érection de cette étable, à stabulation libre en arrive à la phase de menuiserie. À ce moment, toutes bonnes paires de bras deviennent précieuses! (Photo Diane David-Neveu)

## La chorale de Bedford recherche de nouvelles voix

par Diane DAVID-NEVEU

Pour bien débiter leur 5<sup>e</sup> saison, la chorale de Bedford, sous la direction de Barbara Cérina, recherche de nouvelles voix. La recherche porte surtout sur les voix d'hommes; autant des voix de «ténors» que de «basses». Madame Collette Surprenant, membre de cette chorale depuis deux ans, mentionne aussi que quelques voix d'«altos» chez les femmes seraient très bienvenues.

Les pratiques-chorales sont reprises depuis septembre. C'est en effet tous les vendredis, de 19h30 à 22 heures au Centre Georges-Perron, rue Corriveau, que le «Choeur chantant de Bedford» se réunit.

■ **Activités de l'année**

Pour donner une idée du programme-chorale de ce groupe, comptant environ 25 personnes, mentionnons que, cette année, les pratiques porteront sur l'étude, entre

autres, de chansons populaires telles: Prendre un enfant par la main; La langue de chez nous, toutes deux d'Yves Duteuil; Les oiseaux se cachent pour mourir, chanson-thème du film du même nom; du côté, chants religieux: Panis Angélicus de César Frank et Jérusalem; puis de très belles valse anciennes: Le beau Danube; Les mille et une nuits.

Ce groupe-chorale chante dans la région, pour Noël, dans 2 ou 3

foyers pour personnes âgées et offre à la population de Bedford et des environs, à chaque année, un grand récital en avril.

Toute personne intéressée à se joindre au «Choeur chantant de Bedford» est priée de téléphoner à Colette Surprenant, au 293-7695, ou à se présenter directement au Centre Georges-Perron, rue Corriveau, à Bedford, le vendredi à 19h30 et ceci jusqu'à la fin octobre ou début novembre.

**FERRONNERIE HOULE INC.**  
 365, 2e Avenue, Iberville  
 Tél.: 346-5424

En montre cette semaine au Carrefour Richelieu

**Fini le pelletage!**  
 L'hiver ne sera plus une corvée de tous les jours pour entrer et sortir de votre garage

**VENTE - LOCATION - INSTALLATION**

**TEMPO**

19<sup>e</sup> exposition d'art de Bedford

# Des peintres de toutes tendances et de tous âges!

par Diane DAVID-NEVEU

Mis à part l'éclairage nettement insuffisant et l'accrochage fait un peu au hasard, la 19<sup>e</sup> exposition d'art de Bedford, qui avait lieu du 3 au 11 octobre, à la Salle Masonique, rue Académie, à Bedford, valait le déplacement!

Plus de 300 visiteurs se sont attardés devant la soixantaine de tableaux exposés durant cette semaine. Autant par les sujets traités, les médiums utilisés que par les résultats plus ou moins heureux des œuvres exposées, on peut dire que de la variété, il y en avait!

## ■ Certains peintres retiennent l'attention

Certains peintres attireraient plus notre regard; soit par son coup de pinceau, par sa façon de jouer avec la couleur, par sa finesse d'exécution, par sa spontanéité dans le mouvement ou par le sujet traité.

C'est ainsi que la «Vieille école», une huile de Cécile McN-

mara, attirait notre regard un moment. Cette école dressée presque au centre du tableau dans un ciel intensément gris d'orage avec une touche d'orange et de brun-noir dans l'arbre qui surplombe l'école nous plongeait dans un monde de souvenirs!

«Le nageur», une aquarelle de Suzanne Molleur dont le personnage en avant-plan, le casque de bain encore sur la tête, le bras enfin! posé sur un appui quelconque nous montrait bien l'effort qu'il venait de vivre. La douceur des couleurs utilisées, les formes rondes du coup de pinceau traduisait merveilleusement, le moment de détente qui vient après tout grand effort déployé.

«La magie d'hiver, bois Gnocchini», une huile de Pierrette Muzzi, nous faisait pénétrer dans une forêt de branches, toute en nuances de teintes brunes recouvertes de neige, le personnage à la veste rouge contrastait bien dans tout ce blanc os hivernal.

Quant à l'œuvre de Mary Muir, Castelnau-

Magnoac, une huile dont la richesse des couleurs et la mise en place des bâtiments de ce coin de France, nous amenait au soleil et nous faisait partager l'ambiance heureuse de cet endroit.

«Les trois Jules», une huile de Ginette Morin-Robert, par son choix de couleurs tendres, passant du vert au jaune avec un cabarot dont les limons étaient paisiblement posés en avant-plan nous faisait penser à une belle image sortie d'une autre époque.

Enfin, puisqu'il n'est pas possible de parler de tout ce qu'il y avait à voir, soulignons que les gouaches de Gordon Renny nous laissaient «soufflé», ravi et songeur devant tant de finesse d'exécution, de détails apportés dans la réalisation des 3 tableaux exposés.

Il y avait là, de bien belle chose! A mettre dans son salon ou ailleurs et à des prix très raisonnables.

Pour tous ceux qui ne sont pas allés voir cette 19<sup>e</sup> exposition d'art de Bedford et région, c'est un rendez-vous à ne pas manquer la prochaine fois!

L'homme naît en forme.  
C'est l'inactivité qui le dégrade.



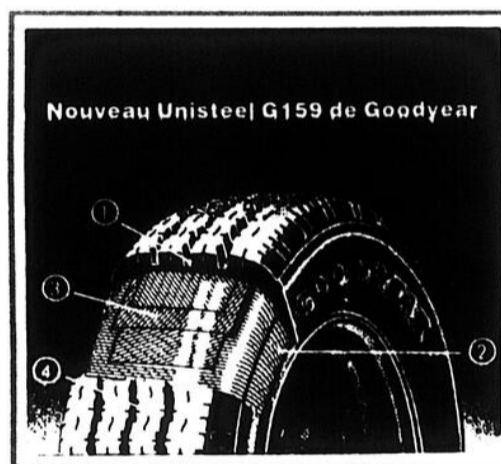
# GOOD YEAR

# PNEUS COSTAUDS



Nouveau Unisteel G133 de Goodyear

1. Motif à barrettes. 2. Flancs renforcés d'acier. 3. Ceintures à câbles d'acier. 4. Crans mordants toutes chaussées, toutes conditions.



Nouveau Unisteel G159 de Goodyear

1. Motif à nervures. 2. Flancs à câbles d'acier. 3. Ceintures à câbles d'acier. 4. Bande de roulement large gage de bonne maîtrise de la direction et de maniabilité.

## Nouveaux Unisteel G159 et G133 de Goodyear pour pick-ups, fourgonnettes, 4X4 et autocaravanes.

Le G159 pour toutes roues et le G133 pour roues motrices sont dotés de ceintures à câbles d'acier qui affermissent la bande de roulement. Les flancs renforcés d'acier offrent une résistance exceptionnelle aux meurtrissures et aux hernies. Conçus tout spécialement pour le service dur des messageries, des chantiers, des mines et de la construction.

Que vous chaussiez votre véhicule d'une combinaison des G159/G133 ou de G159 sur toutes les roues, vous pourrez vous y fier pour augmenter le rendement tout en réduisant le coût de revient.

# GOOD YEAR

Service spécialisé de pneus  
Alignement et balancement électronique



## LES PNEUS

### Costauds

(ST-JEAN) LTÉE

450, GRAND-BERNIER - ST-JEAN, QUE. J3B 4S1  
TEL. (514) 346-4457 - Ligne Chambly 658-0312

**BOUCHERVILLE**  
1410, boul. Montarville  
655-8940

**SANT-PAUL D'ABDOTTORF**  
765, rue Principale  
514-378-5757  
1-800-363-5634

**LACHUTE**  
483, rue Principale  
514-962-8544

**PAPINEAUVILLE**  
288, Henri Bourassa  
616-427-6004  
1-800-867-0885

Notre ambition est de vous voir... Notre satisfaction est de vous revoir!

**HEURES D'AFFAIRES**  
Lundi mardi mercredi jeudi  
et vendredi 8h à 18h  
samedi 8h à midi

# NOUVEAU

## HOMELITE JACOBSEN



CHASSE-NEIGE  
420  
420E

- Cet appareil robuste une-phase (maniable comme une unité à deux phases) projette la neige à plus de 30 pieds.
- Facilité de démarrage manuel ou électrique.
- Rayon de déblaiement de 20 pouces, et une profondeur de 13 pouces.
- Éjecteur et déflecteur fuseau pivotant à 210° permettent un meilleur contrôle de l'éjection.
- Sa légèreté facilite le déblaiement des entrées, des trottoirs, même des marches, des patios et des perrons.
- Muni d'un moteur HOMELITE deux-temps hivernisé et puissant.
- Remisage facile
- Peu d'entretien
- PRIX INTÉRESSANT

maison

# ETHIER

SAINT-JEAN inc.

au 126 nord, rue Jacques-Cartier  
(face au collège militaire)  
St-Jean

346-1090 et 1091 et (MTL) 658-4812

**pdpc** Benoit Reid, prop  
(514) 346-2121  
Pièce achat et vente  
Méc. générale  
Remorquage  
Le spécialiste du «p'tit char»  
1218 GRAND-BERNIER SUD, ST-BLAISE, Qc J0J 1W0

**le richelieu**  
agricole

**DRAINAGE**  
**NAPIERVILLE INC.**  
SPÉCIALITÉS  
• drainage souterrain  
• travaux mécanisés (défrichement)  
• (préparation de plans)  
245-7142

Par l'entremise d'une autre société en commandite

# Agromex lance un 2e appel public

- Objectif: \$6 millions
- Du bacon Agromex en 88

Textes de Gilles LÉVESQUE

La phase I s'étant avérée un succès, le temps est maintenant venu de passer à la phase II. C'est ce que se dit et s'apprête à faire Agromex Inc. en lançant, toujours par l'entremise d'une société en commandite, un second appel public à l'épargne. Cette fois, c'est \$6 millions que cette société veut obtenir pour doubler ses capacités d'élevage et atteindre l'intégration complète de sa production de porcs.

Et si tout fonctionne comme prévu, il sera possible de trouver du bacon Agromex sur les tablettes des supermarchés avant la fin de l'année qui vient. Parole de Rouville Ménard.

Une demande concernant ce deuxième appel public à l'épargne a officiellement été déposée devant la Commission des valeurs mobilières le 18 septembre dernier. Cet organisme gouvernemental a par la suite émis un visa provisoire permettant à la Société en commandite Agromex II, via le courtier Deragon Langlois Ltée et autres firmes du genre, d'entreprendre une campagne de recrutement d'intentions auprès d'éventuels investisseurs.

La vente officielle des actions se concrétisera lorsqu'un visa final sera émis par la Commission, fort possiblement au début de novembre. À l'instar du premier appel public, les parts de la Société en commandite Agromex II pourront être échangées contre des actions d'Agromex Inc. Cet échange devrait se faire le ou vers le 31 décembre 87.

## ■ \$6 millions

Cela dit, M. Rouville Ménard, qui était de passage à nos bureaux mardi dernier, précise que la société en commandite Agromex II émettra un nombre minimum de 6,000 parts pour un placement de \$3 millions et un nombre maximum de 12,000 parts pour un placement de \$6 millions.

Compte tenu des résultats obtenus lors de la première émission, la société en commandite Agromex I étant parvenue à recueillir \$4,2 millions alors qu'elle prévoyait obtenir \$3 millions de ce premier appel public à l'épargne, le président d'Agromex Inc. se dit persuadé de

de sujets reproducteurs et d'engraissement ou, encore, du bénéfice net réalisé par action, ont été atteints. Par conséquent, c'est avec beaucoup d'optimisme que nous passons maintenant à la phase II.»

À ceux qui envisagent d'investir dans une entreprise quelconque, M. Ménard soutient que la Société en commandite Agromex II représente une bonne affaire. «C'est meilleur qu'un régime d'épargne actions (REA) qui donnerait droit à des déductions de 200%. Qui plus est, Agromex est éligible à un régime enregistré d'épargne retraite autogéré (REER)», précise notre interlocuteur tout en soulignant qu'Agromex représente en plus un bon investissement à moyen et à long termes. Il en est convaincu.

## ■ Phase II

Toujours est-il qu'Agromex Inc. compte doubler ses élevages actuels l'an prochain si l'offre maximum est souscrite. Le nombre de porcs de reproduction et

d'engraissement passerait alors respectivement de 3,000 à 6,000 et de 30,000 à 60,000, voire même un peu plus si tout fonctionne normalement.

M. Ménard indique que ces inventaires seront partiellement nantis de façon à obtenir les capitaux nécessaires pour atteindre l'intégration complète de la production avant la fin de la prochaine année. Et qui dit intégration complète dit meuneries, abattoirs et charcuteries.

«Pour atteindre cet objectif, explique le président d'Agromex Inc., nous allons dans un premier temps essayer de nous fusionner ou d'acquérir des entreprises existantes. Si cela s'avère impossible, nous allons construire. C'est aussi simple que ça. Chose certaine, les consommateurs vont pouvoir acheter du bacon Agromex avant la fin de 88. Prenez-en ma parole.»

Autant que faire se peut, c'est dans la région immédiate que ce fera cette expansion. M. Ménard n'écarte toutefois pas la possibilité d'étendre les racines d'Agromex Inc. dans la Beauce de même que sur la Rive-nord.

## ■ Recherches

Il est à noter qu'en plus de faire l'élevage du porc, la Société en commandite Agromex II entend effectuer des travaux de recherche scientifique et de développement expérimental sur la pleuropneumonie porcine. Il s'agit d'une des maladies les plus redoutables à laquelle est confrontée l'industrie québécoise du porc et qui se manifeste par une infection du système respiratoire des porcs qui en sont atteints, lesquels deviennent alors de mauvais sujets pour l'élevage à cause des coûts prohibitifs que doivent assumer les producteurs.

On estime que cette maladie entraîne, pour les éleveurs du Québec, des coûts de \$8 millions par année.

Les travaux qu'effectuera la Société auront pour objet de vérifier si l'approche du Dr Jacques Nicolet, qui a réussi l'éradication de l'infection en Suisse, peut être appliquée au Québec.



«Pour la viande de porc, Agromex reçoit favorablement les intentions des deux pays.»

## Agromex en faveur du libre-échange

Du traité de libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis, le président d'Agromex dit qu'il s'agit d'une nouvelle «importante, sécurisante et rassurante» pour ceux qui oeuvrent dans l'industrie porcine et ce, peu importe s'il existe déjà un libre-échange entre le Canada et les États-Unis pour ce qui est de la viande de porc transformée.

«Pour la viande de porc, Agromex reçoit favorablement les intentions des deux pays. Nous allons toutefois attendre la publication des notes définitives avant de nous prononcer de façon officielle. Nous

tenons ici à préciser que nous ne sommes pas nécessairement d'accord pour ce qui est des productions contingentes, comme la volaille par exemple. Dans ce cas bien précis, je pense qu'il faut être prudent», affirme M. Ménard.

## ■ Des données

Selon ce dernier, il est important d'échanger des produits dans un climat davantage propice au libre-échange. C'est rassurant, dit-il, de voir que les Américains veulent un commerce continu avec les Canadiens.»

M. Rouville fait par ailleurs valoir que l'in-

dustrie canadienne exporte environ 20% de sa production totale. Le Québec, quant à lui, exporte environ le tiers de sa production. Plus de la moitié des exportations se font aux États-Unis tandis que le reste des ventes s'effectue principalement au Japon.

Il est à noter que les ventes de porc au Japon ont pris une importance croissante pour les producteurs québécois au cours des dix dernières années. Elles ont pratiquement triplé en l'espace d'un an. Cette augmentation significative est surtout due à la hausse du yen vis-à-vis les devises canadienne et américaine.



«Les consommateurs vont pouvoir acheter du bacon Agromex avant la fin de 88. Prenez-en ma parole», affirme M. Rouville Ménard.

# Agromex enregistre un bénéfice net de \$0.24 cent par action

Agromex Inc. vient de rendre public son bilan financier pour l'exercice de huit mois qui a pris fin le 31 août dernier. Pour son président, M. Rouville Ménard, les résultats de cet exercice financier constituent «un témoignage probant de la vitalité» de cette entreprise, dont la principale place d'affaires est située à Pike River.

«Grâce à un programme dynamique d'acquisitions, précise-t-il, Agromex a connu au cours de cet exercice une forte croissance qui lui a permis d'atteindre ses objectifs. Bref, nous avons livré la marchandise promise.»

«Avec un marché moyen de \$0.70 la livre pour la viande de porc, tel que prévu, Agromex termine ses huit mois d'opération avec un chiffre d'affaires total de \$6 millions et un bénéfice net vérifié de \$0.16 par action ou \$0.24 par action annualisé. L'ob-

jectif initial était de 22,9 cents par action. C'est donc mieux que prévu.»

Au cours de cet exercice, Agromex a notamment acheté à divers moments des inventaires de porcs et de fermes pour une valeur d'environ \$3 millions. De janvier à août, elle a livré aux abattoirs 29,726 porcs. Son objectif est d'atteindre sous peu une production annuelle de 100,000 porcs.

### ■ L'an prochain

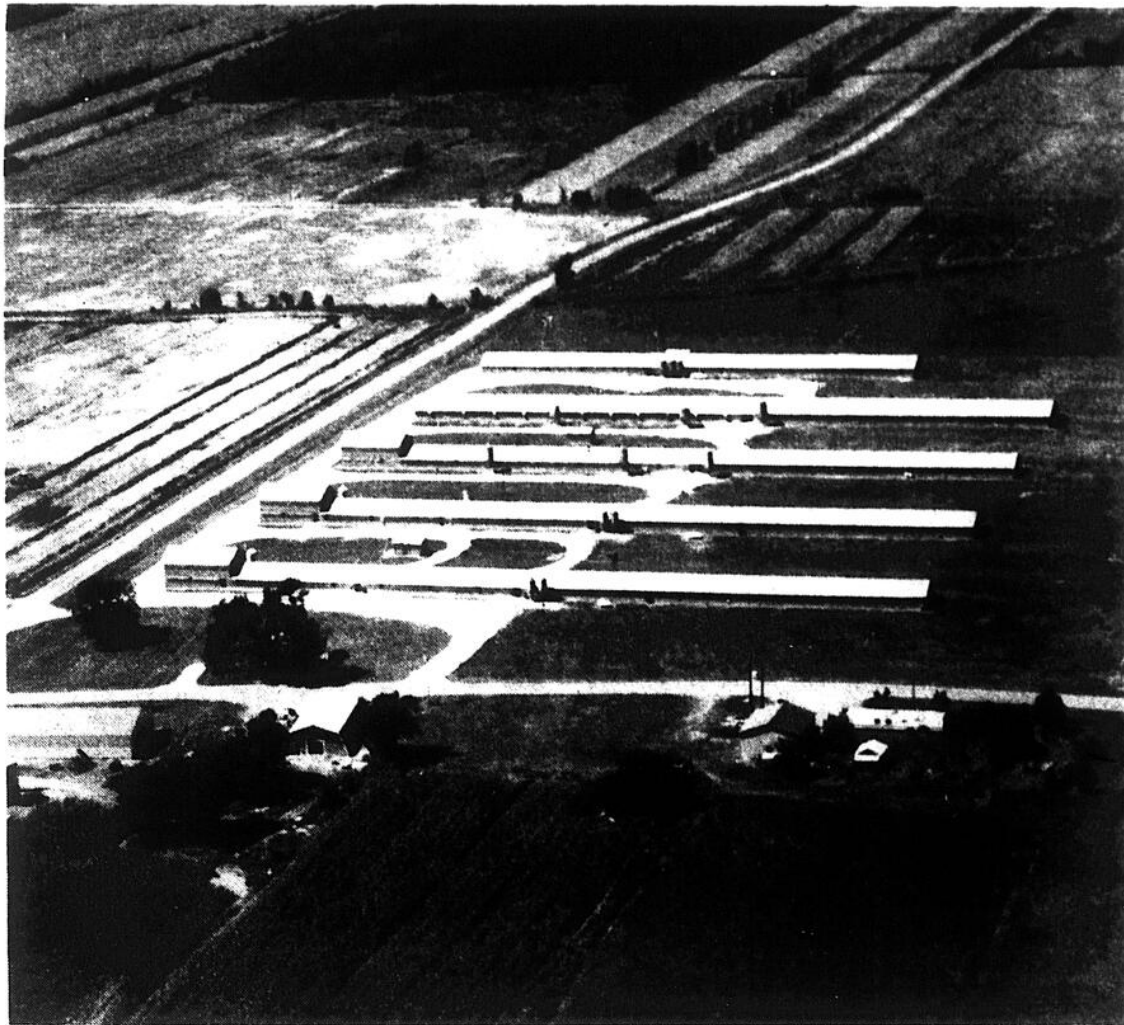
Par l'entremise de la phase II, Agromex prévoit doubler le volume de ses opérations au cours de l'année financière qui se terminera le 31 août prochain.

«Le marché de la viande de porc devrait se raffermir au cours du prochain exercice pour se situer à un prix moyen d'environ \$0.79 la livre. Par ailleurs, l'abondance prévue de la prochaine récolte devrait faire di-

minuer le prix moyen des grains. Comme ils représentent plus de 75% du coût de production d'une livre de viande, cette situation, pense M. Ménard, devrait générer un impact positif sur les résultats d'Agromex pour la prochaine année.»

Le président d'Agromex se réjouit d'autre part des «progrès immenses et rapides» réalisés depuis la création de la société. Selon ses dires, tout s'est déroulé comme prévu, voire même mieux.

«Je le répète: la phase I s'est avérée une réussite, tant sur le plan des acquisitions que des profits. Tout est bien rodé. Par conséquent, nous sommes prêts à passer à la phase II», conclut M. Ménard tout en soutenant que cette croissance permettra à Agromex de demeurer l'un des leaders au Canada dans le domaine de la production agro-alimentaire.



Agromex Inc. veut doubler ses élevages existants au cours de la prochaine année. Ceux-ci pourraient alors totaliser 6,000 porcs de reproduction et 60,000 porcs d'engraissement.

## COMMENCEZ À PAYER EN 1988 À SAINT-BLAISE

# ÉTHIER & FRÈRES

291-3151  
658-6231

## COLUMBIA

PRÉSENTE

Venez voir notre prix SPÉCIAL



# LES DÉVORE-NEIGE

DÉVORE LA NEIGE ET LA GLACE EN UN CLIN D'OEIL!

VENTE ET SERVICE

**3** ANS de GARANTIE limitée

SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER... ACHETEZ MAINTENANT!

## Vendredi et samedi, on règle votre problème de condensation.

Si vous avez un problème de condensation dans vos fenêtres, vous devez y voir! En effet, l'excès d'humidité endommage les matériaux et détériore votre maison.

La solution définitive est l'installation d'un système de ventilation Venmar.

Vendredi et samedi, un conseiller Venmar animera une séance d'information en magasin. Venez le rencontrer. Il se fera un plaisir de vous expliquer comment enrayer, de façon définitive, vos problèmes de condensation et d'humidité. De plus, il vous guidera sur le choix d'un appareil adapté à vos besoins et sur son mode d'installation.

Le conseiller Venmar sera sur place  
Vendredi de 18 h à 21 h  
Samedi de 9 h à 16 h

La solution définitive



Venez rencontrer sans tarder votre conseiller en ventilation:  
Vendredi et samedi  
les 23 et 24 octobre



FERRONNERIE HOULE INC.  
365, 2<sup>e</sup> Avenue  
IBERVILLE TÉL.: 346-5424

VENTE - INSTALLATION - LOCATION

## ■ Semaine internationale

La Semaine internationale de l'Agriculture et de l'Alimentation se tiendra cette année du 17 au 25 octobre, à la Place Bonaventure de Montréal. Sous un même toit, les visiteurs pourront à nouveau retrouver le Salon international des vins et spiritueux, le Grand Salon d'art culinaire, le Salon des plaisirs de la table et le Salon international de l'Agriculture et de l'Alimentation.

## ■ Aliment-Aide

Pour la troisième année consécutive, Aliment-Aide, un organisme à but non lucratif formé de représentants du secteur agro-alimentaire, invite la population à participer à son «Grand Dîner de Partage». Cet événement aura lieu le 12 novembre prochain, à l'Hôtel Bonaventure Hilton International de Montréal. On peut obtenir de plus amples informations sur cette activité en composant le numéro 349-1694.

## ■ Aliments en vrac

Un colloque sur les aliments en vrac sera présenté, le 12 novembre prochain, à l'Hôtel Delta de Montréal. Avant le 30 octobre, les frais d'inscription seront de \$90, incluant repas, pause-café, apéritif et documentation. Après cette date, ils s'élèveront à \$125. Il est possible d'obtenir de plus amples informations sur cette activité en composant le numéro (418) 643-1229.

## ■ Marketing

Le Conseil des denrées alimentaires du Québec tiendra, le 19 octobre prochain, à l'Hôtel Bonaventure Hilton International de Montréal, un colloque sur le marketing intégré à l'action. On peut obtenir de plus amples informations sur ce colloque en composant le numéro (514) 382-9901.

## ■ Festival de la citrouille

Le Festival de la citrouille d'Iberville aura lieu cette année les 25, 29, 30 et 31 octobre prochains. Le programme des nombreuses activités figurant au Festival sera bientôt disponible.

## ■ Nouveau programme

Le Service de l'éducation aux adultes du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu offrira, à partir du 16 novembre prochain, un programme spécialement conçu pour les gens d'affaires en agriculture dont la disponibilité limitée ne permet pas de s'inscrire à un programme régulier. Ce programme, intitulé «Pratique des affaires en agriculture», conduit à l'obtention d'une attestation d'études collégiales. Pour de plus amples informations, composer le numéro 347-4002.

## ■ Club Holstein

C'est le 2 décembre prochain, au restaurant Le Normand, à Iberville, qu'aura lieu l'Assemblée générale annuelle du Club Holstein de Saint-Jean. Cette réunion se mettra en branle à 12 h 30.

## ■ Jeunes ruraux

Le party d'Halloween des jeunes ruraux du Haut-Richelieu aura lieu le 23 octobre à l'étable au Sous-Bois de Saint-Gregoire, à la salle du Patrimoine, à 20 h 30. Le prix d'entrée est de \$1 pour les costumes et de \$3 pour les non-costumés. Apportez vos consommations.

## Offre d'emploi

Le Service de main-d'oeuvre agricole du Canada est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans le domaine agricole. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Service de main-d'oeuvre agricole du Canada situé dans les locaux de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, au 850 boulevard Casavant ouest, à Saint-Hyacinthe. Il est aussi possible d'obtenir de l'information par téléphone en composant le numéro 774-9154.

## ■ Emplois

Le Service de main-d'oeuvre recherche entre autres des ouvriers pour la culture maraîchère, des ouvriers à l'élevage porcin, des ouvriers à l'élevage de chevaux, des ouvriers à l'élevage de veaux de lait et bovin, des ouvriers d'exploitation d'élevage de bétail laitier, des ouvriers à l'aviculture, des ouvriers dans une pépinière, des ouvriers pour les grandes cultures, des cueilleurs de pommes ainsi qu'un émondeur. Dans quelques cas, une certaine expérience est requise.

# éditorial

## Attendons encore un peu

Le calme après la tempête. C'est ce qu'on pourrait affirmer pour résumer la semaine qui vient de s'écouler concernant le débat entourant le libre-échange et l'agriculture. Des déclarations alarmantes ou, encore, trop optimistes, on n'en a pas entendues. Et c'est beaucoup mieux ainsi pour tout le monde tant et aussi longtemps que l'entente finale ne sera pas connue.

Il n'en demeure pas moins que du côté des opposants comme de celui des fervents du libre-échange, on se prépare fébrilement en prévision de l'affrontement final, si affrontement il y a. D'un côté comme de l'autre, on s'emploie présentement à étoffer son argumentation pour mieux déséquilibrer l'adversaire lorsque toutes les pièces du puzzle seront sur la table.

Pour l'instant, force est d'admettre que l'entente est loin de représenter une bombe à retardement pour les agriculteurs du Québec. Pour avoir eu l'opportunité de discuter longuement avec plusieurs des principaux intervenants dans le dossier, il nous est permis



d'affirmer que les producteurs n'ont pas lieu de s'énervier inutilement. Dans l'ensemble, on peut dire que les négociateurs canadiens ont pris les dispositions nécessaires pour que l'agriculture canadienne et québécoise n'ait pas à payer la note pour ceux qui profiteront largement du libre-échange.

Plus les jours passent, plus il apparaît évident que les craintes de l'U.P.A. sont plutôt le résultat de présomptions que de faits réels. Il n'en demeure pas moins, comme nous l'avons écrit la semaine dernière, que les dirigeants de cet organisme sont amplement justifiés d'être méfiants et de réclamer le maximum de protection pour les producteurs agricoles du Québec.

Qui peut blâmer quelqu'un d'avoir peur de l'inconnu?

S'il est vrai que l'U.P.A. s'est emballée un peu vite, il semble tout aussi vrai, par contre, que le ministre Pierre Blais charrie un peu en disant voir dans le traité de libre-échange de nets avantages pour l'agriculture canadienne. Il serait plus juste de parler de statu quo.

Dans le contexte actuel, alors que le déficit de la balance commerciale des États-Unis ne cesse de s'alourdir et que leurs surplus de produits alimentaires constituent une source de tension énorme chez les agriculteurs, on peut s'interroger sur la pertinence des propos de M. Blais lorsque ce dernier affirme, par exemple, que les producteurs de porcs du Québec profiteront de débouchés accrus. Ça reste à voir.

À preuve du contraire, les Américains pourront à nouveau imposer un droit compensatoire sur nos importations de viandes de porc lorsque nos éleveurs seront trop envahissants. Et pour eux, tous les motifs seront valables pour agir de la sorte.

Bref, le débat est loin d'être terminé. Reste maintenant à souhaiter que l'entente finale ne nous réserve pas des surprises désagréables. Attendons encore un peu.

Gilles LÉVESQUE



PAR DANIEL  
MALENFANT

## du banc au champ (Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu)

### Sommet de la Francophonie

## Beaucoup d'agriculture, peu de délégations étrangères

par Daniel Malenfant  
(agronome au Cégep)

Lors du récent Sommet de la Francophonie de Québec, j'ai eu l'opportunité de présenter une conférence sur les difficultés d'application de la lutte intégrée au Québec.

La lutte intégrée, il faut le rappeler pour certains, est l'action de surveiller le développement des cultures habituellement deux fois par semaine et d'effectuer les recommandations d'usage, principalement en ce qui concerne la phytoprotection. Le service de dépistage est rémunéré au taux moyen de \$45 l'hectare et les producteurs maraîchers

qui s'en prévalent y investissent chacun entre \$500 et \$18.000 annuellement, selon les superficies.

Même si les problèmes en dépistage sont nombreux, je ne m'attarderai pas à ceux-ci. Je me limiterai plutôt à vous résumer la place qu'occupait l'agriculture à cette réunion des 41 pays qui composent la francophonie internationale.

Le Carrefour «Le Canada dans la Francophonie» qui a attiré quand même près de 20.000 visiteurs comportait tout pour créer une plateforme privilégiée qui ferait connaître notre savoir-faire à l'ensemble du monde francophone. Cinq thèmes allant de la

coopération internationale à la conservation des aliments étaient au menu de la journée sur l'agriculture.

Mais si le Québec y était bien représenté, on ne peut pas en dire autant des délégations étrangères, même si elles étaient en grand nombre dans la vieille capitale. C'était à ce point vrai que nous avions l'impression de présenter les conférences entre nous, tellement la salle était composée exclusivement d'observateurs gouvernementaux d'ici et de consultants privés, tous déçus de se retrouver entre eux.

### ■ Dommage

Tout cela est bien

dommage. Bien des efforts avaient pourtant été mis en oeuvre pour faire un succès de cette journée thématique. Pourtant, la coopération devait être l'une des principales motivations qui réunissaient à Québec les gouvernements de ces pays.

Comment expliquer les insuccès de ce carrefour international sur l'agriculture? J'aurais probablement plusieurs réponses à fournir à ce sujet. Mais je me contenterai de signifier que l'endettement énorme de plusieurs des pays représentés a mobilisé beaucoup d'énergie et de temps pendant les trois journées du Sommet de Québec.

Mais si cela est facilement compréhensible, il a été déplorable de constater que les délégations étaient rares, surtout quand on sait que le Produit National Brut de plusieurs de ces pays, qui repose bien souvent sur l'agriculture, est indirectement proportionnel au Bonheur National Net de leurs occupants.

Le Carrefour «Le Canada dans la Francophonie» n'a pas stimulé la curiosité attendue alors que les organismes prévoient une occasion privilégiée de mettre en valeur nos connaissances et de les partager avec l'ensemble de ces pays. Dommage! Les occasions semblables sont rares...

# Pagé promet à la relève une aide financière pouvant atteindre \$40,000

par Gilles LÉVESQUE

«Je considère que l'on présente ici les jalons d'une politique qui amènera les intervenants concernés à franchir en notre compagnie une autre étape vers l'excellence. Plus qu'un simple projet de Loi, la refonte du régime québécois de financement agricole devrait nous assurer entre autres une relève dynamique au sein d'un secteur qui ne peut que s'enorgueillir que l'on mette l'emphase sur un de ses plus importants éléments, la jeunesse.»

C'est ce qui ressort, entre autres, de l'allocution prononcée par le ministre Michel Pagé lors de la consultation particulière sur le projet de Loi 46 et dont le Richelieu agricole a obtenu copie.

De la relève agricole, il en est abondamment question dans la présentation du ministre, ce qui est tout à fait normal compte tenu du fait que M. Pagé s'était à maintes reprises engagé à privilégier les jeunes dans son projet de réforme. Voyons ce qu'il avait à raconter à ce sujet.

### ■ Aide importante

«Pour inciter à une meilleure préparation des jeunes, je compte maintenant proposer l'octroi d'une contribution spéciale au paiement de l'intérêt aux jeunes qui répondront à des critères particuliers quant à leur formation professionnelle. On se souviendra qu'antérieurement, la subvention à l'intérêt, correspondant à 50% du taux d'intérêt supérieur à 4% était

universelle pour tous les agriculteurs et portait sur les premiers \$150,000 pour les individus et \$200,000 pour les grou-



Selon le ministre Michel Pagé, l'aide totale accordée à la relève pourra atteindre \$40,000 pour une personne seule, \$65,000 pour un couple et près de \$100,000 pour une exploitation de groupe.

pes.»

«Avec le projet de Loi 46, la subvention à l'intérêt s'appliquera sur les premiers \$200,000 quelle que soit la structure de l'exploitation. Elle demeurera universelle et au même niveau pour les agriculteurs déjà établis, mais sera largement bonifiée pour ceux qui s'établissent pour une première fois.»

«Ainsi, d'enchaîner le ministre, les jeunes

ayant une expérience d'au moins deux ans ou encore un an d'expérience avec deux ans de formation professionnelle se verront attribuer dès la première année d'établissement, une subvention à l'intérêt supérieure à 2% à celle consentie universellement. Mais bien plus, ceux possédant un diplôme d'études collégiales bénéficieront, eux, d'un rabais d'intérêt de 4% supérieur à celui consenti normalement aux entreprises en vitesses de croisière.»

«Cette mesure, permettant d'encourager de façon substantielle la formation lors de l'établissement, sera régressive sur une période de cinq ans, ce qui permettra au jeune agriculteur de s'ajuster de façon progressive au taux normalement subventionné. Concrètement, cela signifie qu'un jeune agriculteur possédant un DEC recevra en moyenne \$26,000 sur 5 ans en subvention d'intérêt. Quant à celui qui ne possède que deux ans d'expérience ou un an avec formation, il recevra \$21,000, soit respectivement près de \$11,000 et \$6,000 de plus qu'un agriculteur déjà établi.»

«Bien entendu, il faut ajouter à ces aides, la subvention en capital de \$15,000 consentie dans le cadre de la Loi sur la mise en valeur. Ainsi, l'aide totale accordée à

la relève pourra donc atteindre \$40,000 pour une personne seule, \$65,000 pour un couple et près de \$100,000 pour une exploitation de groupe. Voilà un exemple concret de soutien que le gouvernement entend offrir à notre jeunesse.»

### ■ Avantages

M. Pagé énumère ensuite les nombreuses autres mesures contenues dans son projet de Loi pour finalement résumer les principaux avantages qu'entraînera l'adoption de ladite Loi, à savoir:

-Le projet devrait rendre

le régime québécois de financement agricole plus souple et plus fonctionnel, tout en lui assurant une plus grande cohérence et un suivi des prêts mieux structurés;

-Il établira une uniformité entre un bon nombre de dispositions concernant les mêmes objets, qui se retrouvent dans les diverses lois actuelles notamment;

-Il réduit à une seule les listes de définitions que l'on retrouve dans chacune des Lois;

-Il permettra d'adopter une seule série de formules polyvalentes pour

divers types de crédit afin de remplacer les nombreuses formules que l'on retrouve en annexe à certains règlements d'application de ces Lois;

-Il permettra d'en arriver aussi à l'unification des politiques de prêts et des procédures;

-Il constituera un document unique de travail, de consultation et de référence pour tous les intervenants dans les dossiers de prêts;

-Il favorisera en somme une codification de toute la législation relative au crédit agricole.

**ANTI-POUDRERIE**

Remise de 50% jusqu'au 31 décembre

JOHN DEERE

Ne laissez pas la première tempête de neige vous prendre au dépourvu: venez choisir l'un des chasse-neige automoteurs John Deere. Il y a six modèles à deux phases de 5 à 10 HP, en largeurs de 50 à 81 cm. Ils ont une grosse vis en acier, un moteur hivernise, un guidon repliable, des couteaux latéraux et une transmission à vitesse variable. Il y a même un nouveau modèle à chenilles, le 826T. Demarreur électrique et éclairage standard. Venez nous voir pendant que la sélection est à son meilleur.

Vendeur autorisé des produits John Deere

**GARAGE ROCH FORTIN inc.**

131 de l'Église Napierville, Qué.  
Tél.: 245-3624  
Rés.: 245-3643

Normand Fortin pres

**NOUVEAU SANS FRAIS 1-800-363-9269**

**Un appel important!**

VENTE ET LOCATION COURT ET LONG TERMES SERVICE

Vous ne pouvez vous permettre de le rater!

**Panasonic**

Le téléphone cellulaire le plus versatile sur le marché!

AGENT AUTORISÉ CANTEL et BELL CELLULAIRE

UN ESSAI GRATUIT VOUS CONVAINCRA!

**LRS COMMUNICATIONS INC.**

899, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu **348-7344**

# Les maïsiculteurs ont profité de l'été des Indiens

par Gilles LEVESQUE

Il s'est battu énormément de maïs-grain dans la région au cours de la semaine qui vient de s'écouler, les producteurs ayant décidé de profiter au maximum de «l'été des Indiens». Et comme prévu, les rendements, que l'on dit être assez bons dans l'ensemble, varient considérablement d'une municipalité à l'autre.

Par rapport à certaines années, les maïsiculteurs sont en avance d'une dizaine de jours dans leurs travaux. Jusqu'à présent, tout va bien pour eux, les conditions de battage étant idéales.

Dans les champs de maïs de la région, c'est la folie furieuse. Personne ne veut reporter à demain ce qu'il est possible de battre immédiatement. Les journées de travail sont par consé-

quent très longues, mais tous savent que c'est le prix à payer pour ne pas se faire surprendre par *Mère Nature*, que l'on sait imprévisible.

## ■ Humidité

Toujours est-il que le taux d'humidité du maïs a fluctué considérablement à la baisse au début de la semaine, incitant par le fait même bon nombre d'agriculteurs à entreprendre leurs tra-

voux.

A ce sujet, M. Jean-Guy Cyr, agronome au bureau de renseignements du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à Iberville, précise que le taux d'humidité oscillait aux alentours de 25% mardi matin.

Il ajoute par contre qu'en raison des nuits froides que nous avons connues depuis quelques semaines, celle du 25 septembre en particulier, le maïs qui n'avait pas encore atteint sa maturité physique a été affecté par le gel. Pour les producteurs concernés, il s'ensuit des pertes de rendement. M. Cyr note toutefois que pour le

comté d'Iberville, le maïs gelé prématurément représente moins de 5% de la production totale.

## ■ Rendements

Pour ce qui est des rendements, un producteur de Saint-Alexandre nous a laissé entendre que dans son coin, les maïsiculteurs récoltaient trois tonnes et plus à l'acre, ce qui est nettement supérieur aux rendements obtenus l'an dernier.

Il faut dire qu'il a plu un peu plus souvent à Saint-Alexandre au cours de l'été. C'est ce qui explique pourquoi les rendements sont plus élevés dans cette municipalité que presque partout ailleurs dans le comté d'Iberville.

«C'est un fait que les rendements sont plus élevés dans Saint-Alexandre, reconnaît l'agronome du bureau d'Iberville. C'est un peu moins

bon à Henryville et Clarenceville par exemple, où les plants ont souffert d'un manque d'eau. Il n'en demeure pas moins que le rendement moyen

est d'environ deux tonnes et demie à l'acre dans l'ensemble du comté d'Iberville, ce qui est assez bon.

Cela dit, plusieurs

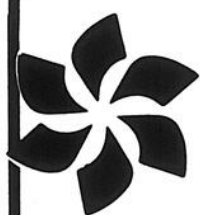
producteurs seraient déjà très avancés dans leurs travaux. Il ne reste plus qu'à leur souhaiter que «l'été des Indiens» se prolonge encore un peu.



Le rendement moyen dans le comté d'Iberville est évalué à deux tonnes et demie à l'acre.



Plusieurs producteurs seraient déjà très avancés dans leurs travaux. (photo François Ménillo)



place  
saint-jean Bonimart

ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR...  
ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!

400 boulevard du Séminaire Tél.: 348-6935

et ses marchands vous présentent

**LES VENDREDI ET SAMEDI**  
**23 et 24 octobre 1987**



**Lévis Bouliane et ses musiciens**  
**SPECTACLES**

vendredi: 19 h

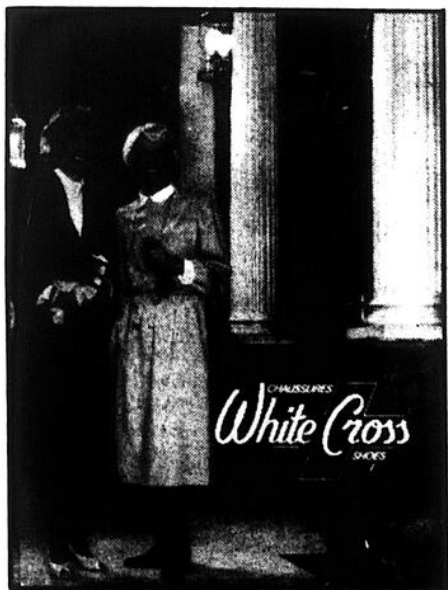
samedi: 14 h

À VENIR  
**La machine à argent**  
**(Money Machine)**

**CET AUTOMNE**  
**Roger Cinq-Mars**  
vous présente

**White Cross**

Roger Cinq Mars  
le plus grand dépositaire  
de la région



Choix de souliers doublés

Nous tenons les marques AA, B, D, 2E

chaussures

**Roger Cinq-Mars Ltée**

234, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: 346-3610



"la meilleure valeur au Québec en fait de tracteurs."

INTRÉRÊT

6%

jusqu'à 48 mois

MODÈLE	HP	PRIX*
250 <sup>2RM</sup>	25	6 421 \$
405 <sup>2RM</sup>	53	11 076 \$
425 <sup>4RM</sup>	53	14 699 \$
500 <sup>2RM</sup>	60	12 599 \$
500 <sup>2RM avec cabine</sup>	60	16 383 \$
560 <sup>2RM avec cabine</sup>	65	18 792 \$
562 <sup>4RM avec cabine</sup>	65	21 626 \$
611 <sup>2RM avec cabine</sup>	60	17 524 \$
800 <sup>2RM avec cabine</sup>	74	19 586 \$
825 <sup>4RM avec cabine</sup>	74	24 000 \$

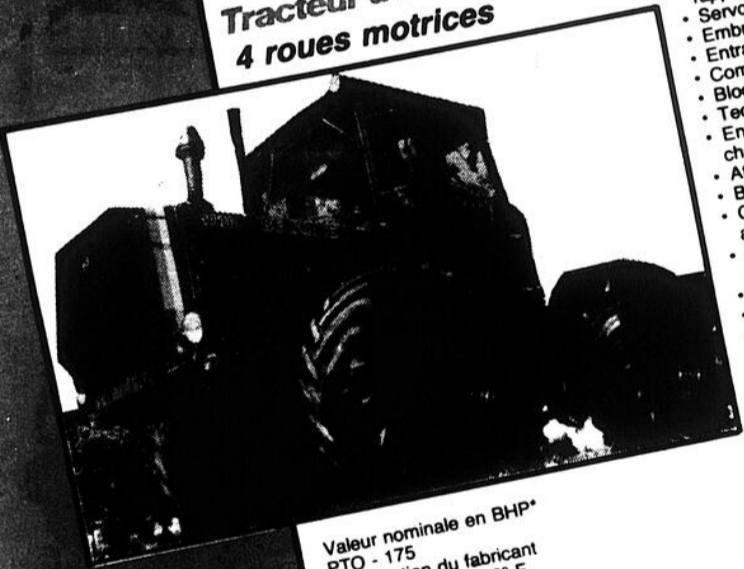
Un modèle en

SPÉCIAL

13,600\$



**Belarus 1770**  
Tracteur de 175 ch  
4 roues motrices



- Démarrage électrique 24 volts
- Filtre à l'huile type centrifuge
- Transmission à circuit hydraulique avec 12 vitesses avant et 4 vitesses arrière (trois rapports)
- Servo-direction hydrostatique «Dantoss»
- Embrayage assisté à l'air
- Entraînement sur deux ou quatre roues
- Compresseur d'air - freins à air comprimé
- Blocage automatique du différentiel
- Tachymètre
- Entraînement à réducteur à satellite dans chaque essieu
- Attelage 3 points, cat. no 3
- Barre d'attelage oscillante
- Cabine de luxe avec rétroviseurs, essuie-glaces avant et arrière
- Climatiseur/chaufferette avec dispositif de mise sous-pression
- Sièges de luxe
- Éclairage de travail - avant et arrière
- Signaux de direction/voyants lumineux
- Signaux de force - 560-1025 hydrauliquement engagés
- Distributeur à 2 commandes à distance sans les raccords
- Filtre à air de type sec
- Taille des pneus: avant et arrière - 23.1 x 26.8-15
- Circuit électrique - 12 volts (sans batterie)

44 857\$

- Valeur nominale en BHP\*
- PTO - 175
  - Évaluation du fabricant
  - Antigel - moins 40° F
  - Moteur - 558 PO 3
  - diesel V6 refroidi par liquide
  - 2100 T/M
  - injection directe
  - Murphy-interrupteur de sûreté

GARANTIE SUR LES PIÈCES

ÉPANDÉUR À FUMIER À MULTIPLES USAGES

Modèle 1PTV4 (4 tonnes), rég. 4 790\$

Modèle 1PTV6 (6 tonnes), rég. 6 191\$

SPECIAL 2 100\$  
SPECIAL 4 800\$

PROGRAMME SE TERMINANT LE 30 OCTOBRE

LES ÉQUIPEMENTS MJ<sup>enr.</sup>

199, route 217, Saint-Bernard-de-Lacolle  
246-3923

(anciennement Équipements Mathieu)

Venez nous voir pour en connaître davantage

NOUVELLE ADMINISTRATION



Pierre Jeuris, propr.

# Marcel Chagnon est reporté à la présidence

par Gilles LÉVESQUE

Tel que prévu, MM. Marcel Chagnon et Jean-Guy Raymond ont respectivement été reconduits à la présidence et à la vice-présidence de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme, qui a eu lieu le 8 octobre dernier, en présence de quelque 150 producteurs.

Il va sans dire que la réélection de MM. Chagnon et Raymond n'a surpris personne, tant il était à prévoir qu'il en serait ainsi. Dans la région, on serait très satisfait de leur travail. C'est d'ailleurs ce qui explique pourquoi les deux hommes forts de la fédération régionale de l'U.P.A. étaient seuls dans la course.

Pour ce qui est des trois autres membres du nouvel exécutif, ceux-ci seront nommés lors de la prochaine réunion du conseil d'administration de la Fédération.

#### ■ Discours

Cela dit, M. Claude Paquette, responsable du Service de mise en marché à la Fédération, rapporte que l'assemblée

annuelle a donné lieu à un «très bon climat de travail».

Il semble entre autres que M. Marcel Chagnon ait prononcé un discours fort apprécié des nombreux producteurs rassemblés à l'Auberge des Seigneurs pour la circonstance. Dans son message annuel, ce dernier a principalement fait état des nouveaux défis que devra surmonter la classe agricole au cours de la prochaine année, comme, par exemple, freiner l'ardeur des Municipalités régionales de comté à vouloir délimiter des zones tampons en milieu agricole.

#### ■ Résolutions

M. Paquette précise par ailleurs que deux résolutions ont été adop-

tées au cours de l'assemblée.

Les producteurs présents, sans pour autant se prononcer sur le fonds de la question, ont sévèrement blâmé les Conservateurs, à Ottawa, et les Libéraux, à Québec, pour leur avoir menti concernant le libre-échange et l'agriculture. On sait que ces deux partis politiques s'étaient à maintes reprises engagés à faire en sorte que l'agriculture soit exclue de tout accord de libre-échange entre le Canada et les

États-Unis. Comme on le sait maintenant, l'agriculture fait bel et bien partie de l'entente.

Les membres de l'U.P.A. ont d'autre part blâmé les Conservateurs pour avoir supposément favorisé certains investisseurs concernant l'aménagement de serres hydroponiques à Mirabel. Selon ces derniers, ce favoritisme s'est fait par l'entremise d'un programme d'aide qui n'était pas connu des producteurs de l'ensemble du Québec.

# L'U.P.A. en congrès du 1er au 4 décembre

par Gilles Lévesque

C'est du 1er au 4 décembre, à Québec, qu'aura lieu cette année le congrès général annuel de l'Union des producteurs agricoles. A Longueuil, on commence déjà à se préparer en prévision de cette rencontre qui, cette année, promet de donner lieu à de nombreux débats sur les principaux dossiers de l'heure en agriculture.

Contrairement au congrès de l'an dernier, celui qui vient sera en effet marqué par l'adoption d'une multitude de résolutions devant guider l'U.P.A. dans le choix des actions qu'elle devra entreprendre à court et à moyen termes.

Au menu du congrès figurera aussi l'adoption du plan quinquennal de financement de l'U.P.A.

Les congressistes devront également élire un

nouveau bureau de direction pour les deux prochaines années. A ce sujet, un comité de mise en nomination sera bientôt mis sur pied. Le président sortant, M. Jacques Proulx, sollicitera-t-il un renouvellement de mandat? Ça, personne ne le sait vraiment. Dans les coulisses, on raconte toutefois que M. Proulx sera facilement réélu s'il sollicite un renouvellement de mandat.

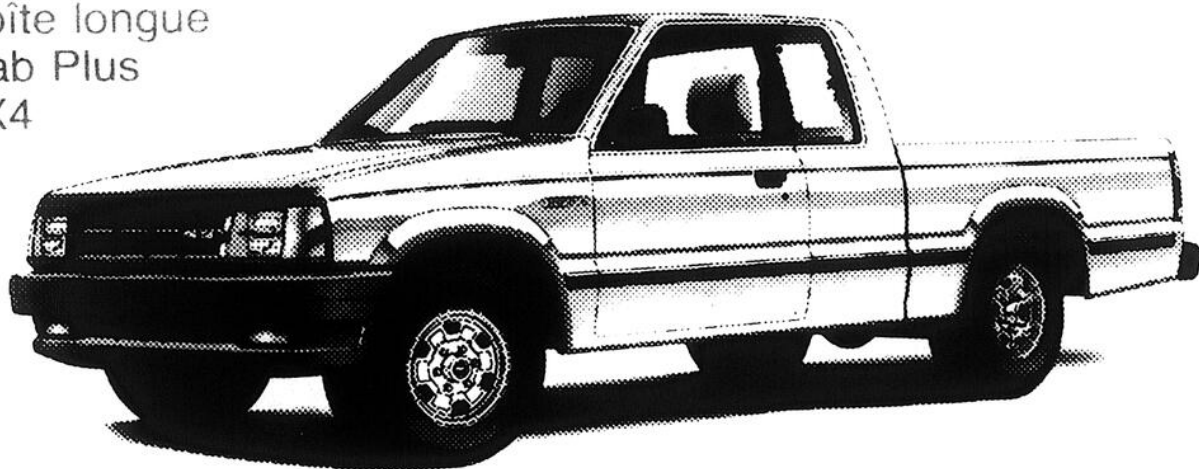


M. Marcel Chagnon.

## Grand choix DE CAMIONNETTES 1988

à des prix plus qu'abordables

- Boîte courte
- Boîte longue
- Cab Plus
- 4X4



Mazda B2200 Sport Cab Plus

### Un essai vous convaincra

La meilleure garantie de l'industrie

LOCATION - VENTE - PIÈCES - SERVICE

**QUINTIN**  
AUTOMOBILE INC  
ST JEAN QUE.

**mazda**

490 rue Jacques-Cartier sud  
Saint-Jean, 346-9445  
Mtl.: 658-9042

30 LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 18 octobre 1987

**Serres DUTCH Greenhouses inc.**  
787, route 217, Napierville  
Du 15 oct. au 31 oct. incl.

Ouvertes tous les jours durant la vente

**Vente de plantes**  
**2 POUR 1**  
ET RÉDUCTIONS

**HEURES:**  
Lun. au sam: 9h à 10h30  
Dimanche (durant la vente seulement): 10h à 10h30

Plantes tropicales et plantes fleuries - Cactus - Superbes plantes à suspendre - Terreau - Engrais

OUVERT AU PUBLIC TOUTE L'ANNÉE GROS ET DÉTAIL  
Napierville: 245-3226  
Montréal: 875-5678

Venez en grand nombre visiter tout en prenant un rafraîchissement gratuit



# SERVICE MACHINERIE AGRICOLE



**PLAN DE FINANCEMENT**

**À TAUX RÉDUIT**

**6 3/4%**



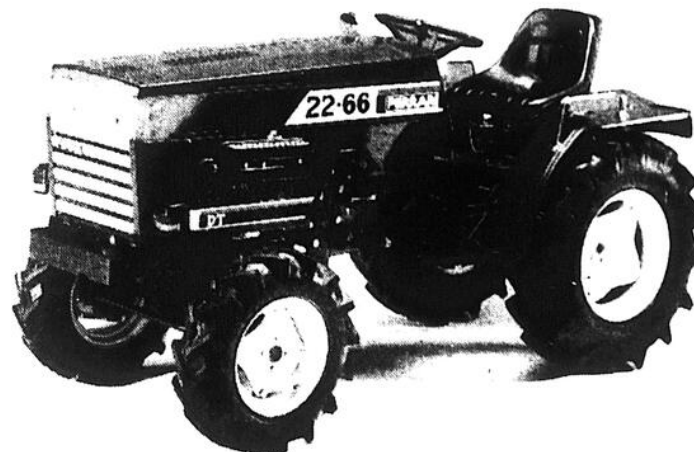
**FIATAGRI 1987**



*Venez essayer le tout nouveau*

**FERRARI**

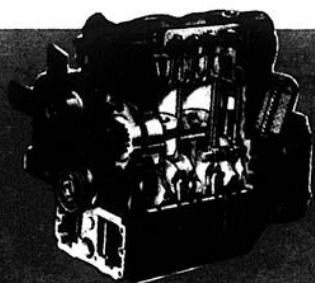
Nos 18, 20, 22, 66 DT



*Une vraie petite merveille...*

**TOUS LES ATTACHEMENTS DISPONIBLES!**

**À PRIX TRÈS ABORDABLE**



Les moteurs Fiat réputés pour leur endurance et leur économie bénéficient maintenant de l'unique garantie complète de 4 ans.

**NOUVEAU! PROGRAMME DE LOCATION MACHINERIE AGRICOLE**

Ne laissez pas passer des occasions pareilles



Ne laissez pas passer pareille occasion... Plus que jamais, votre **SERVICE DE LA MACHINERIE AGRICOLE** a tout ce qu'il faut pour répondre à tous les besoins. Avec un tout nouveau programme de location de machinerie qu'il a mis sur pied pour répondre à la demande d'une certaine clientèle, que pourrait-on demander de plus? Excellente qualité de la machinerie, service à la clientèle et service après-vente incomparables... Non, vraiment, tout y est!



## AGROPUR COOPÉRATIVE AGRO-ALIMENTAIRE



**HENRYVILLE**  
211, RUE SAINT-GEORGES  
**(514) 299-2856**

**SAINT-GERMAIN-DE-GRANTHAM**  
228, RUE NOTRE-DAME  
**(819) 395-4221**

**GRANBY**  
510, RUE PRINCIPALE  
**(514) 375-1991**

Nous présentons le nouveau  
**MAGNUM**  
**7120**



**Et les premiers  
tracteurs entièrement  
nouveaux de Case IH**

Case IH a bien mieux équipé la nouvelle gamme de tracteurs MAGNUM que n'importe quel tracteur agricole mis au point au cours des vingt dernières années. Voici pourquoi vous pourrez faire davantage avec un de ces nouveaux tracteurs.

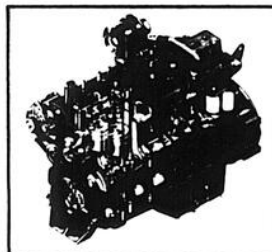
**MAGNUM c'est mieux.** Un rendement hors pair dans les champs, grâce à un nouveau moteur de 505 pouces cubes à turbocompresseur, doté d'une grande réserve de puis-

sance. La puissance MAGNUM.

La boîte servo des tracteurs MAGNUM vous offre 18 vitesses asservies que vous pouvez passer du bout des doigts, en roulant — en équipement standard. Et seuls les tracteurs MAGNUM offrent une boîte entièrement servo à grand ralenti avec six vitesses complémentaires de 0,5 à 2,1 m/h... pour une meilleure maîtrise, une meilleure performance. La performance MAGNUM.

La nouvelle cabine plus vaste des tracteurs MAGNUM est entourée de 48 pieds carrés de verre teinté... pour une visibilité quasiment sans obstacle... davantage de place... un siège plus confortable. Le confort MAGNUM.

Tout cela veut dire une chose: le tracteur Case IH MAGNUM 7120 fixe de nouvelles normes pour la classe des 150 hp (112kW)... et pour vous. Passez nous voir pour plus de détails.



La puissance MAGNUM. Davantage de traction et d'économie.



Le confort MAGNUM. Un poste de pilotage plus productif.



La performance MAGNUM. Boîte de vitesses servo à 18 vitesses pour les champs et la route.

**MAGNUM c'est mieux.**

460-4951

**case ih**

460-3963

LES ÉQUIPEMENTS  
**BOUCHER** INC.

MARIEVILLE, (Qc)



# Invitation lancée aux producteurs de céréales

par Gilles Lévesque

La Fédération des producteurs de cultures commerciales invite tous les céréaliculteurs qui commercialisent leurs grains à adhérer au programme de paiements anticipés d'ici le 31 décembre prochain, date limite pour le faire.

M. Armand Mousseau, agent d'information à la Fédération, soutient que les hausses d'intérêt ainsi que des prévisions de prix légèrement à la hausse

pour la période de commercialisation de cette année et celle de l'an prochain peuvent représenter deux bonnes raisons pour participer à ce programme.

Il précise en outre que les céréaliculteurs qui ont du grain en entrepôt, pour fin de commercialisation, peuvent obtenir un prêt sans intérêt selon certaines modalités. Il note aussi que les producteurs devraient avoir reçu par courrier une fiche d'inscription ainsi que l'information pertinente sur ce programme.

## ■ Avantages

Par l'entremise de ce programme, un producteur peut obtenir une avance maximale de \$30,000. Dans le cas d'une société ou d'une corporation de deux producteurs ou plus, l'avance peut s'élever jusqu'à \$60,000 ou \$90,000 selon le nombre de tonnes et la sorte de grain entreposée. Il importe toutefois ici de préciser que la principale occupation des associés ou actionnaires doit être l'agriculture.

## ■ Modalités

Pour ce qui est des modalités de l'avance, le taux par tonne métrique varie comme suit: \$50 pour l'avoine fourragère et l'orge fourragère, \$55 pour le blé fourrager, \$57 pour le maïs-grain et \$110 pour le blé destiné à la consommation humaine et la fève soya.

La date limite de remboursement est par ailleurs fixée au 10 juillet 88 pour l'avoine fourragère, l'orge fourragère, le blé fourrager et le blé de consommation humaine, et au 30 septembre 88 pour le maïs-grain et la fève soya.

Le producteur qui entrepote et commercialise des céréales à paille destinées à la semence peut obtenir les mêmes avances. Dans ce cas, la date limite de remboursement est fixée au 10 juin 88.

## ■ Informations

Cela dit, il est possible d'obtenir de plus amples informations sur le programme de paiements anticipés en communiquant avec la Fédération. Pour ce faire, le numéro de téléphone à composer est le (514) 679-0530.

# Soirée d'information jeudi à Saint-Alexandre

par Gilles Lévesque

La Relève agricole de Missisquoi-Iberville invite ses membres de même que l'ensemble des producteurs de la région à prendre part à une soirée d'information sur la dégradation des sols et les pluies acides.

Cette rencontre aura lieu le 22 octobre prochain, au Club de tir Josée de Saint-Alexandre, à compter de 20 h30.

Le conférencier invité pour l'occasion sera M. Louis Ménard, économiste à la Confédération de l'Union des producteurs agricoles. Ce dernier fera dans un premier temps le point sur la dégradation des sols, plus particulièrement sur les pertes importantes qui en découlent pour les producteurs.

L'économiste parlera ensuite des effets qu'ont les pluies acides sur les

érablières du Québec pour quiconque s'intéresse à ces graves problèmes.



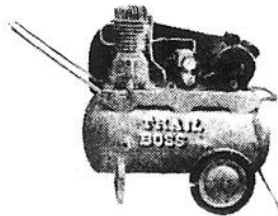
Le conférencier invité par la relève agricole fera entre autres le point sur le dépérissement des érablières.



Les producteurs de céréales qui commercialisent leurs grains ont jusqu'au 31 décembre pour adhérer au programme de paiements anticipés.

## AVIS

Beaucoup de services pour la ferme  
GROS ET DÉTAIL



Compresseur  
2 H.P.  
**595\$**

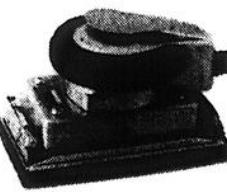
0 Huile à moteur  
15W40  
45 gallons



Fusil  
à air  
**82\$<sup>99</sup>**

**Agriculteurs,**  
vous êtes exemptés  
de la taxe\* si vous  
présentez votre carte  
d'agriculteur.

\* Sauf sur l'huile ou  
l'antigel



Sableuse



LIVRAISON  
TOUS LES  
JOURS

### SAINT-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE

435, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 348-3871, Montréal: 658-7970  
Ouvert de 8h à 20h du lundi au vendredi

### PIÈCES D'AUTO DE BEDFORD

1001, Route 202 ouest, Bedford  
Tél.: 244-5533, 248-3319  
Granby: 1254, rue Principale  
Tél.: 375-4660

Nous acceptons les frais virés

# SUPER VENTE D'AUTOMNE

C'est votre dernière chance de profiter des super spéciaux 50<sup>e</sup> anniversaire SICO!



**22,87\$**  
SUPER LATEX  
FINI PERLE  
BLANC (163-110)

**23,87\$**  
UNE COUCHE  
SUPER LATEX  
FINI PERLE  
BLANC (163-111)

**23,87\$**  
SUPER ALKYDE  
FINI SEMI-LUSTRE  
BLANC (130-110)

**19,87\$**  
SUPER LATEX  
FINI MAT SATINE  
BLANC (160-110)



Dans le cadre de 250<sup>e</sup> tonnes gratuites  
C'est offert au terminal de 30 la boîte 1987

### Roland Blais Enr.

203, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-6022

### Lemaire & Fournier

vente et posage de prélaits  
tuiles tapis céramique tapissérie  
peinture SICO  
346-4634 377, 2e avenue,  
Iberville

### Decoratien Luce

Des Granges  
183, rue Champlain  
Saint Jean sur Richelieu 347 5373



L. Landry, Prés  
J.D. Landry, Vice-présidente  
835 St-Jacques (coin Industriel)  
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-5485



Choinière & Martel  
1981 Inc. 274, boul. Saint-Luc,  
Saint-Luc 348-3817

### Ferronnerie Houle Inc.

365, 2e avenue, Iberville  
346-5424

### Draperies St-Jac

décorateurs à votre service  
48, rue Moreau, Saint-Luc  
348-8852 ou 658-3270 - Montréal



405, rue Jacques Cartier sud  
Saint Jean sur Richeheu 347 3784

### G. H. Berger Ltée

455, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 348-4916 ou  
658-4871 (Montréal)



280, 2e avenue, Iberville  
347-0080

### Aux Mille Nuages

DÉCORATION INTERIEURE  
Service à domicile  
Tél.: 346-5747  
776, boul. d'Iberville, Iberville

### Serge Mercier Inc.

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE  
248, rue Saint-Jacques,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 347-3553

# Le ministre Pierre Blais voit de nets avantages pour l'agriculture québécoise

par Gilles LÉVESQUE

**Le ministre d'État à l'Agriculture, M. Pierre Blais, soutient le projet d'accord canado-américain sur le libre-échange comporte de nets avantages pour l'agriculture canadienne et québécoise.**

Dans un document d'une dizaine de pages dont le Richelieu agricole a obtenu copie, et à l'intérieur duquel le ministre répond à ses propres questions sur le libre-échange, le député de Bellechase indique d'abord que la libéralisation du commerce agro-alimentaire avec nos partenaires américains se traduira par une plus grande prospérité tout en constituant notre meilleure garantie contre le protectionnisme américain.

«Nous pouvons enfin envisager l'avenir avec optimisme», ajoute-t-il tout en faisant valoir que le nouvel accord n'entraîne aucunement les offices de commercialisation ainsi que l'actuel système de gestion des approvisionnements dont la valeur et l'efficacité sont reconnues à l'échelle internationale. Il précise même que l'on pourra créer de nouveaux offices, au besoin,

particulièrement efficaces et productifs, comme dans celui du porc par exemple.»

## ■ Tarifs douaniers

Oui mais, quel effet aura la disparition progressive des tarifs douaniers sur le secteur agricole? Pour survivre, certains secteurs n'ont-

ils pas besoin que des tarifs douaniers soient en vigueur?

À ces questions, le ministre Blais répond que: «L'élimination des tarifs sera progressive et s'échelonnera sur une série maximale de dix ans; ainsi les agriculteurs disposeront d'assez de temps pour apporter les corrections qui s'imposent. Le secteur des

fruits et légumes frais s'est vu octroyer une protection prolongée qui s'étendra sur vingt ans.»

«En réalité, ajoute-t-il, les tarifs canadiens sur les produits agricoles ne sont pas très élevés: ils s'établissent en moyenne à 6%. Les secteurs dont les produits sont soumis à des tarifs relativement bas et qui sont avides d'exportation sortiront gagnants d'une élimination accélérée des tarifs. Le retrait, par les États-Unis, de certains tarifs élevés sur des produits comme les champignons, le brocoli, l'huile de soja et certains morceaux de boeuf sera avantageux pour les producteurs.»

tre: quel sort réserve l'accord aux aviculteurs canadiens?

«Le contingent d'importation sera établi à un niveau reflétant la moyenne des expéditions des cinq dernières années. Le Canada se réserve le droit d'ajouter à sa liste des marchandises d'importation contrôlée les produits de poulet et de dinde ainsi que les oeufs et leurs sous-produits qui n'y figurent pas actuellement (d'après les droits et les obligations prévus pour lui dans le GATT), si les circonstances démontrent que l'influx de produits étrangers cause du tort à ses producteurs.»

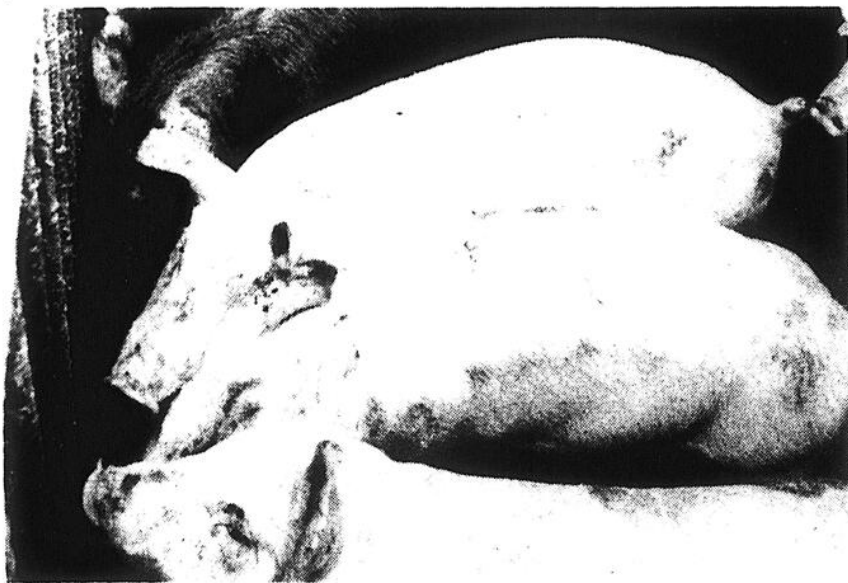
pas touchés par l'accord, répond M. Blais. Il est vrai que les tarifs touchant les produits laitiers seront réduits, mais cette mesure n'aura à peu près pas d'effet sur ces producteurs étant donné que l'importation des produits laitiers est strictement contrôlée (du reste, il est interdit d'importer bon nombre de ces produits).»

«Comme c'est le cas pour les produits avicoles, poursuit-il, le Canada s'est réservé le droit d'ajouter à la liste des marchandises d'importation contrôlée les produits laitiers qui n'y figurent pas actuellement, en conformité avec ses obligations dans le cadre du GATT.»

Qu'en est-il pour les producteurs laitiers?

«Les producteurs laitiers ne seront à peu près

Bref, le ministre à des réponses comme celles-ci à bien d'autres questions.

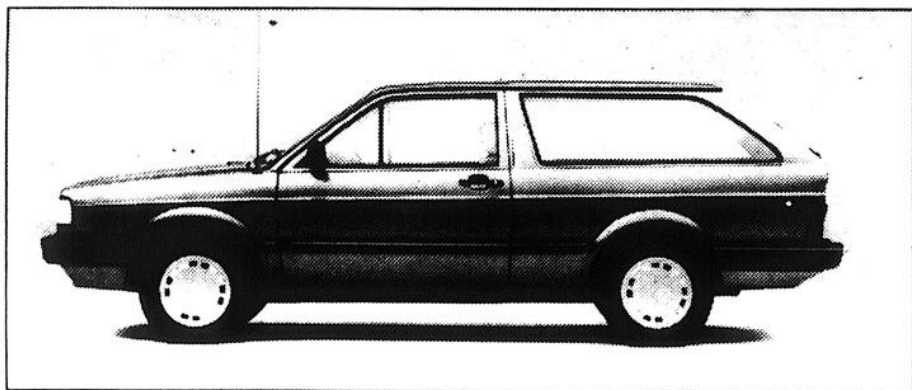


Selon le ministre Pierre Blais, les agriculteurs québécois obtiennent la garantie d'accès et profitent de débouchés accrus dans des secteurs de production où ils sont particulièrement efficaces et productifs, comme dans celui du porc par exemple.

## ■ Lait et volaille

Autre question à laquelle répond le minis-

## La Fox familiale.



### Quel équipement!

- Moteur performant de 1.8 litre
- Direction à pignon et crémaillère
- Pneus radiaux ceinturés d'acier
- Vitres teintées
- Phares à iode
- Essuie-glace/lave-glace de lunette arrière
- Garantie de 24 mois, kilométrage illimité

- Garantie de 6 ans contre la perforation due à la corrosion, kilométrage illimité. Demandez les détails.
- Plus de 30 autres caractéristiques standard.

9765\$\*



\*Selon le prix de détail suggéré par le fabricant. L'équipement en option, le transport et l'inspection qui précède la livraison sont en sus. Le concessionnaire peut baisser le prix.

**Automobiles V.F.**  
St-Jean 815, Grand-Bernier nord

Tél.: 348-7300  
Mtl: 658-7857  
Volkswagen  
Saint-Jean

Il est temps de penser à votre mise au point d'hiver  
Consultez des spécialistes

Vidange d'huile  
(huile Ultramar 10W30)  
incluant filtre

Casquette gratuite

CA ROULE MIEUX  
AVEC  
MONSIEUR 4 ROUES

Salopette de travail gratuite  
avec toutes réparations de freins

Plaquettes de freins et silencieux garantis à vie

Installons ressorts à boudins et crémaillères

UN SERVICE 4 ÉTOILES

MONSIEUR 4

ATELIER MÉCANIQUE MB7  
410, 16e Avenue, Iberville 347-5106  
(près Motel Iberville)

FRÈRES  
SILENCIEUX  
ALIGNEMENT  
AMORTISSEURS



# L'U.P.A. demeure sur ses positions

par Gilles Lévesque

Les dirigeants de l'Union des producteurs agricoles ont eu l'occasion d'échanger avec le ministre d'État à l'Agriculture, M. Pierre Blais, et le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, concernant l'impact que pourrait avoir sur l'agriculture l'entente de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

La première rencontre a eu lieu le 9 octobre dernier, à Montréal. Les principaux porte-parole de l'U.P.A., avec M. Jacques Proulx en tête, ont alors bombardé de questions le ministre Pierre Blais, qui, de son côté, se serait surtout appliqué à chasser les craintes entretenues par l'U.P.A.

M. Jean-Yves Duthel, conseiller en communication à l'U.P.A., dit de cette rencontre a donné lieu à des «échanges musclés», ce que confirme l'attaché de presse du ministre, M. Charles Charron.

## ■ Commentaires

«Malheureusement, ajoute M. Duthel, le

ministre n'a pas réussi à nous convaincre. C'est pas compliqué, il a été dans l'impossibilité de répondre à 80% de nos questions. Il nous a par contre reproché de faire une mauvaise interprétation de l'entente. Bref, de cette rencontre, nous pouvons conclure que le ministre nous a en quelque sorte demandé de faire un acte de foi et d'espérance.»

M. Charron rétorque de son côté que le ministre s'est efforcé de répondre à toutes les questions formulées par l'U.P.A. tout en expliquant en détail la portée de chacun des articles touchant l'agriculture.

Concernant, par exemple, la crainte de voir entrer au pays une plus grande quantité de produits comme le yogourt et les plats surgelés à base de volaille une fois que les droits de douane (entre 15 et 17%) auront complètement été abolis, ce qui pourrait alors affecter la valeur des quotas, le ministre aurait expliqué que la baisse des droits de douane se fera graduellement au cours des dix prochaines années, et

qu'advenant, en cours de route, qu'on s'aperçoive que les conséquences sont défavorables aux producteurs canadiens, il serait possible de recourir à un autre mécanisme de protection.

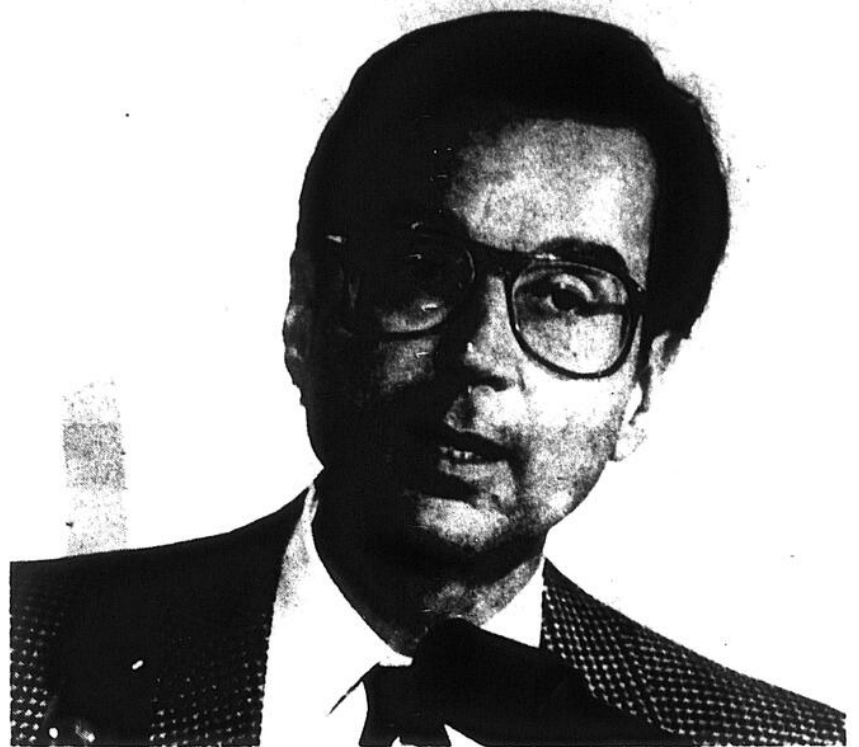
C'est ainsi que le yogourt pourrait être ajouté à une liste de produits bénéficiant d'une protection restreinte.

## ■ Bourassa

Pour ce qui est de la seconde rencontre, celle-

ci a eu lieu mercredi dernier, à Québec. Outre les principaux dirigeants de l'U.P.A. et le premier ministre Robert Bourassa, y étaient aussi présents les ministres Michel Page et Pierre MacDonald.

«Nous sommes sortis de cette rencontre pas plus convaincus qu'avant. M. Bourassa nous a par contre proposé de le rencontrer à nouveau lorsque l'entente finale sera connue afin de comparer nos analyses respectives. Nous avons accepté», conclut-il.



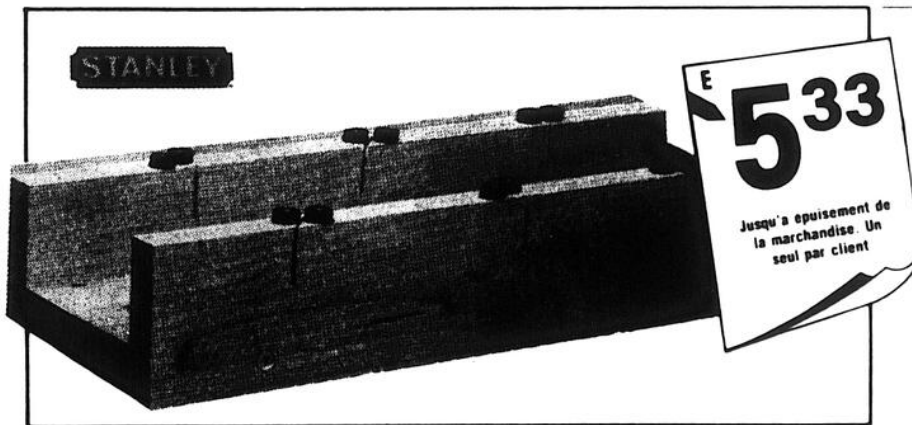
Les dirigeants de l'U.P.A. ont eu un entretien avec le premier ministre Robert Bourassa, mercredi dernier, à Québec.

## VENTE PRÉ-HIVER



Vous rénovez?  
**ISOLEZ!**

Votre travail n'est pas fini sans l'isolant doré Manville



Quantité limitée  
Premiers arrivés, premiers servis  
Cette vente se termine  
le 24 octobre 1987  
Payez et emportez



**ADF CENTRE DE RÉNOVATION**  
**Armand Duhamel & Fils Inc.**  
778, rang de l'Église  
Saint-Ignace-de-Stanbridge  
(Québec) JOJ 1Y0  
Tél.: (514) 296-8282

**MONVICO**  
Venez voir nos spéciaux du bricoleur

## ECKANKAR

ECKANKAR, en tant que genre de vie est centré sur la totalité de la vie de l'individu. Ces enseignements exposent des principes qui visent à son épanouissement spirituel lui permettant de reformuler chaque aspect de sa vie physique, émotionnelle, mentale, intuitive et spirituelle, sous une nouvelle perspective. Il choisit la façon d'appliquer les principes qu'il découvre par l'étude des enseignements de ECK pour son bénéfice personnel et son épanouissement et ce à son propre rythme.

L'intégrité de l'individu, son droit de prendre des décisions influençant sa vie sont d'une importance primordiale en ECKANKAR et chacun est laissé complètement libre de faire ses propres choix à chaque instant de sa vie. Essayer d'influencer de quelque manière que ce soit la façon de vivre ou de penser d'autrui est une entrave à la loi spirituelle. Ainsi, ECKANKAR ne cherche jamais à convaincre qui que ce soit.

On ne trouve à aucun endroit dans les enseignements de ECK le refus de reconnaître la validité d'autres perspectives. Tous sont encouragés à continuer dans leur voie ou enseignements religieux actuel si cela leur donne l'élévation et les réponses à ce qu'ils cherchent. Un individu est encouragé à considérer ECKANKAR lorsqu'il a terminé son cheminement actuel.

ECKANKAR n'est pas un culte et l'ECKISTE ne suit aucune diète spéciale ou style de vie communautaire. Il n'y a pas d'adoration de la personnalité en ECKANKAR, de participation à des rituels, de notion de péché ou de demande d'aide financière. On encourage chaque Eckiste à garder son autonomie et à prendre ses responsabilités familiales, professionnelles et sociales.

ECKANKAR procure à l'individu les techniques afin qu'il se prouve son état d'être en tant qu'âme. Le gouvernement canadien reconnaît ECKANKAR en tant qu'organisme à but non-lucratif.

LE SAMEDI 24 OCTOBRE À 19H30 au CÉGEP Saint-Jean-sur-Richelieu, salle B-203, il y aura une soirée d'introduction (entrée libre) avec conférences sur les sujets suivants:

- Qu'est-ce qu'ECKANKAR m'a apporté...
- La survie, un changement dans la conscience
- J'aurais bien aimé savoir que j'étais âme lorsque...
- Le son et la lumière

Pour renseignements, vous pouvez écrire à:

**ECKANKAR**  
C.P. 213  
Iberville, (Québec)  
J2X 4L1

# HABITATION

*Les professionnels de la région*

## CONSTRUCTION / MATÉRIAUX



### o.coupal inc.

DEPUIS 1914

- Bois
- Matériaux de construction
- Quincaillerie
- Peinture
- Portes et fenêtres



O. COUPAL INC.		
Iberville	870, boul. d'Iberville	347-8323
Henryville	75, rue Saint-Jean	299-2044, 294-2226 658-1758
Chambly	300, rue Ostiguy	658-1758

#### MATÉRIAUX COUPAL INC.

Pierrefonds	480, boul. St-Charles	626-3967
Ville Mont Royal	5820, Côte de Liesse	738-6331

#### G. ROY LTÉE

Longueuil	1080, boul. Sainte-Foy	674-6228
-----------	------------------------	----------

#### MATÉRIAUX JANNELLE

Napierville	397, rue Saint-Jacques	245-3348
-------------	------------------------	----------

## DÉCORATION



### Décoration à domicile

- Stores horizontaux
- Stores verticaux
- Draperies
- Céramique
- Couvre-lits
- Prêlarts
- Tapis
- Tapisserie
- Peinture

CENTRE DE PEINTURE ET TAPISSERIE  
J.-G. BOMBARDIER Inc.

765, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-4462

## PORTES ET FENÊTRES



SAINT-JEAN: 347-3737  
MONTRÉAL: 861-1765

FABRIQUÉES PAR:

- FENÊTRES À BATTANTS
- FENÊTRES COULISSANTES
- PORTES-PATIO
- PORTES D'ACIER

285, Grand-Bernier nord Saint-Jean-sur-Richelieu



## PLAN DE MAISON

### N° Z1030

Type: Plain-pied design.  
Programme: Rez-de-chaussée: cuisine, salle à manger, vivoir, salle de bain, buanderie, 3 chambres. Sous-sol aménageable.  
Plan: Semi-fermé.

Surface habitable: 97,92 m<sup>2</sup> (1088 pi<sup>2</sup>)

Revêtements extérieurs: Revêtement à la verticale de bois (traité sous pression), brique, bardeau d'asphalte.

Éléments utilitaires: Pergola laissant pénétrer la lumière dans le vivoir. Porte de service sur le côté. Porte-fenêtre donnant dans la salle à manger.

Particularités: Vivoir relativement grand. Grandes garde-robes dans les chambres. Construction simple d'un beau cachet.

COMMANDE Montréal (514) 353-5410  
TÉLÉPHONIQUE Drummond (819) 477-3315  
Lundi au vendredi 8h30 à 12h00 - 13h à 16h30



### Faites-moi parvenir le modèle N° Z1030

premier cahier de plan complet (\$140) \_\_\_\_\_  
 cahier(s) additionnel(s) à 15\$ chacun \_\_\_\_\_  
 ou le SPÉCIAL PLAN BUDGET (240\$) \_\_\_\_\_  
(5 cahiers de plan liste de matériaux calcul de perte de chaleur plan de plomberie)

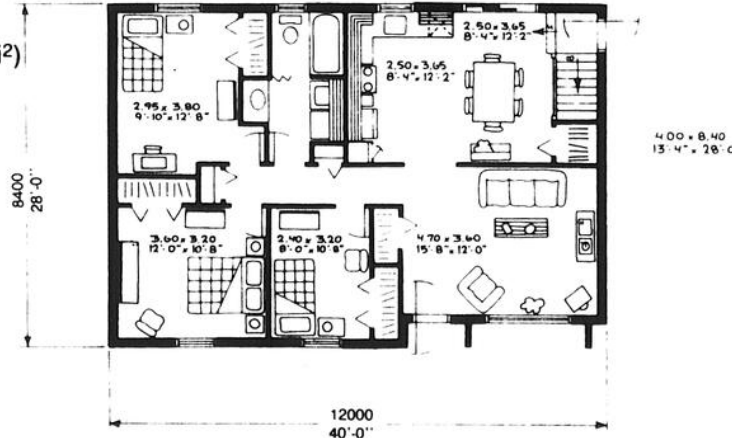
Frais d'emballage (8\$) \_\_\_\_\_  
 "C.O.D." si applicable \$1.91 \_\_\_\_\_  
 Taxe prov. (9%) \_\_\_\_\_  
**TOTAL** \_\_\_\_\_

Payer à l'ordre de: **Les Dessins Drummond inc.**  
 7950 Boulevard Drummond, 10<sup>e</sup> étage  
 12872 Joliette

Cheque  C.O.D.  Master Card N° \_\_\_\_\_ Visa \_\_\_\_\_  
 Date d'émission \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_ TÉL \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

Rez-de-chaussée  
97,92 m<sup>2</sup> (1088 pi<sup>2</sup>)



Un autre plan de qualité conçu et réalisé par:  
**LES DESSINS DRUMMOND INC.**

Le plan proposé est dessiné en mesures métriques et anglaises. Il comprend le plan des fondations, le plan de planchers, le plan des quatre élévations ainsi que le plan d'escaliers et la coupe des murs.

Généralement, 4 copies additionnelles sont requises pour la construction d'une maison (municipalité, prêteur, estimateur, contracteur...). Le coût des plans vendus n'est pas remboursable. Toute maison ayant une serre ou une superficie vitrée généreuse devra présenter sa façade vitrée au sud pour répondre à certaines exigences.

# HABITATION

*Les professionnels de la région*

## RÉNOVATION



### RÉNOVATION

- commerciale
- résidentielle
- industrielle

**347-8467**

Saint-Jean-sur-Richelieu

## UTILITÉS



Traitement d'Eau Anjou

SAINT-LUC

### SPÉCIALITÉ:

- Traitement pour le fer (rouille)

510, boul. Saint-Luc,  
Saint-Luc  
348-7656

*Spécialités (u.s.m.) enr.*

UTILITÉ ET SÉCURITÉ POUR MAISONS

- Easy-Flo
- Aspirateur central
- Provican
- Clôtures en P.V.C.
- Rainbow Canada
- Meubles de patio

510, boul. Saint-Luc,  
Saint-Luc

ESTIMATION  
GRATUITE

348-5544

## ASSUREURS

LES ASSURANCES  
CLAUDE SENÉCAL INC.



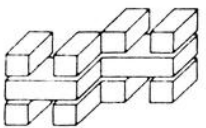
54, rue Saint-Jacques, C.P. 246  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 6Z4  
Tél.: (514) 347-5391

### ASSURANCES GÉNÉRALES

SERVICE PERSONNALISÉ

- Résidentiel
- Commercial
- Vie
- Locataire
- Auto
- Reer
- Placements avec  
fiducie du Québec

## FONDATEMENTS



LES  
ACIERS  
H&H INC.

*Pour vos besoins d'acier*

920, rue Pierre-Casle  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
349-5801



FORMES  
EXCAVATIONS  
TERRASSEMENT  
FOSSÉS SEPTIQUES  
FOSSÉS À PURIN  
EN FORME POUR TOUT SUPPORTER

Représentant  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
YVAN GOUPIL  
347-2114

## RÉSEROIRS SEPTIQUES

*Luc Laqué inc.*

SPÉCIALISTE EN VENTE ET  
INSTALLATION DE TUYAUX DE CIMENT  
(SECOND) - FOSSES SEPTIQUES -  
DÉNEIGEMENT - TRANSPORT EN VRAC

825, boul. Saint-Luc, Saint-Luc  
348-2773

## PLOMBIER



346-3900 - bur  
358-2451 - rés

**Greendale & Fils Inc.**

Plomberie — Ferblanterie

J. Noël et Claude Greendale prop.

686, 4<sup>ème</sup> Rue  
Iberville, Qc

## ARMOIRES DE CUISINE



Ebénisterie

Michel Vigeant Inc.

FABRICATION D'ARMOIRES  
SUR MESURE

346, 6<sup>e</sup> Avenue  
Iberville

347-9797

## OUTILLAGES

BOUTIQUE



**Touche  
à Tout** ENR.

OUTILS - REPARATIONS - VENTE

NOUVELLE ADRESSE: (coin Saint-Charles)

263, boul. du Séminaire nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7706

Manuel Correia, propr.

## MAÇONNERIE

**KB MAÇONNERIE INC.**

Jim Kelly - Michel Bourdeau

SPÉCIALISTE EN FOYER  
DÉCORATION - RÉNOVATION - RÉPARATIONS  
MAISONS ANTIQUES, MODERNES,  
CANADIENNES, EN PIERRES ET TOUS STYLES

ESTIMATION  
GRATUITE

347-9796

## CENTRE DE JARDIN

**PÉPINIÈRE BROWN (1987) INC.**

NOUVELLE ADMINISTRATION

*Venez voir notre vente d'automne*

347-1462

54, avenue de la Pépinière, Iberville

## AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR ET FINANCEMENT

*Le plus vaste choix  
de bois traité  
de la région*

SPÉCIAL

Planches traitées pin rouge

1 1/2" x 5" - 47¢ pi lin.

1 1/2" x 4" - 37¢ pi lin.

**Matériaux Rovco inc.**

66, rang Saint-Edouard, Iberville  
346-6623

**Un foyer circulaire qui vous  
réchauffera tout l'hiver!**



LE CENTRAL  
347-5811

**Les Constructions Mille-Roches Inc.**

NORMAND DÉPELTEAU

176, rue Courville  
Saint-Luc

Tél.: 348-5314



**CAISSE POPULAIRE  
D'IBERVILLE**

740, 2<sup>e</sup> Rue, Iberville,  
tél.: 347-0371

**Rêve à toit**

Accéder à la propriété, un rêve réalisable avec le programme de prêts hypothécaires Desjardins de la Caisse Populaire d'Iberville.



## SERVICES IMMOBILIERS

**ELITE**

AGENCES  
DE L'ÉCARTÉ INC. **MLS**

348-1186

891, boul. du  
Séminaire nord  
St-Jean-sur-Richelieu

Jean-Marc

Paradis

Représentant immobilier

**CLUB DU  
MILLION**



*Déjà 33 transactions  
complétées cette année*

Il me fera plaisir de vous rencontrer et de trouver avec vous la solution adéquate pour effectuer une transaction facile et rapide.



# Quelques insecticides naturels

**NDLR:** Nous publions cette semaine le dernier d'une courte série de deux articles portant sur la protection biologique des cultures.

par Nicole MARCEAU

**Poudre de terre diatomée:** ce produit est un insecticide non sélectif, c'est-à-dire qu'il tue tous les insectes. Il faudra faire des poudrages fins. Il est préférable d'appliquer ce produit avec la rosée du matin, celle-ci la fera coller à la plante.

**L'argile:** en poudrage fin sur les arbres et les plantes est censée renforcer la résistance des végétaux.

**Nos auxiliaires animaux:** (mantes religieuses, coccinelles, coléoptères, grenouilles, oiseaux divers, etc...). Il est profitable de les connaître et d'encourager leur développement car ce sont d'excellents prédateurs. Bien que n'étant pas des insectes, les araignées ont leur place au jardin et leurs toiles sont autant de pièges.

**Les plantes-pièges:** l'aubergine semée près des pommes de terre, attire le doryphore. Il suffit de détruire les plants d'aubergine lorsqu'ils sont infestés. Les capucines semées un peu partout, dans le jardin, autour de la maison, chassent les pucerons et plusieurs insectes. L'infusion de camomille chasse les pucerons installés sur plusieurs plantes du jardin. On peut mélanger de l'argile à l'infusion dans l'arrosoir. Arroser copieusement pour activer la croissance. Notons que l'infusion de camomille conserve aussi les propriétés fongicides.

### ■ Lutte aux limaces

Une des causes d'invasion des limaces est l'application de fumier frais, ce qui ne doit pas se produire dans notre jardin puisque tout est composté. L'humidité trop élevée dans le jardin est aussi une cause de la présence de limaces. La bière dans un plat, enfouit ras du sol, les limaces qui sont fortement attirées par la bière, viennent boire et plongent dans le liquide; d'autres s'enfouissent sous l'assiette, probablement ivres-mortes.

Une autre méthode consiste à installer dans le jardin des pelures d'oranges, celles-ci attirent les limaces que l'on récoltera le matin. On remplit un couvercle de méléasse que l'on installera dans une assiette remplie d'eau. Cet appât est fort apprécié par les insectes de toutes sortes. On peut aussi utiliser les lampes électroniques qui nous débarrassent des insectes par électrocution.

### naturels

**La rotenone:** c'est un composé à base de racines de plantes (derris) comme la pyrèthre, qui agit principalement par contact. Les substances actives traversent la peau et paralysent les fonctions organiques. Ce sont des insecticides non-sélectifs à tout usage. Ils sont tout à fait instables (biodégradables).

**Bacillus thuringiensis:** est une bactérie sporulée, aérobie, dont les spores provoquent des toxémies en germant dans le tube digestif de l'insecte. Son pouvoir insecticide: l'ingestion des cristaux (sécrétés au moment de la sporulation) provoque chez de nombreuses chenilles un

arrêt rapide de l'alimentation et des troubles intestinaux qui déterminent la mort de l'insecte en quelques jours. Ce produit efficace, contre diverses chenilles notamment la piéride du chou.

### ■ Les maladies des plantes

**La prêle:** (décoction) La prêle est une plante sauvage des terres acides. Elle est particulièrement riche en silice. Elle croît en abondance dans notre région, sur les bords des forêts. **Préparation:** ramasser les prêles et les faire sécher. Mettre 1/2 livre dans 3 gallons d'eau ou des quantités moindres mais sensiblement proportionnelles. Faire bouillir 20 minutes. Laisser macérer 24 heures. Mélanger dans 5 fois à 10 fois son volume d'eau. **Utilisation:** pul-

vériser à tous les 10 jours. La décoction est préventive et curative contre toutes les maladies des plantes: mildiou, oidium, rouille, etc et elle augmente leur pouvoir de résistance.

### ■ Les maladies des racines

Toutes les maladies des racines peuvent être réduites et même ne pas faire d'apparition si l'on prend soin d'appliquer

du vieux compost. Le mulch sur les sols bien égouttés, est bénéfique contre les nématodes et les vers coupeurs. La cendre de bois est un remède sûr contre les maladies des racines dû à son action caustique.

Aussi l'application devra être délicate, on surveillera le p.h., la teneur en phosphore et en potasse.

**Le petit lait:** il s'agit ici d'utiliser du lait en poudre qu'on diluera selon le guide d'utilisation. Ce mélange mit dans un vaporisateur servira à diminuer et même arrêter certaines maladies. Exemple: la moisissure olive et la moisissure grise qu'on retrouve sur les feuilles de tomates, etc.

**La fonte des semis «damping off»:** on la reconnaît à l'étouffement de la tige près du sol, et à la mauvaise croissance des racines chez les

plants. Comme pour tous les types de maladies fongiques nous pouvons agir préventivement en traitant le sol avec la décoction, de prêle dont nous avons vu précédemment le mode d'utilisation.

Si on applique correctement les méthodes culturales on a plus de chances d'éviter les problèmes de maladies et d'insectes. L'expérience est le meilleur moyen d'augmenter ses connaissances puisqu'avec le temps on apprend vite à reconnaître le moindre déséquilibre. Il faut aimer la nature pour la comprendre et l'apprécier. En fin n'oublions pas que beaucoup de plantes sont en voie d'extinction et par conséquent, c'est à nous que revient la décision de les sauver en augmentant notre respect face à celle-ci!



Si on applique correctement les méthodes culturales, on a plus de chance d'éviter les problèmes de maladies et d'insectes.

## CET HIVER, PAYEZ-VOUS DU BON TEMPS AVEC UNIROYAL



### TIGER PAW PLUS<sup>MD</sup>

LE PNEU RADIAL TOUTES SAISONS LE PLUS CÉLÈBRE AU MONDE

- Rendement et commodité tout au long de l'année
- Excellente traction dans la boue, la pluie et la neige
- Conduite douce et confortable
- Bonne réponse aux commandes
- Bande longue duré

### LAREDO S/R<sup>MD</sup>

SILENCIEUX SUR LA ROUTE ET AMATEUR DE TERRAINS ACCIDENTÉS

- Toutes saisons, tout terrain
- Pneu radial à ceintures d'acier
- Excellente traction sur les chaussées sèches et mouillées en tout lieu, en tout temps
- Conduite douce et silencieuse sur la route
- Bande longue duré



Un choix sûr

### TIGER PAW 200<sup>MD</sup>

PNEU RADIAL TOUTES SAISONS. DU RENDEMENT TOUTE L'ANNÉE DURANT.

- Pneu radial à ceintures d'acier
- Excellente traction dans la boue, la pluie et la neige
- Conduite confortable/bonne réponse aux commandes
- Bande longue duré

Service spécialisé de pneus  
Alignement et balancement électronique



## LES PNEUS

# Intermountain

(ST-JEAN) LTÉE

450, GRAND-BERNIER - ST-JEAN, QUÉ. - J3B 4S1  
TÉL: (514) 346-4457 - Ligne Chambly 658-0312



**BOUCHERVILLE**  
1410, boul. Montarville  
655-6940

**SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD**  
765, rue Principale  
514-379-5757  
1-800-363-5534

**LACHUTE**  
483, rue Principale  
514-562-8544

**PAPINEAUVILLE**  
205, Henri Bourassa  
819-427-6494  
1-800-567-9655

Notre ambition est de vous voir... Notre satisfaction est de vous revoir!

**HEURES D'AFFAIRES**  
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi: 8h à 18h  
samedi: 8h à midi

Régie des marchés agricoles

## Création d'un comité consultatif

par Gilles Lévesque

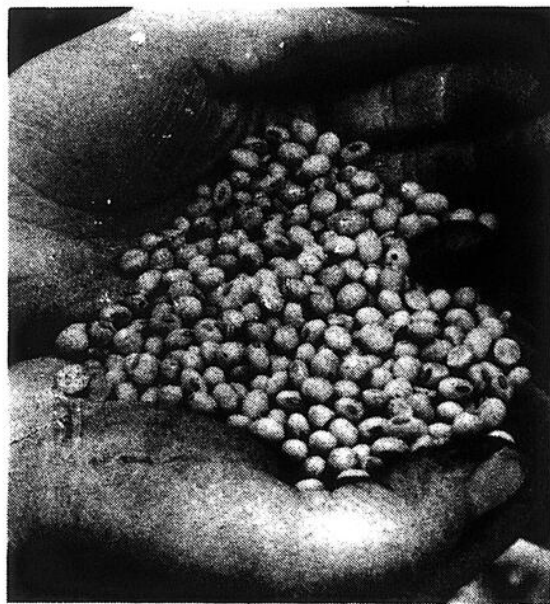
Le ministre Michel Pagé vient d'enclencher un processus de consultation portant sur les dispositions de la Loi sur la mise en marché des produits agricoles et sur le rôle que la Régie des marchés agricoles doit jouer dans le secteur agro-alimentaire.

C'est ainsi qu'un groupe de spécialistes aura la tâche au cours des prochains mois d'examiner les représentations des divers groupes invités à se prononcer sur ce dossier. Son mandat repose essentiellement sur l'examen de la Loi sur la mise en marché des produits agricoles en vue de proposer les amendements nécessaires pour que cette législation réponde aux besoins actuels et futurs.

Selon le ministre, il s'agit d'un bon exercice pour mettre à jour les problèmes qui assaillent le secteur agricole dont l'industrie laitière québécoise.

### ■ Groupe de travail

Le groupe de travail sera présidé par Me Gilles Prigent, président de la Régie des marchés agricoles. L'assisteront MM. Jean Leclerc, député du comté de Taschereau, Jacques Boucher, producteur, Roger Mainville, industriel du secteur avicole, Marcel Couture, agronome et vice-doyen du Collège Macdonald, et Jean-Yves Lavoie, économiste au MAPAQ.



Le groupe de travail examinera la Loi sur la mise en marché des produits agricoles en vue de proposer les amendements nécessaires pour que cette législation réponde aux besoins actuels et futurs.

Par rapport à l'an dernier, au pays

## Les stocks de céréales ont doublé


Les stocks des sept principales céréales dans les fermes canadiennes ont plus que doublé comparativement à l'an dernier, au 31 juillet, selon un récent relevé de Statistique Canada. Ils s'élèvent en effet à 9,2 millions de tonnes métriques. Par ailleurs, les stocks commerciaux ont diminué pour s'établir à 10,7 millions de tonnes.

### ■ Blé

D'autre part, les stocks globaux de blé dans les fermes sont sept fois plus abondants que l'an dernier et atteignent 5,2 millions de tonnes. Les stocks canadiens de maïs et de canola dans les fermes ont quant à eux chuté respectivement de 22% et de 42% tandis que les stocks d'avoine, de lin et d'orge ont augmenté respectivement de 56%, 115% et 54%.

Ces hausses sont attribuables à la production record qu'ont connue les Prairies l'an dernier.





# Expert-Auto

# MOTOMASTER

## Mise au point électronique

MISE AU POINT MINEURE	MISE AU POINT SUPER
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bougies avec pose</li> <li>• Rotor avec pose</li> <li>• Vérification du filtre à air</li> <li>• Vérification du filtre à essence</li> <li>• Vérification de la soupape PCV</li> <li>• Analyse et diagnostic</li> <li>• ET 20 vérifications essentielles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bougies avec pose</li> <li>• Rotor avec pose</li> <li>• Filtre à air avec pose</li> <li>• Filtre à essence avec pose</li> <li>• Soupape PCV avec pose</li> <li>• Analyse et diagnostic</li> <li>• ET 20 vérifications essentielles</li> </ul>
<b>4 cylindres 59<sup>95</sup></b> <small>18-9904-6</small>	<b>4 cylindres 66<sup>95</sup></b> <small>18-9914-2</small>
<b>6 cylindres en ligne 59<sup>95</sup></b> <small>18-1905-2</small>	<b>6 cylindres en ligne 69<sup>95</sup></b> <small>18-9916-8</small>
<b>V6 ou V8 79<sup>95</sup></b> <small>18-9908-0</small>	<b>V6 ou V8 89<sup>95</sup></b> <small>18-9918-4</small>

Pour la plupart des autos

Prix en vigueur du 19 au 24 octobre inclusivement.



## Une innovation vraiment efficace contre la rouille... Rustguard

Protection 12 mois pour véhicules neufs ou d'occasion

# 79<sup>95</sup>

RustGuard, un traitement anti-rouille qui a fait ses preuves. Penètre partout, même dans les joints. Déloge et dissipe l'humidité (contrairement à l'huile) pendant une année



Pourquoi attendre, venez nous voir!



Service de transport gratuit disponible. Pour renseignements, Marc ou Roger 348-1161



Plus que jamais le meilleur choix C'EST CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ

600, Pierre-Caisse Robert Blanchard, propr 348-3851

correfour richelieu

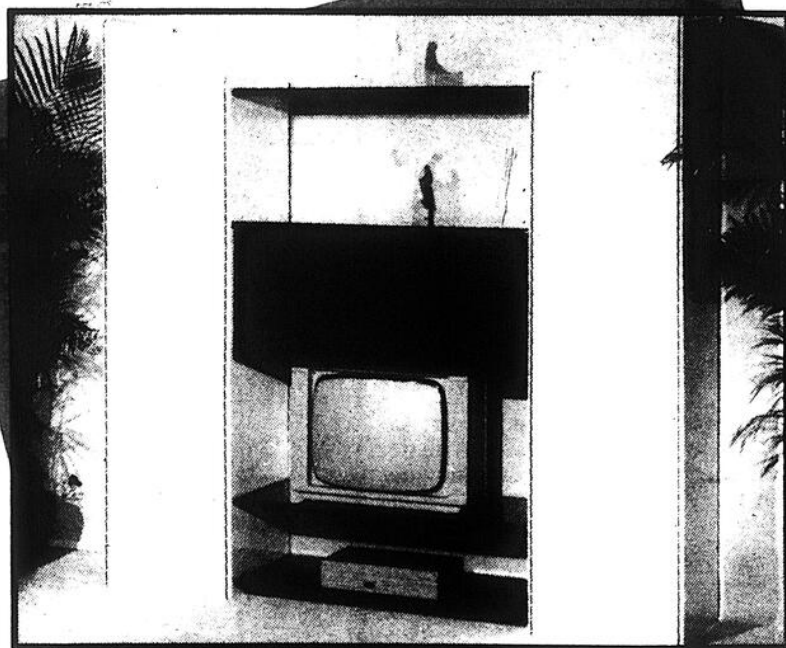
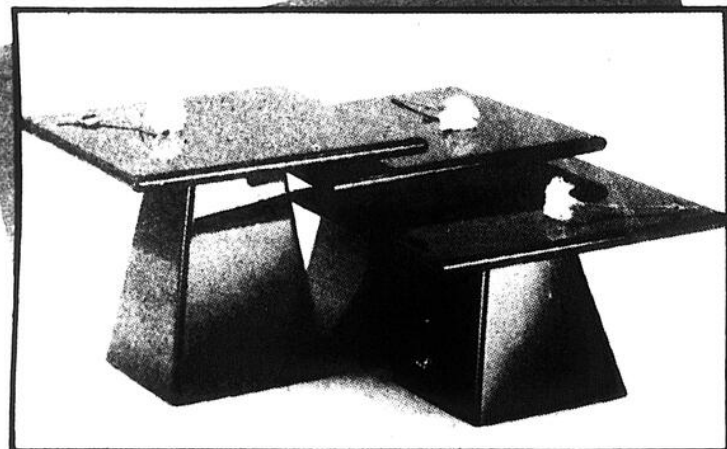
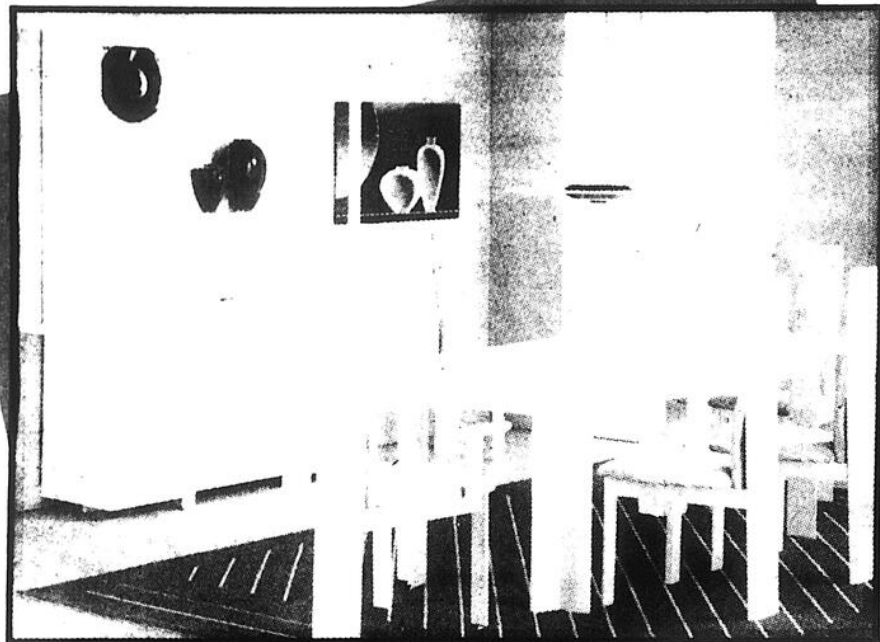
3% de BILLETS-BONIS au COMPTANT



# 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

*Plus qu'une vente... Un événement historique!*

En collaboration avec  
Air Canada Touram et  
les Voyages Richelain Inc.



Le fini polyester polyuréthane du  
«chic» à revendre et de la  
résistance à l'usure.

**CARRIER** et

**Massa Design Ltd Ltée**

UNE CLASSE À PART,  
UN CHOIX DE CONNAISSEUR  
ACTUELLEMENT À PRIX  
25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



*C'est fou  
comme on se comprend  
moi marchand et moi*



MEUBLES  
**SÉLECTION**



marque de commerce de Groupe Centrex Inc.

**Meubles L. Laurent inc.**

100, rue Moreau, Saint-Luc, 658-5754, 348-4545.

Tél.: 348-5601

Mtl: 658-9343